

TAD

TAD-A1000

**INTEGRATED AMPLIFIER
AMPLIFICATEUR INTÉGRÉ
INTEGRIERTER VERSTÄRKER
AMPLIFICATORE INTEGRATO
AMPLIFICADOR INTEGRADO**

集成放大器

**OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE D'ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

用戶手冊

CAUTION

TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

D3-4-2-1-1_B1_En

WARNING

This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filled with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture.

D3-4-2-1-3_A1_En

WARNING

To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment.

D3-4-2-1-7a_A1_En

VENTILATION CAUTION

When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 10 cm at top, 10 cm at rear, and 10 cm at each side).

WARNING

Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product, and to protect it from overheating. To prevent fire hazard, the openings should never be blocked or covered with items (such as newspapers, table-cloths, curtains) or by operating the equipment on thick carpet or a bed.

D3-4-2-1-7b*_A1_En

Operating Environment

Operating environment temperature and humidity:
+5 °C to +35 °C (+41 °F to +95 °F); less than 85 %RH
(cooling vents not blocked)

Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light).

D3-4-2-1-7c*_A2_En

CAUTION

The  switch on this unit will not completely shut off all power from the AC outlet. Since the power plug serves as the main disconnect device for the unit, you will need to unplug it from the AC outlet to shut down all power. Therefore, make sure the unit has been installed so that the power plug can be easily disconnect from the AC outlet in case of an accident. To avoid fire hazard, the power plug should also be disconnect from the AC outlet when left unused for a long period of time (for example, when on vacation).

D3-4-2-2-2a*_A1_En

This product is for general household purposes. Any failure due to use for other than household purposes (such as long-term use for business purposes in a restaurant or use in a car or ship) and which requires repair will be charged for even during the warranty period.

K041_A1_En

POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your dealer for a replacement.

S002*_A1_En

U.S. model only

IMPORTANT



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION

**RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN**

CAUTION:

TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

D3-4-2-1-1b_A1_En

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

D3-7-13-69_En

U.S. model only

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

D8-10-1-2_A1_En

CAUTION

This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections.

D8-10-3a_A1_En

Information to User

Alterations or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

D8-10-2_A1_En

IMPORTANT NOTICE

THE MODEL NUMBER AND SERIAL NUMBER OF THIS EQUIPMENT ARE ON THE REAR OR BOTTOM. RECORD THESE NUMBERS IN THE SPACE BELOW FOR FUTURE REFERENCE.

MODEL NO. TAD-A1000
SERIAL NO. _____

D36-AP9-2_A1_En

U.S., Canada model only

The Safety of Your Ears is in Your Hands

Get the most out of your equipment by playing it at a safe level – a level that lets the sound come through clearly without annoying blaring or distortion and, most importantly, without affecting your sensitive hearing. Sound can be deceiving. Over time, your hearing “comfort level” adapts to higher volumes of sound, so what sounds “normal” can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level **BEFORE** your hearing adapts.

ESTABLISH A SAFE LEVEL:

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.
- Once you have established a comfortable sound level, set the dial and leave it there.

BE SURE TO OBSERVE THE FOLLOWING GUIDELINES:

- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- Use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle; the use of headphones may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

S001a_A1_En

European model only

Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries

(Symbol for
equipment)



(Symbol examples
for batteries)



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

These symbols are only valid in the European Union.

For countries outside the European Union:

If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

K058a_A1_En

PRECAUTIONS IN USE

To ensure long product life, avoid installing this unit in the following locations:



- Locations exposed to direct sunlight
- Humid or poorly ventilated areas
- Areas of extreme temperatures
- Areas with vibration
- Dusty or smoky areas
- Areas exposed to grease fumes, steam or heat (such as a kitchen)

Maintenance

To clean the unit, use a polishing cloth to gently wipe the unit's surface to remove dust. If the surface is extremely dirty, wipe with a soft cloth dipped in neutral cleanser diluted five to six times with water and wrung out well. Do not use volatile chemicals such as paint thinner or benzenes, as these may corrode the surface of the panels. Do not use sprays such as insecticides around the unit. If you plan on using a chemical cleaning cloth, read the precautionary statements of the chemical cleaning cloth before using.

Thank you for buying this TAD product. Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.

PRECAUTIONS IN USE	6
Maintenance	6
INTRODUCTION	8
Inspiring the joy of listening	8
Main Features	8
BEFORE YOU START	9
Checking what's in the box.....	9
Inserting the battery	9
NAMES OF PARTS AND THEIR FUNCTIONS	10
Main unit front panel.....	10
Main unit rear panel.....	11
Remote control unit	12
INSTALLATION AND CONNECTIONS	13
Installation.....	13
Connecting up	14
TO BEGIN PLAYBACK	17
Before turning on the power.....	17
Operation.....	17
Protection circuit.....	17
SPECIAL SETTINGS.....	18
Select input source	18
Adjust sound volume	18
Changing settings	18
ALL RESET.....	18
TROUBLESHOOTING.....	19
SPECIFICATIONS	20

INTRODUCTION

Inspiring the joy of listening

Technical Audio Devices Laboratories, Inc. (TADL) grew from the spirit to discover technologies to perfectly recreate the pure sound of live performances with uncompromising craftsmanship. We have inherited our philosophy from Bart Locanthi—recognized across the globe as the ultimate sound technologist—who believed that genuine technology is true to the basics and that genuine technology places greater importance on sound quality than on technology for its own sake.

At TADL, we are honing our technology to create equipment that reproduces musical sounds that evoke both the energy and impact of live music.

Main Features

Ultimate symmetry in circuitry and layout

The precise alignment of positive and negative currents that go through a speaker unit's voice coils is paramount for driving its diaphragm with unparalleled accuracy. To achieve this, the TAD-A1000 employs a bridge-tied load (BTL) design that connects two distinct amplifiers in a balanced configuration for the left and right channels, spanning the input through output stages. This design ensures absolute symmetry between positive and negative power supplies. Furthermore, transformer coils, as well as rectifying, smoothing, and stabilizing circuits, are provided separately for each channel. This configuration achieves symmetry between the two channels in the circuit board layout and pattern --and even in wiring length. Our meticulous efforts to attain ultimate symmetry between left and right channels and between positive and negative signals extend further. The TAD-A1000 enhances its performance by incorporating separate grounding points for its pre- and power amplification stages.

High-capacity transformer with greater purity and efficiency

The TAD-A1000's power supply is supported by a high-capacity toroidal transformer coupled with a linear regulator. To enhance the purity of the power supply, the internal coils of the transformer are directly connected to the power supply circuit, thereby minimizing their contact points with leading wires. Furthermore, terminals for directly connected coils, mounting terminals for circuit boards, and clamping screws are all fabricated from pure copper and coated with nonmagnetic materials to eliminate even the slightest magnetic distortions. The cross-sectional design of the transformer core was crafted into a circular shape, which improves the contact between the core and coils, thereby minimizing unwanted leakage magnetic flux and vibrations. This transformer provides power to the power amplifier, preamplifier, and control circuits, resulting in a robust power supply characterized by enhanced purity and responsiveness, which contributes to the exceptionally accurate driving of speaker diaphragms.

Immaculate preamplification circuit

The TAD-A1000's flat amplifier in the preamplification stage features a high-performance, single-stage current-feedback amplifier, initially developed for Reference Series preamplifiers. To optimize signal complementarity, we evaluated the performance characteristics of each FET device and selected matching pairs for positive and negative elements in the TAD-A1000. This attention to detail has substantially enhanced the stability of its preamplification circuit.

Center-mounted, ball-bearing-supported volume knob

The TAD-A1000's volume knob exudes an exquisite aesthetic and tactile experience. Its installation atop high-precision ball bearings ensures an exceptionally smooth rotation. The center-mounted design embodies the symmetrical layout of the internal circuits, conferring upon the TAD-A1000 a refined, elegant appearance in the tradition of the Evolution Series of high-fidelity components.

Elaborate vibration-control design

The TAD-A1000's preamplification stage, power amplification stage, transformer, and control circuit are physically separated into four distinct chambers within the case. This four-chambered internal construction effectively shields the entire unit against external vibrations and provides a robust and stable ground potential. Notably, its power supply section is mechanically and electrically shielded to minimize noise and enhance signal purity. The TAD-A1000's sturdy body is supported by three feet, each equipped with an internally inverted spike. This design physically isolates the chassis from external vibrations transmitted through the floor. The minimal contact between the TAD-A1000 and the surface prevents external vibrations from affecting internal circuits and components. This comprehensive vibration-control design enables more condensed and energetic audio reproduction, preserving the spatial nuances of the music. The rear panel features heavy-duty, extra-large speaker terminals, similar to those found in the Reference Series power amplifiers. These terminals reduce mechanical and electrical stress on connected speaker cables, enhancing their stability and optimizing their performance.

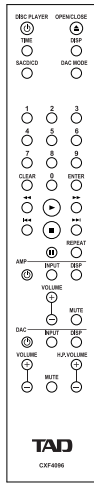
TAD's custom-made parts and components

We have incorporated a variety of our custom-made components and parts into the design of the TAD-A1000 to elevate its audio quality to unprecedented heights. TAD's custom-designed electronic volume control features ladder-resistant switching, delivering exceptionally precise attenuation performance and a ultra-low distortion of less than 0.0005% at 1 Vrms input. Nonmagnetic capacitors and resistors are employed in the audio circuit to minimize magnetic effects. To prevent magnetic distortions from compromising sound quality, gold-plated OFC leading wires without nickel base-plating are utilized for resistors and low-distortion film capacitors that handle all- critical analog audio signals. Furthermore, chip resistors with nonmagnetic electrodes reduce current loops. Additionally, four large-capacity 33,000 μ F electrolytic smoothing capacitors are employed in the power amplification stage. These capacitors are of TAD's proprietary design, developed through rigorous testing and listening evaluations.

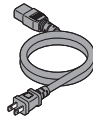
Checking what's in the box

Please check whether or not the following items are contained in the package.

- Remote control unit x 1



- Power cord (U.S., Canada model)



- Power cord (Europe, Asia model)
2 pins plug type (For use in Europe except in the UK)



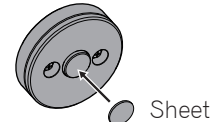
- Power cord (Europe, Asia model)
3 pins plug type (For use in the UK, Singapore, Malaysia, Hong Kong)



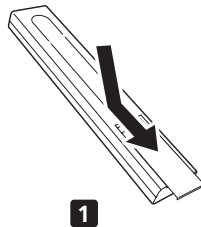
- Operating Instructions (this document)
- Sheet x 3
(This sheet is for preventing scratches on floors, etc. by the insulator. Please use it if necessary.)



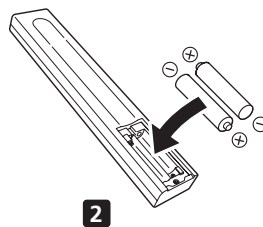
Sheet use example



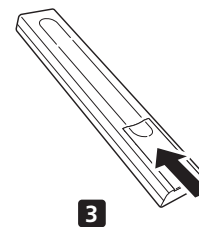
Inserting the battery



1



2



3

The accessory batteries have been included for confirming unit operation only; as a result, they may quickly deteriorate and lose their ability to power the remote control.

Replace the batteries when you notice a reduction in the operating range of the remote control unit.

! WARNING

- Do not use or store batteries in direct sunlight or other excessively hot place, such as inside a car or near a heater. This can cause batteries to leak, overheat, explode or catch fire. It can also reduce the life or performance of batteries.
- Do not dispose of batteries into fire or a hot oven. This can cause batteries to explode or catch fire.
- Do not crush or cut batteries. This can cause batteries to explode or catch fire.
- Do not place batteries in locations accessible to infants or small children. If accidentally swallowed, consult medical attention immediately.

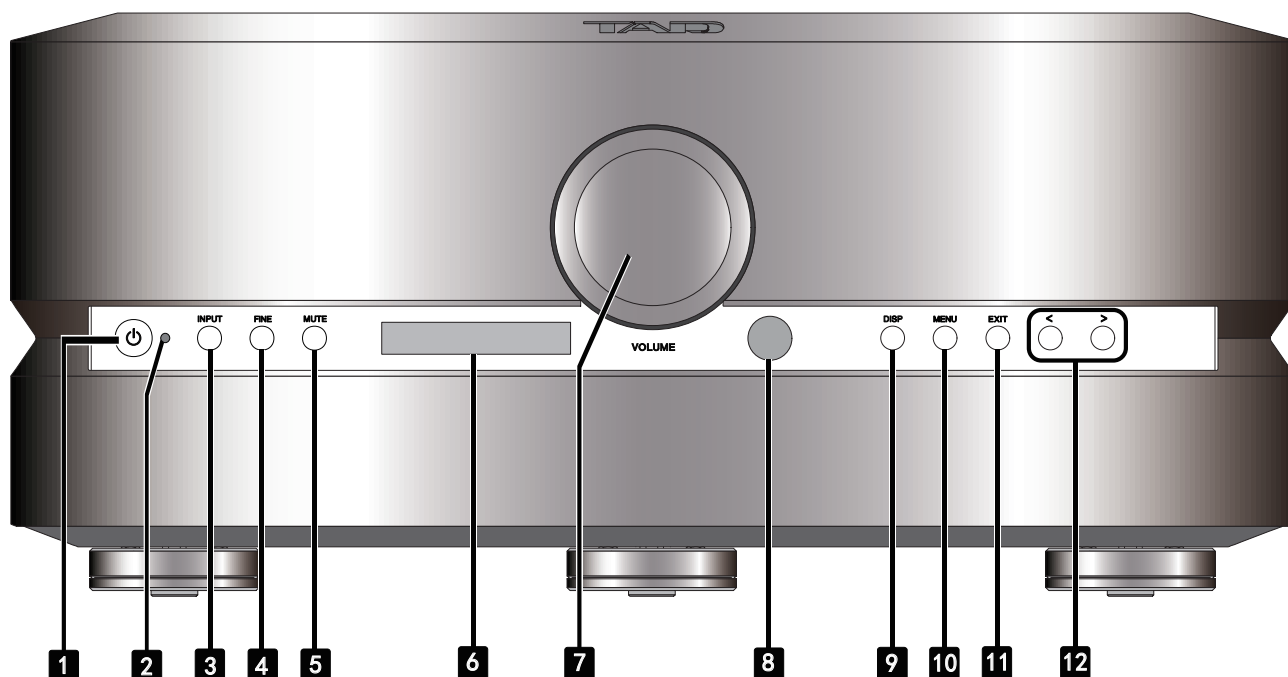
! CAUTION

Incorrect use of batteries may result in such hazards as leakage and bursting. Observe the following precautions:

- Never use new and old batteries together.
- When loading batteries into the battery case, do not bend the battery case's minus (–) terminal with the end of the battery, since it could cause a short circuit, leakage of battery fluid, and/or unnatural heating.
- Insert the plus and minus sides of the batteries properly according to the marks in the battery case.
- Use type AAA (SUM-4) Manganese (R03) or Alkaline (LR03) dry cell batteries.
- When not using the remote control for a long period of time (1 month or more), remove the batteries from the remote control, to prevent damage from inadvertent leakage. If battery leakage occurs, wipe up any battery exudate from inside the case and replace with new fresh batteries.
- When disposing of used batteries, please comply with governmental regulations or environmental public institution's rules that apply in your country or area.

NAMES OF PARTS AND THEIR FUNCTIONS

Main unit front panel



1 Power button

Use to switch between ON and Standby modes.

2 Power indicator

Indicates Power status.

Lighted yellow: unit ready for operation

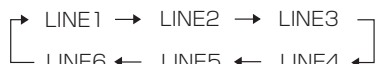
Off: Standby (indicates power cord is connected and unit is in standby mode).

Flashing red: malfunction

If the power indicator changes from lighted yellow to flashing red, it indicates the power protection circuit has operated. In this event, disconnect the power cord; for details, consult the section "Protection circuit" (page 17). If the trouble is still not resolved, consult your dealer.

3 INPUT button

Select input source.



4 FINE button

Use to change the sound volume adjustment in increments of 1 or 0.5 step.

5 MUTE button

Press to temporarily mute the audio playback.

6 Display

The display provides graphic information about the unit's many operations and functions.

7 VOLUME dial

Adjusts the sound volume.

Rotate clockwise to raise the volume; rotate counterclockwise to lower the volume.

8 Remote control sensor

Point remote control unit at this sensor to operate.

Effective distance is within about 7 meters (23 ft.).

9 DISP button

When pressed, the display status alternates between Lighted (normal status) → Not lighted (off) → Lighted (normal status).

Whenever power is switched ON, the display appears with the status last selected before the power was turned off.

10 MENU button

Use to select the setting menu. When the button is pressed, the setting mode changes.

11 EXIT button

Press to confirm selected settings.

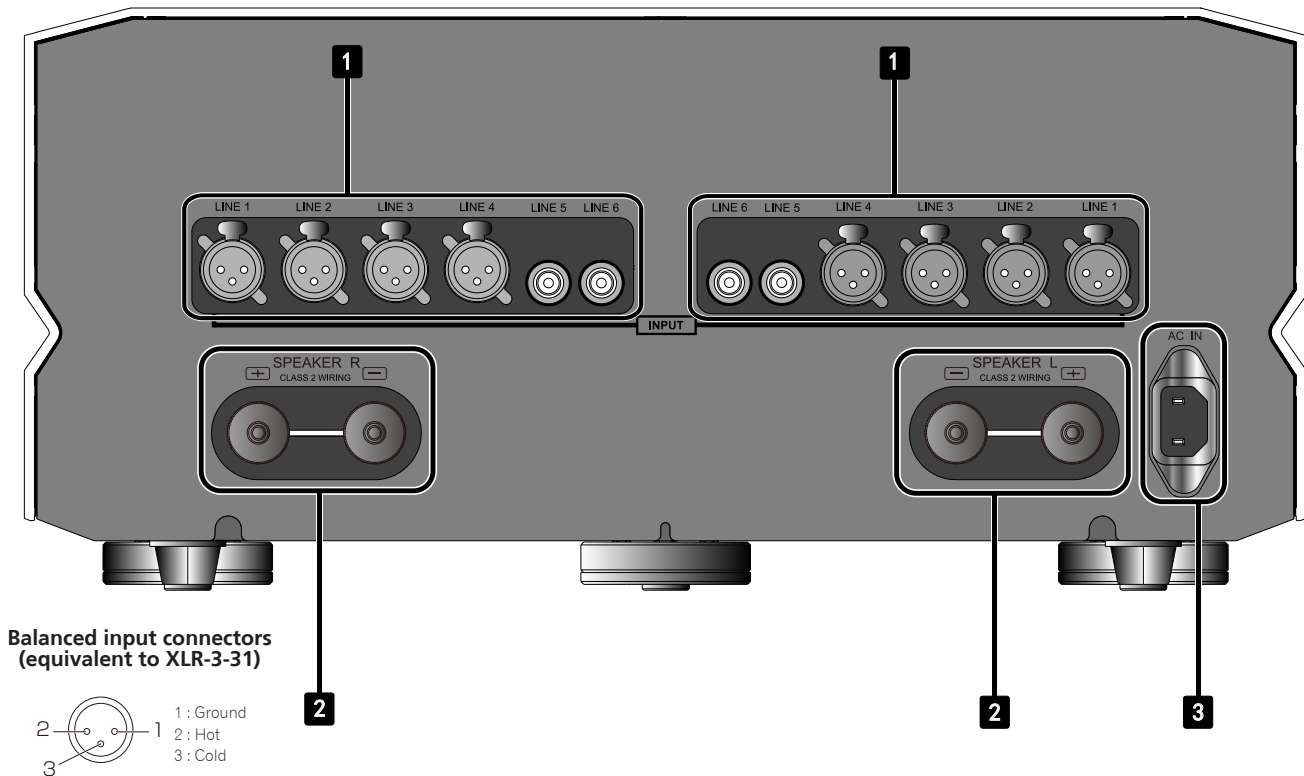
12 < / > button

Press to select setting values.

CAUTION

You must unplug the power cord (disconnect device) to stop the power supply completely. Please locate the unit near the electrical outlet so that you can easily access the power plug (disconnect device).

Main unit rear panel



1 INPUT connectors

In accordance with the type of connector on the device used, you may select either balanced (XLR-3-31) or unbalanced (RCA pin jack).

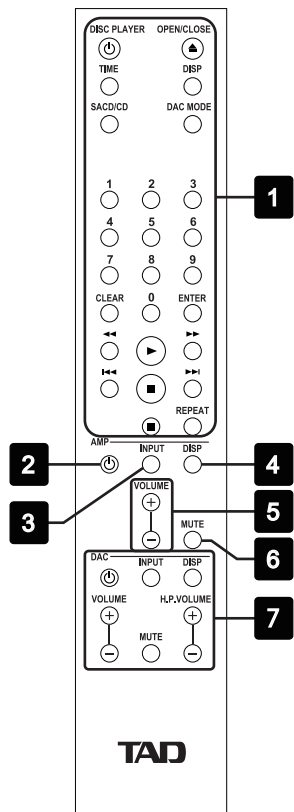
2 SPEAKER connector

Speakers with an impedance of 4 Ω to 16 Ω can be used.

3 AC IN connector

Attach the accessory power cord here.

Remote control unit



1 SACD/CD player control buttons

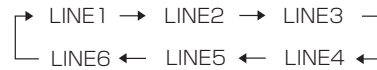
Can operate TAD SACD/CD players.

2 AMP button

Use to switch the main unit's power state between ON and Standby modes.

3 INPUT buttons

Select input source.



4 DISP button

Press to switch amplifier display ON/OFF.

5 VOLUME (+/-) buttons

Press + button to raise sound volume, and – button to lower volume.

6 MUTE button

Press to turn off sound.

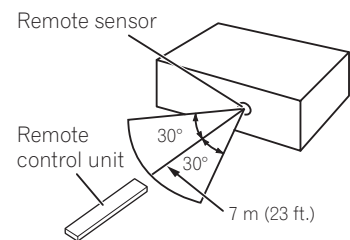
7 D/A converter control button

Can operate TAD's D/A converters.

Remote control operating range

When using the remote control unit to operate the unit, point the remote control at the main unit's remote sensor within the ranges shown in the accompanying illustration.

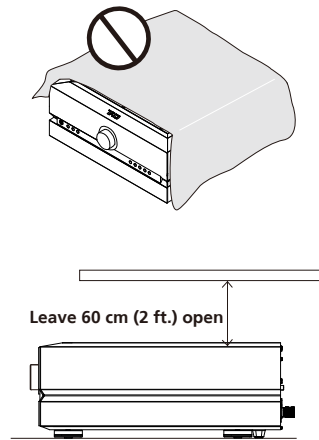
- The remote control may not operate properly if obstructions exist between the remote control unit and the remote sensor, or if the angle between the remote control and the remote sensor is poor.
- Malfunctions may occur if the unit is used nearby other appliances that emit infrared light, or if remote control units for other devices utilizing infrared light are used nearby. Alternately, using this remote control unit near other appliances that also utilize infrared light may cause those appliances to malfunction.
- Replace the batteries when you notice a reduction in the operating range of the remote control unit.
- The remote control may not operate correctly if strong sunlight or light from fluorescent lamps is allowed to strike the remote sensor directly. In such cases, change the installation location, or remove the fluorescent lamps to a more distant location.



Installation

WARNING

- When installing, choose a level and flat surface that can sufficiently withstand the weight of this unit. Failure to do so could cause the unit to fall, resulting in an accident. It is recommended that the unit be installed directly on a solid floor surface. If installed on a shelf, the user is responsible for confirming that the location is fully able to support the heavy weight of the amplifier.
- To promote heat-emission, do not put objects on top of this unit or cover with a sheet (such as cloth or curtains) while operating. Failure to do so could cause the unit to malfunction through abnormal heating.
- This unit is supported by three insulators for installation. The two auxiliary legs are provided to prevent the unit from suddenly striking the floor in the event that sudden weight is placed on the unit, but they do not contact the floor under normal conditions.



CAUTION

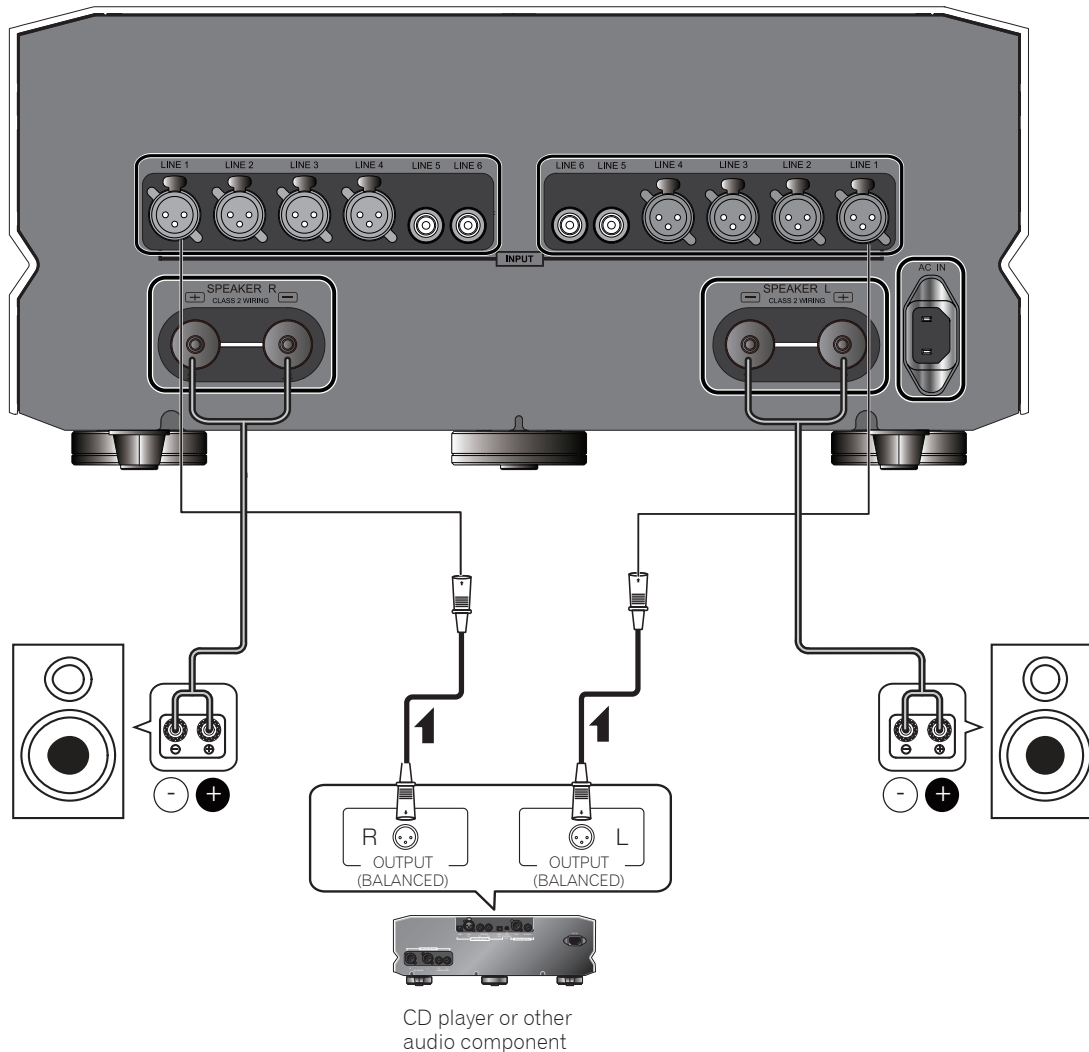
- As the unit emits a large amount of heat, do not place this unit on top of soft surfaces (such as carpeting or cushions) or in small spaces.
- A round spike structure is adopted in the inside of the insulator of this unit. To maximize the functionality of the insulator, the protrusion in the center of the bottom of the insulator is not completely fixed for allowing slight movement. The unfixed state is normal and not a product defect.

Connecting up

CAUTION

- Do not turn on the power to the unit or the other components until all connections have been completed.
- When connecting components or changing connections, always set the power to OFF and disconnect the power cord from its AC outlet. When making connections, connect the power cord last.

We recommend positioning the speakers before making connections. Use commercially available speaker cables for the connection. Always turn off the power and unplug the power cord from the outlet before connecting any equipment.



The accompanying illustration depicts the use of balanced cables. For devices with balanced and unbalanced terminals, connect in one of the two ways available.

When connecting to LINE 5 or 6, use commercially available RCA cables.

Note

It is recommended to use less than 3 m length of Cable for connecting input terminal and speaker terminal.

Connecting to the speaker system

⚠ CAUTION

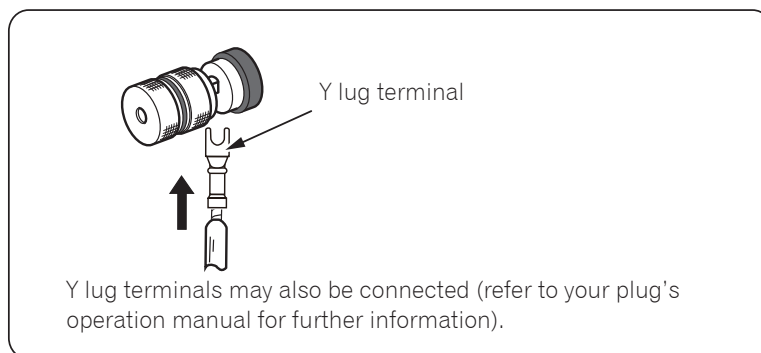
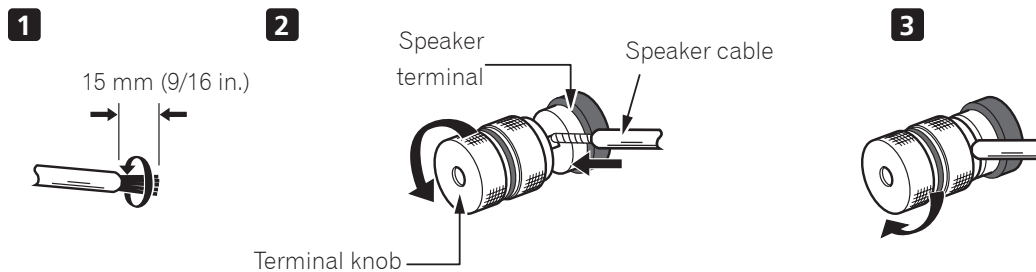
- The input terminals of speaker systems have a negative (–) pole and a positive (+) pole. Make sure to align these poles correctly when connecting to the speaker terminals of this unit.
- Make sure to use speakers with an impedance of 4 Ω to 16 Ω.
- Use speaker cables with a large electrical capacity and make sure no warps or shorts are present. Using speaker cables with a small electrical capacity or making imperfect connections could affect the sound quality of your speakers or cause abnormal heating and shortage.
- Make sure that all the bare speaker wire is twisted together and inserted fully into the speaker terminal. If any of the bare speaker wire touches the back panel it may cause the power to cut off as a safety measure.
- These speaker terminals carry **HAZARDOUS LIVE voltage**. To prevent the risk of electric shock when connecting or disconnecting the speaker cables, disconnect the power cord before touching any uninsulated parts.

How to connect the speaker system

Connect the positive (+) terminal of the speaker system to the positive (+) terminal of this unit.
Connect the negative (–) terminal of the speaker system to the negative (–) terminal of this unit.

Connecting the speaker cable

1. Remove 15 mm (9/16 in.) of the protective insulation to the speaker cable, and twist the core wires together.
2. Turn the speaker terminal knob to the left. (↺)
The terminal knob will slide out and create a gap.
3. Insert the speaker wire into the gap and turn the terminal knob to the right to tighten. (↻)



Connecting the power cord

Once all connections have been made, connect the power cord to an AC power outlet.

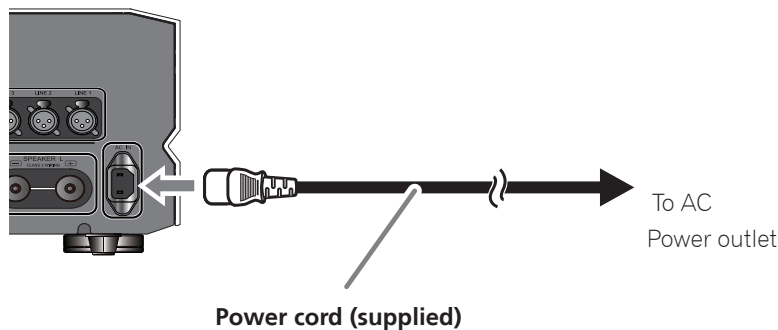


- **Although the power cord to the unit is removable, do not attempt to use a power cord other than the supplied cord.**

- When the power switch is set to ON, power is supplied to the unit. During this process, the unit will mute for 8 seconds and the display will flash. When the display changes to a steady light, the unit is ready for playback.
- When not using the unit for a long period of time (due to travel or other reasons), be sure to unplug the power cord from the power outlet.
- Always turn the power switch off before unplugging the power cord to the unit.

How to connect the power cord

1. **Connect the supplied power cord to the AC IN connector of this unit.**
2. **Connect the power cord to a standard electrical outlet (USA: AC 120 V; Europe: AC 220 V - 230 V).**



CAUTION

- As the unit has high power consumption, be sure to connect the plug to a power outlet providing sufficient electrical capacity. (Connecting to a power outlet with low electrical capacity could result in abnormal heating of the plug connection.)
- Handle the power cord by the plug part. Do not pull out the plug by tugging the cord, and never touch the power cord when your hands are wet, as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, or other object on the power cord or pinch the cord in any other way. Never make a knot in the cord or tie it with other cables. The power cords should be routed so that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electric shock. Check the power cord once in a while. If you find it damaged, ask your dealer for a replacement.

TO BEGIN PLAYBACK

Before turning on the power

Make sure that the input terminals and output terminals are securely connected.

Operation

1. **Press the  power button on the front of the unit (or the AMP  button on the remote control) to turn on the power.**
Confirm that the power unit's front panel power indicator is lighted yellow.
2. **Select the input source with INPUT button.**
Adjust the unit's VOLUME dial to produce the desired level of sound.
3. **When finishing playback, set the unit's VOLUME to minimum and turn off the power.**

Protection circuit

The unit is provided with a built-in automatic protection circuit to prevent electrical damage to the amplifier and speakers. While the protection circuit is active, the display will flash and no sound will be output from the speakers. The protection circuit may operate in the following circumstances:

- **When power is first turned ON**

To eliminate startup noise, the muting circuit operates for 8 seconds, during which the display flashes.

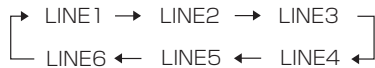
- **In event of malfunction**

In the event of a short-circuit between speaker terminals, excessive load, or abnormal heat generation, the protection circuit will operate and the indicator will flash red. The protection circuit is of the auto reset type. If the protection circuit is triggered due to an abnormality, unplug the power cord from the outlet and remove the cause.

SPECIAL SETTINGS

Select input source

Press the INPUT button to switch between inputs.



Note

- When power is turned on from power off (standby), the input returns to the state it was in before power was turned off (standby).
- When the power is turned on after unplugging and plugging in the power supply, input returns to LINE 1 (default value).

Adjust sound volume

Rotate the VOLUME dial to adjust the sound volume. Rotate clockwise to increase sound volume, and counterclockwise to reduce sound volume. By pressing the FINE button, the volume adjustment mode can be changed as follows:

- **FINE mode**
Sound volume is adjusted in increments of 0.5 step.
- **NORMAL mode**
Sound volume is adjusted in increments of 1.0 step.

Changing settings

Press the MENU button to change the unit's setting items. Settings 1 to 3 can be selected by pressing the MENU button the respective number of times. To make a setting, press the < / > button to choose a setting, then press the EXIT button to confirm the selection.

1. L-R balance setting

Press the > button to lower the L channel level and shift the sound localization toward the R channel. Press the < button to lower the R channel level and shift the sound localization toward the L channel. Default value is both L/R channels set to "0".

2. Input level setting

This unit allows individual input level settings to be made for different source components, to compensate for differences in sound volume between high-volume components and low-volume components. Input levels can be set between -10 dB and +20 dB.

3. Using the ECO (energy-saving) mode

When set to ON, the unit will automatically enter standby mode if it is left for 20 minutes or more without adjusting the volume or performing any key input operations.

U.S. model : **ECO OFF** (factory default setting) European model: **ECO ON** (factory default setting)

Press the > button to turn the unit ON (ECO ON) and press the < button to turn it OFF (ECO OFF).

CAUTION

- **Setting the ECO mode to ON (ECO ON) prevents unnecessary power consumption due to forgetting to turn off the power.**

ALL RESET

Pressing the MENU button while holding down the MUTE button when the unit is in standby mode will restore the unit to its factory default settings.

Factory Default

Input: LINE1

VOLUME: 0

L-R Balance setting: L/R 0

Input level setting: 0dB

ECO (energy-saving) mode setting: OFF

Incorrect operations are often mistaken for trouble and malfunctions. If you think that there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Investigate the other components and electrical appliances being used. If the trouble cannot be rectified even after exercising the checks listed below, ask your dealer.

Symptom	Possible cause	Remedy
Power does not turn on.	● The power plug is not connected to the power outlet. ● The power cord is not connected to the AC IN connector of this unit.	● Firmly plug in the power cord to the power outlet. ● Firmly plug in the power cord to the AC IN connector.
No sound even when source is selected.	● The input connectors are improperly connected. ● The MUTE function is enabled ("---" appears flashing in the display). ● Sound volume is set too low.	● Check connections. ● Press the MUTE button on the main unit or the remote control to disable the MUTE function. ● Adjust the sound volume properly.
Noise is heard even when no input is selected.	● Noise is present in the power source itself.	● Confirm that no other digital appliance is connected to the same power outlet.
Power turns off by itself.	● If the ECO (power-saving) mode is turned ON, the unit will automatically enter standby mode if no operation is performed on the unit for 20 minutes.	● Set the ECO (power-saving) mode to OFF (page 18).
Can't see display.	● The display is set to OFF.	● Press the DISP button to cancel display OFF.
The remote control doesn't work.	● The remote control's batteries are depleted. ● Distance is too far. Angle to the signal sensor is too extreme. ● An object is interrupting the signal path. ● A strong fluorescent or other light is directed toward the signal sensor.	● Replace batteries with new ones. ● Be sure to operate within 7 m and within a 30° angle of the remote sensor on the front panel. ● Check that there are no obstacles between the receiver and the remote control. ● Make sure that there is no fluorescent or other strong light shining on to the remote sensor.
No sound output.	● The speaker cable is disconnected or is not connected correctly. ● The terminal or the speaker cable plug is dirty. ● The power indicator flashes red.	● Firmly connect the speaker cable. ● Clean the terminal and plug. ● Refer to "Protection circuit" on page 17.

SPECIFICATIONS

■ Amplifier Section

Power output.....	250 W @1 kHz, 4 Ω
Rated distortion	Less than 0.05% @1 kHz, 4 Ω, 125 W
Signal-to-Noise Ratio (IHF, short circuited, A network)	100 dB or more
Frequency response	10 Hz to 50 kHz, ± 0 dB
Gain (Balance)	41.5 dB
Input terminal (Sensitivity/ Impedance)	260 mV/100 kΩ (Balance) 130 mV/50 kΩ (Unbalance)

■ Power section/miscellaneous

Power requirements	
U.S. model.....	AC 120 V, 60 Hz
Europe, Asia model	AC 220 V to 230 V, 50 Hz/60 Hz
Power consumption	130 W (during Standby mode: 0.5 W or less)
External dimensions.....	440 mm (W) x 200 mm (H) x 553 mm (D) (maximum external dimensions) (17-5/16 in. (W) x 7-7/8 in. (H) x 21-3/4 in. (D))
Weight	29 kg (63.9 lb)

■ Accessories

Remote control	1
Sheet	3
Power cord	
Operating Instructions (this document)	

Note

- Specifications and the design are subject to possible modifications without notice, due to improvements.

ATTENTION

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.

D3-4-2-1-1_B1_Fr

AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

D3-4-2-1-3_A1_Fr

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

D3-4-2-1-7a_A1_Fr

PRÉCAUTION DE VENTILATION

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 10 cm sur le dessus, 10 cm à l'arrière et 10 cm de chaque côté).

AVERTISSEMENT

Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d'incendie, ne bouchez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d'objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit.

D3-4-2-1-7b*_A1_Fr

Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 °C à +35 °C ; Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués)
N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

D3-4-2-1-7c*_A1_Fr

ATTENTION

L'interrupteur d'alimentation  de cet appareil ne coupe pas complètement le courant provenant de la prise secteur. Comme la prise d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que sa prise d'alimentation puisse être facilement débranchée de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, la prise d'alimentation doit aussi être débranchée au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2a*_A1_Fr

ATTENTION

Cet appareil est un produit laser de Classe 1, classé selon l'article IEC 60825-1:2007 relatif à la Sécurité des produits laser.

APPAREIL À LASER DE CLASSE 1

D58-5-2-2a_A2_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

K041_A1_Fr

NOTE IMPORTANTE SUR LE CÂBLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. En cas de dommage, veuillez demander à votre revendeur de vous remplacer le produit.

S002*_A1_Fr

Modèle pour Etats-Unis et Canada seulement

La protection de votre ouïe est entre vos mains

Pour assurer le rendement optimal de votre matériel et – plus important encore – la protection de votre ouïe, réglez le volume à un niveau raisonnable. Pour ne pas altérer votre sens de la perception, le son doit être clair mais ne produire aucun vacarme et être exempt de toute distorsion. Votre ouïe peut vous jouer des tours. Avec le temps, votre système auditif peut en effet s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire être excessif et contribuer à endommager votre ouïe de façon permanente. Le réglage de votre matériel à un volume sécuritaire AVANT que votre ouïe s'adapte vous permettra de mieux vous protéger.

CHOISISSEZ UN VOLUME SÉCURITAIRE:

- Réglez d'abord le volume à un niveau inférieur.
- Montez progressivement le volume jusqu'à un niveau d'écoute confortable ; le son doit être clair et exempt de distorsions.
- Une fois que le son est à un niveau confortable, ne touchez plus au bouton du volume.

N'OUBLIEZ PAS DE RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:

- Lorsque vous montez le volume, assurez-vous de pouvoir quand même entendre ce qui se passe autour de vous.
- Faites très attention ou cessez temporairement l'utilisation dans les situations pouvant s'avérer dangereuses.
- N'utilisez pas des écouteurs ou un casque d'écoute lorsque vous opérez un véhicule motorisé ; une telle utilisation peut créer des dangers sur la route et est illégale à de nombreux endroits.

S001a_A1_Fr

Modèle pour Europe seulement

Information à destination des utilisateurs sur la collecte et l'élimination des équipements et batteries usagés

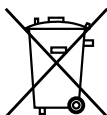
(Marquage pour les équipements)



Ces symboles qui figurent sur les produits, les emballages et/ou les documents d'accompagnement signifient que les équipements électriques et électroniques et batteries usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers et font l'objet d'une collecte sélective.

Pour assurer l'enlèvement et le traitement appropriés des produits et batteries usagés, merci de les retourner dans les points de collecte sélective habilités conformément à la législation locale en vigueur.

(Exemples de marquage pour les batteries)



En respectant les circuits de collecte sélective mis en place pour ces produits, vous contribuerez à économiser des ressources précieuses et à prévenir les impacts négatifs éventuels sur la santé humaine et l'environnement qui pourraient résulter d'une mauvaise gestion des déchets.

Pour plus d'information sur la collecte et le traitement des produits et batteries usagés, veuillez contacter votre municipalité, votre service de gestion des déchets ou le point de vente chez qui vous avez acheté ces produits.

Ces symboles ne sont valables que dans les pays de l'Union Européenne.

Pour les pays n'appartenant pas à l'Union Européenne :

Si vous souhaitez jeter ces articles, veuillez contacter les autorités ou revendeurs locaux pour connaître les méthodes d'élimination appropriées.

K058a_A1_Fr

PRÉCAUTIONS À L'EMPLOI

Pour prolonger la durée de vie du produit, évitez de l'installer dans les endroits suivants :



- Endroits en plein soleil
- Endroits humides ou mal ventilés
- Endroits aux températures extrêmes
- Endroits subissant des vibrations
- Endroits poussiéreux ou enfumés
- Endroits exposés à des fumées grasses, de la vapeur ou de la chaleur (p.ex. une cuisine)

Entretien

Pour nettoyer le unité, servez-vous d'un linge propre pour enlever délicatement les poussières sur la surface du disque. Si la surface est extrêmement souillée, frottez-la avec un linge doux trempé dans un produit de nettoyage neutre, dilué dans 5 à 6 fois son volume d'eau, et bien essoré. N'utilisez pas de produits chimiques volatils, tels qu'un diluant pour peinture, ou du benzène, car ils pourraient corroder la surface des panneaux. N'utilisez pas de produits en atomiseur, tels qu'un insecticide, à proximité du unité. Si vous voulez utiliser un chiffon à traitement chimique pour le nettoyage, lisez au préalable les précautions qui accompagnent le chiffon en question.

Nous vous remercions de votre achat de cet appareil TAD. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin de pouvoir utiliser correctement votre appareil. Après avoir lu ce mode d'emploi, rangez-le dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

PRÉCAUTIONS À L'EMPLOI	4
Entretien	4
INTRODUCTION	6
Inspirer la joie de l'écoute musicale	6
Principales caractéristiques	6
AVANT LA MISE EN SERVICE	7
Vérification du contenu de l'emballage	7
Mise en place des piles	7
NOMENCLATURE DES ORGANES ET DE LEURS FONCTIONS	8
Panneau avant de l'unité principale	8
Panneau arrière de l'unité principale	9
Télécommande	10
INSTALLATION ET BRANCHEMENTS	11
Installation	11
Connexions	12
POUR COMMENCER LA LECTURE	15
Avant la mise sous tension	15
Fonctionnement	15
Circuit de protection	15
RÉGLAGES SPÉCIAUX	16
Sélection de la source d'entrée	16
Réglage du volume sonore	16
Changement des paramètres	16
ALL RESET (Réinitialisation intégrale)	16
GUIDE DE DÉPANNAGE	17
FICHE TECHNIQUE	18

INTRODUCTION

Inspirer la joie de l'écoute musicale

Technical Audio Devices Laboratories, Inc. (TADL) a eu pour point de départ une volonté de découvrir les technologies qui permettraient de recréer parfaitement les sons purs des représentations en 'live', grâce à un savoir-faire excluant tout compromis. Nous avons hérité notre philosophie de Bart Locanthi—reconnu dans le monde entier comme le meilleur technicien du son—qui affirmait que la véritable technologie consiste à rester fidèle aux principes de base et que la technologie véritable place davantage l'accent sur la qualité sonore que sur la technologie en tant que telle. Chez TADL, nous peaufinons nos technologies afin de créer des équipements capables de restituer les sons musicaux, évoquant l'énergie et l'impact de la musique en direct.

Principales caractéristiques

Une symétrie ultime dans le circuit et la conception

L'alignement rigoureux des courants positif et négatif traversant les bobines mobiles d'un haut-parleur est essentiel pour piloter sa membrane avec une précision inégalée. Pour atteindre cet objectif, le TAD-A1000 adopte une architecture en charge pontée (BTL ou bridge-tied load), reliant deux amplificateurs distincts dans une configuration parfaitement équilibrée pour les canaux gauche et droit, de l'étage d'entrée jusqu'à la sortie. Ce design garantit une symétrie absolue entre les alimentations positive et négative. De plus, bobines de transformateur, ainsi que les circuits de redressement, de filtrage et de stabilisation, sont séparés pour chaque canal. Cette configuration assure une symétrie parfaite entre les deux canaux, tant dans la disposition du circuit imprimé que dans le tracé — jusqu'à la longueur des câbles. Notre quête de symétrie ultime entre les canaux gauche/droit et entre les signaux positif et négatif va encore plus loin. Le TAD-A1000 optimise ses performances en intégrant des points de masse distincts pour les étages de pré-amplification et d'amplification de puissance.

Un transformateur haute capacité pour une pureté et une efficacité accrues

L'alimentation du TAD-A1000 repose sur un transformateur toroïdal haute capacité associé à un régulateur linéaire. Pour renforcer la pureté du courant, les bobines internes du transformateur sont directement reliées au circuit d'alimentation, réduisant ainsi au minimum les points de contact avec les fils conducteurs. De plus, les bornes des bobines connectées, les points de montage des circuits imprimés et les vis de fixation sont tous fabriqués en cuivre pur et revêtus de matériaux non magnétiques, afin d'éliminer toute distorsion magnétique, même infime. Le noyau du transformateur adopte une forme de section circulaire, optimisant le contact entre le noyau et les bobines, ce qui permet de réduire les flux magnétiques parasites et les vibrations indésirables. Ce transformateur alimente l'amplification de puissance, la pré-amplification et les circuits de commande, assurant une alimentation robuste, d'une pureté et d'une réactivité exceptionnelles, ce qui contribue ainsi à une précision extrême dans le pilotage des membranes de haut-parleurs.

Un circuit de pré-amplification irréprochable

L'amplificateur à réponse plate du TAD-A1000, situé dans l'étage de pré-amplification, intègre un amplificateur à rétroaction de courant haute performance à un seul étage, initialement développé pour les préamplificateurs de la série Reference. Afin d'optimiser la complémentarité des signaux, nous avons évalué les caractéristiques de performance de chaque transistor FET, puis sélectionné des paires assorties pour les éléments positif et négatif du TAD-A1000. Cette rigueur dans le choix des composants a considérablement renforcé la stabilité du circuit de pré-amplification.

Un bouton de volume monté en position centrale sur un roulement à billes

Le bouton de volume du TAD-A1000 offre une esthétique raffinée et une sensation tactile d'exception. Monté sur des roulements à billes de haute précision, il garantit une rotation d'une fluidité remarquable. Sa position centrale reflète la disposition symétrique des circuits internes, conférant au TAD-A1000 une allure élégante et épurée, fidèle à l'héritage de la série Evolution dédiée à la haute-fidélité.

Une conception avancée du contrôle des vibrations

Les étages de pré-amplification et d'amplification de puissance, le transformateur et le circuit de commande du TAD-A1000 sont physiquement séparés en quatre chambres distinctes à l'intérieur du châssis. Cette architecture compartimentée en quatre protège efficacement l'ensemble de l'appareil contre les vibrations externes et garantit un potentiel de masse robuste et stable. La section d'alimentation est, quant à elle, blindée mécaniquement et électriquement afin de réduire les interférences et d'améliorer la pureté du signal. Le châssis du TAD-A1000 repose sur trois pieds équipés de pointes inversées internes. Cette conception isole physiquement le châssis des vibrations transmises par le sol. Le contact minimal entre le TAD-A1000 et la surface limite l'impact des vibrations extérieures sur les circuits et les composants internes. Cette conception globale de contrôle des vibrations permet une restitution sonore plus dense et plus énergique, tout en préservant les nuances spatiales de la musique. La façade arrière présente des borniers pour enceintes surdimensionnés et robustes, similaires à ceux des amplificateurs de puissance de la série Reference. Ces borniers réduisent les contraintes mécaniques et électriques sur les câbles d'enceintes, renforçant leur stabilité et optimisant leurs performances.

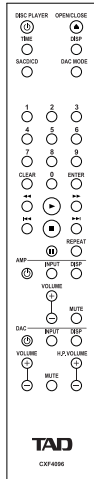
Des pièces et composants TAD sur mesure

Le TAD-A1000 intègre une sélection de composants et pièces conçus sur mesure par TAD, afin d'élever la qualité audio à des sommets inédits. Le contrôle de volume électronique, développé en interne par TAD, utilise une commutation résistante aux effets d'échelle, offrant une atténuation d'une précision exceptionnelle et avec une distorsion ultra-faible, inférieure à 0,0005 % pour une entrée de 1 Vrms. Le circuit audio fait appel à des condensateurs et résistances non magnétiques pour minimiser les effets magnétiques. Afin d'éviter toute distorsion magnétique susceptible d'altérer la qualité sonore, des fils conducteurs en cuivre sans oxygène (OFC) plaqués or, sans sous-couche de nickel, sont employés pour les résistances et les condensateurs à film faible distorsion, dédiés au traitement des signaux analogiques critiques. De plus, les résistances CMS à électrodes non magnétiques réduisent les boucles de courant. Par ailleurs, quatre condensateurs électrolytiques de lissage haute capacité de 33 000 μ F sont utilisés dans l'étage d'amplification de puissance. Ces condensateurs sont une conception exclusive de TAD, développée à l'issue de tests rigoureux et d'évaluations d'écoute approfondies.

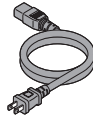
Vérification du contenu de l'emballage

Veuillez vérifier que les objets suivants sont présents dans la boîte d'emballage.

- Télécommande x 1



- Cordon d'alimentation (Modèle pour Etats-Unis et Canada)



Type de fiche à 3 broches (Pour utilisation au Royaume-Uni, Singapour, Malaisie, Hong Kong)



- Cordon d'alimentation (Modèle pour Europe, Asie)

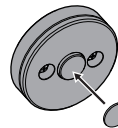
Type de fiche à 2 broches (Pour utilisation en Europe, sauf Royaume-Uni)



- Mode d'emploi (ce document)
- Patin x 3 (Ce patin permet d'éviter les rayures au sol, etc. causées par le système d'isolation. Utilisez-le dans la mesure requise.)

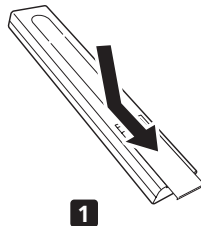


Exemple d'utilisation du patin

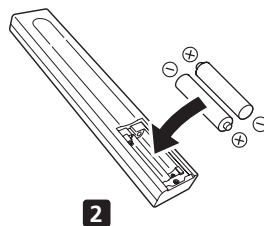


Patin

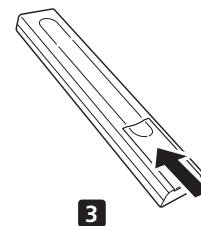
Mise en place des piles



1



2



3

Les piles accessoires sont fournies uniquement comme moyen de vérifier le fonctionnement de l'appareil ; par conséquent, il se peut qu'elles soient rapidement épuisées et ne suffisent plus pour alimenter la télécommande. Remplacez les piles lorsque vous constatez une diminution de la portée de la télécommande.

⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez, ni ne conservez vos piles à la lumière directe du soleil ou dans un endroit fortement exposé à la chaleur, comme une voiture ou à proximité d'un appareil de chauffage. Les piles risqueraient de suinter, surchauffer, exploser ou s'enflammer. La durée de vie et la performance des piles peuvent également être réduites.
- Ne jetez pas les batteries dans un feu ou dans un four. Cela peut provoquer l'explosion ou l'inflammation des batteries.
- N'écrasez ni ne coupez les batteries. Cela peut provoquer l'explosion ou l'inflammation des batteries.
- Ne laissez pas de piles à la portée de petits enfants ; si une pile devait être avalée, consultez immédiatement un médecin.

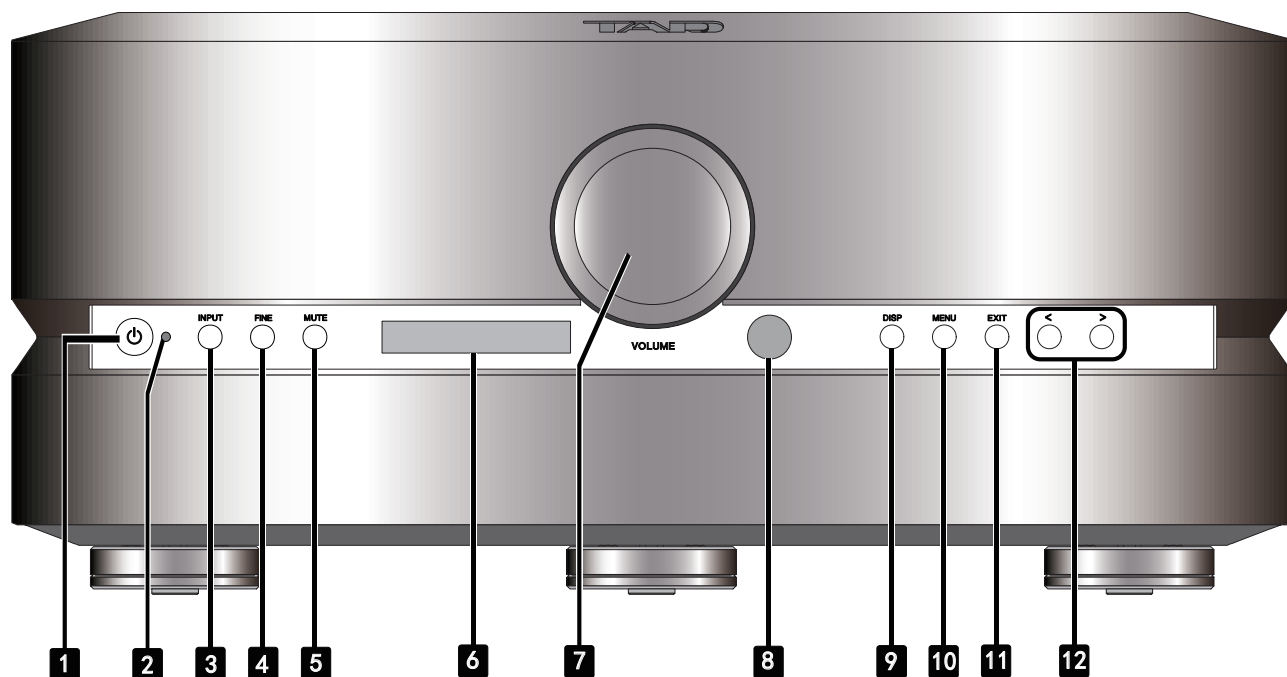
⚠ ATTENTION

Une utilisation inadéquate des piles peut provoquer un suintement de leur électrolyte ou leur éclatement. Respectez les précautions suivantes :

- N'utilisez jamais simultanément des piles neuves et usagées.
- Lorsque vous installez les piles dans le logement, ne pliez pas la borne moins (–) du logement avec le bout de la pile, car ceci pourrait provoquer un court-circuit, une fuite du liquide de la pile et/ou une surchauffe artificielle.
- Orientez correctement les pôles positif et négatif de chaque pile en respectant les repères à l'intérieur du logement.
- Utilisez des piles au manganèse ou alcalines de type AAA (SUM-4, R03).
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant longtemps (1 mois ou davantage), retirez-en les piles pour éviter des dégâts causés par une fuite éventuelle de leur électrolyte. En cas de suintement de l'électrolyte, essuyez l'intérieur du logement et remplacez les piles par des neuves.
- Lorsque vous vous débarrassez de piles usées, veuillez vous conformer aux réglementations gouvernementales ou environnementales des institutions publiques en vigueur dans votre pays ou votre région.

NOMENCLATURE DES ORGANES ET DE LEURS FONCTIONS

Panneau avant de l'unité principale



1 Bouton POWER

Il permet de permuter entre les modes Marche et Veille.

2 Voyant d'alimentation

Il indique l'état de l'alimentation.

Allumé en jaune : l'appareil est prêt à fonctionner

Éteint : Veille (indique que le cordon d'alimentation est connecté et que l'appareil est en mode de veille)

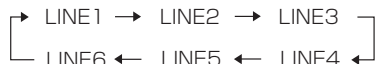
Clignotement en rouge : mauvais fonctionnement

Si le voyant d'alimentation passe de l'état allumé en jaune à un clignotement rouge, c'est le signe que le circuit de protection de l'alimentation a fonctionné. Dans ce cas, débranchez le cordon d'alimentation ; pour plus détails, consultez la section "Circuit de protection" (page 15).

Si le problème ne peut pas être résolu, consultez votre revendeur.

3 Bouton INPUT

Sélection de la source d'entrée.



4 Bouton FINE

Il permet d'ajuster le volume sonore par paliers de 1 ou 0,5 unité.

5 Bouton MUTE

Appuyez pour mettre temporairement la lecture audio en sourdine.

6 Afficheur

Cet afficheur fournit des informations graphiques sur les diverses opérations et fonctions de cet appareil.

7 Bague de volume (VOLUME)

Elle permet d'ajuster le volume sonore.

Tournez dans le sens horaire pour augmenter le volume et dans le sens antihoraire pour le réduire.

8 Capteur du signal de télécommander

Dirigez la télécommande vers ce capteur pour contrôler l'appareil. La distance opérationnelle est limitée à 7 mètres environ.

9 Bouton DISP

Quand ce bouton est actionné, l'état d'affichage alterne entre Allumé (état normal) → Non allumé (éteint) → Allumé (état normal). A chaque mise sous tension, l'affichage revient à l'état qui était sélectionné lors de la dernière mise hors tension.

10 Bouton MENU

Pour sélectionner le menu de réglage. Quand le bouton est actionné, le mode de réglage change.

11 Bouton EXIT

Appuyez pour valider les paramètres sélectionnés.

12 Bouton < / >

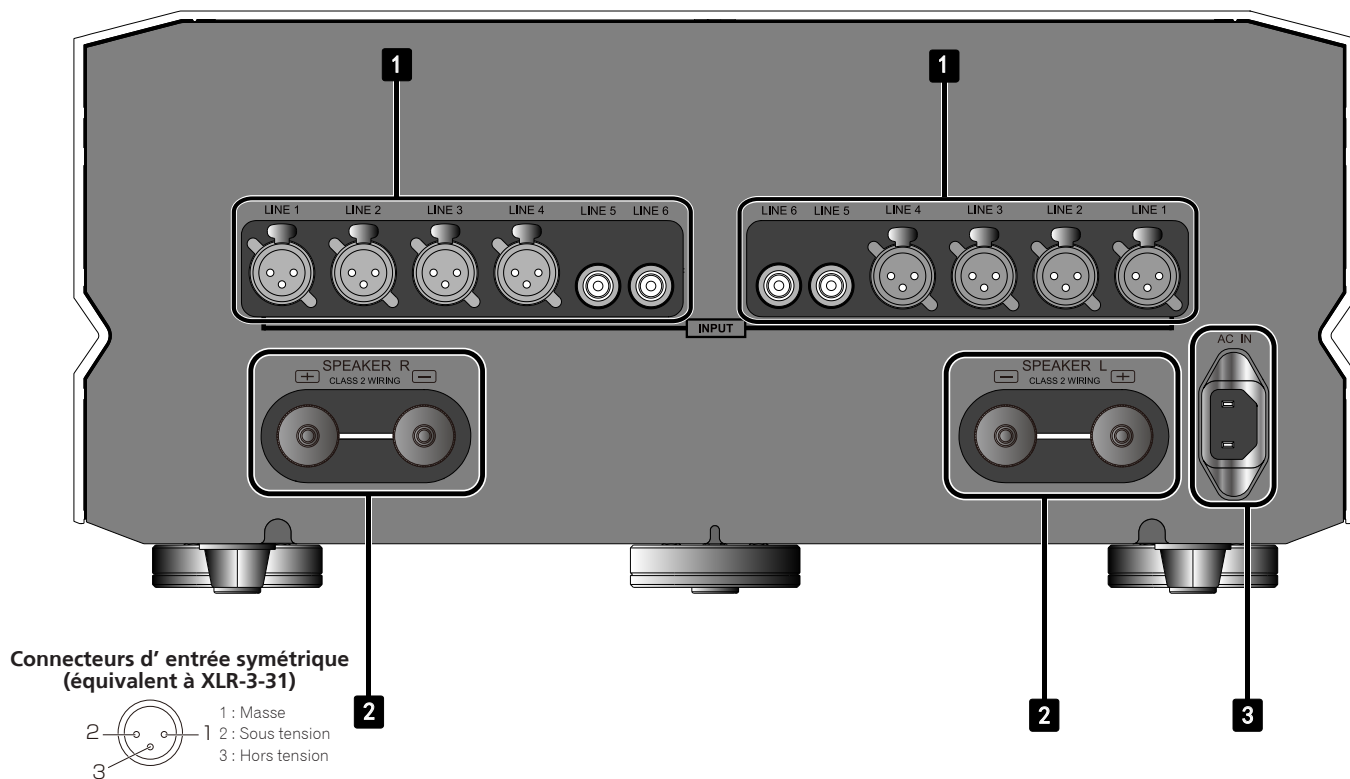
Appuyez pour sélectionner les valeurs de réglage.



ATTENTION

Vous devez débrancher le cordon d'alimentation (débrancher l'appareil) pour couper entièrement l'alimentation. Veuillez placer l'appareil près d'une prise de courant de manière à avoir un accès facile à la prise d'alimentation (pour débrancher l'appareil).

Panneau arrière de l'unité principale



1 Connecteurs INPUT

Selon le type de connecteur sur le dispositif utilisé, vous pouvez choisir soit les connecteurs symétriques (XLR-3-31), soit les asymétriques (prise à broches RCA).

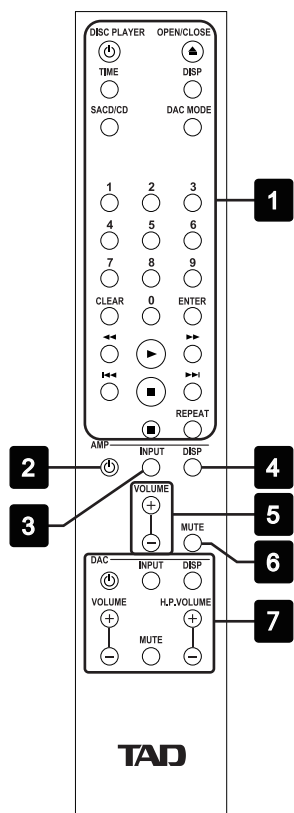
2 Connecteur SPEAKER

Des enceintes avec une impédance comprise entre 4 Ω et 16 Ω peuvent être utilisées.

3 Connecteur AC IN

Raccordez ici le cordon d'alimentation fourni comme accessoire.

Télécommande



1 Boutons de commande du lecteur SACD/CD

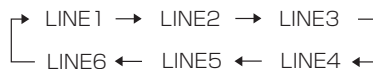
Permet de contrôler les lecteurs TAD SACD/CD.

2 Bouton AMP

Il permet de mettre l'unité principale d'alimentation sous tension (ON) ou en mode Veille.

3 Boutons INPUT

Sélection de la source d'entrée.



4 Bouton DISP

Appuyez pour allumer ou éteindre l'afficheur de l'amplificateur.

5 Boutons VOLUME (+/-)

Appuyez sur le bouton + pour élever le volume ou sur le bouton - pour le diminuer.

6 Bouton MUTE

Appuyez pour couper le son.

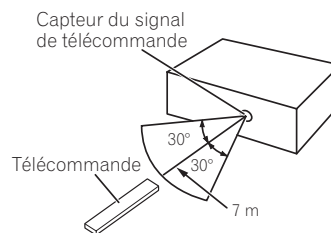
7 Bouton de commande du convertisseur D/A

Permet de contrôler les convertisseurs DA.

Plage d'action de la télécommande

Quand vous utilisez la télécommande pour contrôler le unité, orientez-la vers le capteur du signal de télécommande sur l'unité principale dans les plages indiquées sur cette illustration.

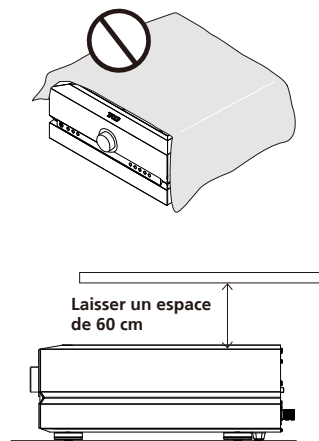
- La télécommande ne fonctionnera pas correctement si un obstacle se trouve entre la télécommande et le capteur de son signal, ou si l'angle entre la télécommande et le capteur n'est pas approprié.
- Des défaillances peuvent se produire si le unité est utilisé à proximité d'autres appareils, émettant des rayons infrarouges, ou si la télécommande d'autres appareils utilisant des rayons infrarouges est utilisée à proximité. Par ailleurs, l'emploi de cette télécommande à proximité d'autres appareils, utilisant aussi des rayons infrarouges, pourrait perturber le fonctionnement de ceux-ci
- Remplacez les piles lorsque vous constatez une diminution de la portée de la télécommande.
- Il se peut que la télécommande ne fonctionne pas correctement si les rayons du soleil ou la lumière de lampes fluorescentes frappent directement le capteur du signal de télécommande. Dans ces cas, changez l'endroit de l'installation ou placez les lampes fluorescentes à un endroit plus éloigné.



Installation

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour l'installation, choisissez une surface plate et horizontale, capable de résister au poids de cet appareil. Sinon, l'appareil pourrait tomber et provoquer un accident.
Il est conseillé d'installer l'appareil directement sur un plancher solide. Avant de l'installer sur une étagère, l'utilisateur devra s'assurer qu'elle est capable de résister au poids de cet amplificateur.
- Pour favoriser la dissipation de la chaleur, ne posez rien sur le dessus de cet appareil et ne le recouvrez pas par un tissu ou un rideau par exemple pendant qu'il fonctionne. Faute de quoi, l'appareil pourrait mal fonctionner par suite d'une surchauffe anormale.
- L'appareil repose sur trois isolateurs pour son installation. Les deux pattes auxiliaires sont prévues pour empêcher que l'appareil ne touche brusquement le plancher si un poids pesant devait être placé sur celui-ci, mais en temps normal, elles ne touchent pas le plancher.



⚠ ATTENTION

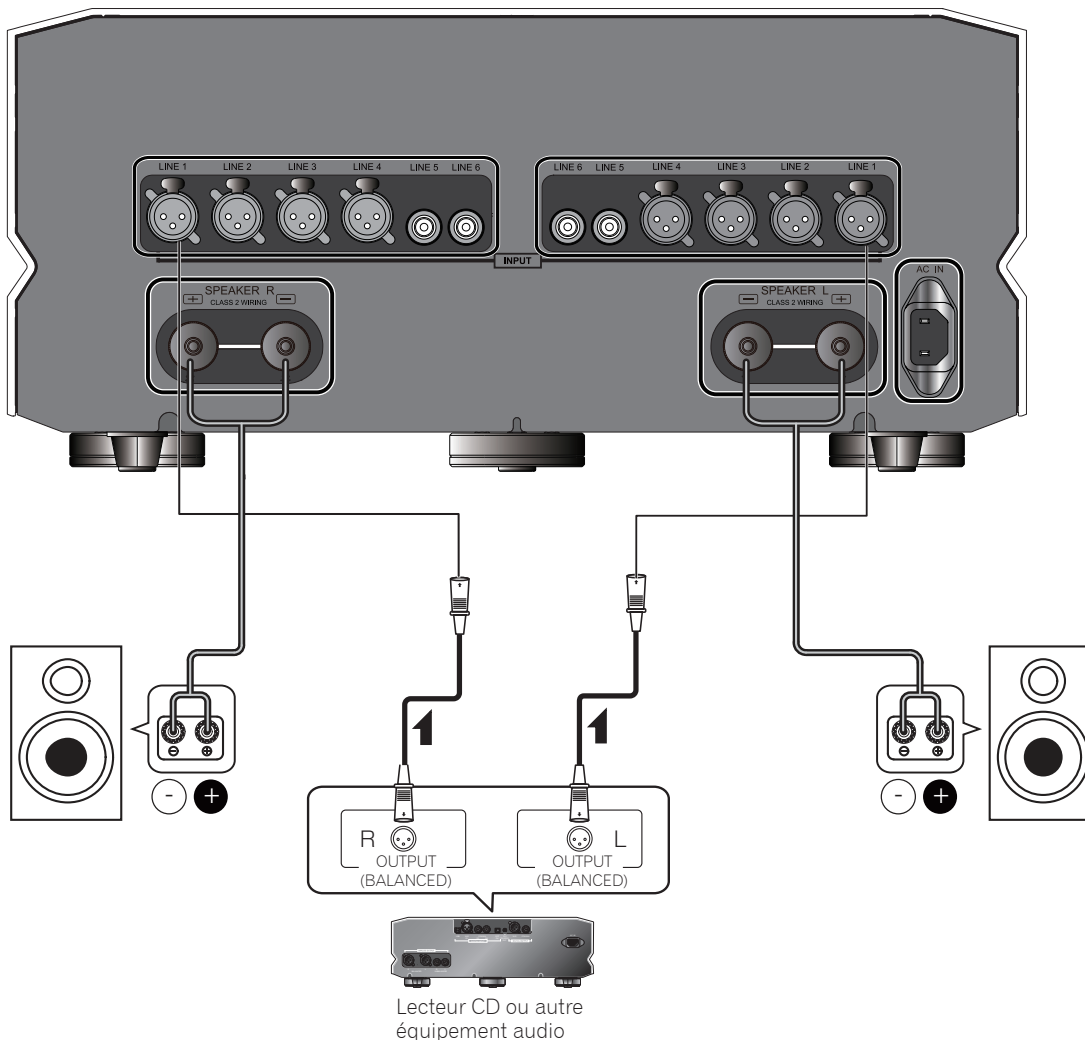
- Comme cet appareil émet une chaleur considérable, ne le placez pas sur une surface molle, telle qu'un tapis ou des coussins, ou dans un endroit confiné.
- Le système d'isolation de l'appareil est de forme ronde et pointue. Pour augmenter la fonctionnalité du système d'isolation, la saillie au centre de la partie inférieure du système n'est pas complètement fixée, de légers mouvements sont donc possibles. Il s'agit de l'état normal du système et non d'un défaut du produit.

Connexions

⚠ ATTENTION

- N'allumez pas l'interrupteur d'alimentation de l'unité ou d'autres composants avant que tous les branchements ne soient terminés.
- Lors du branchement de composants ou d'un changement des connexions, réglez toujours l'interrupteur d'alimentation sur OFF (hors tension) et débranchez le cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur. Lorsque vous effectuez les connexions, branchez le cordon d'alimentation en dernier lieu.

Nous recommandons de positionner les enceintes avant d'effectuer les connexions. Utilisez des câbles d'enceintes disponibles dans le commerce pour les branchements. Veillez à toujours éteindre l'appareil et à débrancher le cordon d'alimentation avant de raccorder tout équipement.



Cette illustration indique l'emploi de câbles symétriques. Connectez les appareils disposant de terminaux équilibrés et déséquilibrés de l'une des deux façons possibles.

Pour les entrées LINE 5 ou 6, utilisez des câbles RCA standards disponibles dans le commerce.

✎ Remarque

Il est conseillé d'utiliser un câble de longueur inférieure à 3 m pour brancher la borne d'entrée et la borne d'enceinte.

Branchement aux enceintes

⚠ ATTENTION

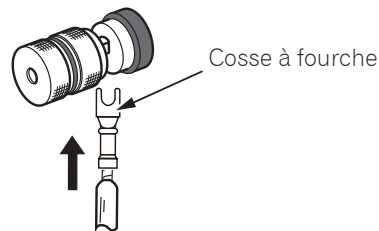
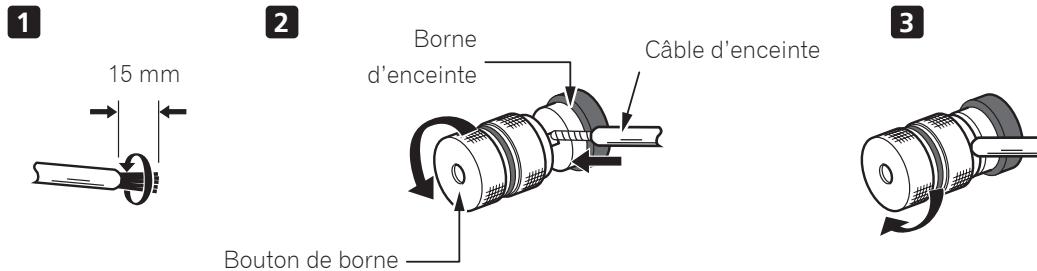
- Les bornes d'entrée des enceintes acoustiques ont un pôle négatif (–) et un pôle positif (+) Veillez à faire correspondre correctement ces pôles lors du branchement aux bornes d'enceinte de cet appareil.
- Utilisez des enceintes ayant une impédance de 4 Ω à 16 Ω.
- Utilisez des câbles d'enceinte d'une grande capacité électrique et évitez de les tordre ou de les court-circuiter. L'emploi de câbles d'enceinte de faible capacité électrique ou de mauvaises connexions peuvent affecter la qualité du son de vos enceintes ou provoquer une surchauffe anormale et un court-circuit.
- Assurez-vous que tous les fils dénudés des câbles d'enceintes sont soigneusement torsadés et insérés à fond dans les bornes d'enceinte. Si des fils dénudés touchent le panneau arrière, ils peuvent provoquer une coupure du courant par mesure de protection.
- Les bornes des haut-parleurs sont sous une **tension ACTIVE DANGEREUSE**. Pour éviter tout risque de décharge électrique lors du branchement et du débranchement des câbles d'enceinte, débranchez le cordon d'alimentation avant de toucher des parties non isolées.

Branchement des enceintes acoustiques

Raccordez la borne positive (+) de l'enceinte sur la borne positive (+) de cet appareil.
Raccordez la borne négative (–) de l'enceinte sur la borne négative (–) de cet appareil.

Branchement du câble d'enceinte

1. Enlevez l'isolant sur environ 15 mm au bout du câble d'enceinte et torsadez soigneusement les fils.
2. Tournez le bouton de la borne d'enceinte vers la gauche. (↺)
Le bouton de la borne s'écarte, ce qui laisse un interstice.
3. Insérez les fils du câble d'enceinte dans l'interstice, puis tournez le bouton de la borne vers la droite pour le serrer. (↻)



Il est également possible de raccorder des cosses à fourche (reportez-vous au manuel d'utilisation de votre prise pour plus d'informations).

Branchement du cordon d'alimentation

Après avoir effectué toutes les connexions, branchez le cordon d'alimentation sur une prise du secteur.

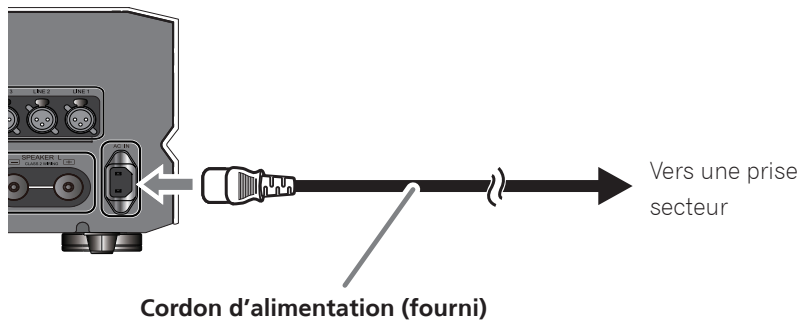


- **Bien que le cordon d'alimentation de cet appareil soit amovible, n'essayez pas d'utiliser un cordon autre que celui qui est fourni.**

- Lorsque l'interrupteur d'alimentation est réglé sur ON (activé), le courant est fourni à l'appareil. Durant cette opération, l'appareil se met en sourdine pendant 8 secondes et l'affichage clignote. Lorsque l'affichage devient fixe, l'appareil est prêt pour la lecture.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une durée prolongée (voyage ou autre raison), prenez soin de débrancher son cordon d'alimentation au niveau de la prise du secteur.
- Coupez toujours l'alimentation avant de débrancher le cordon d'alimentation de l'appareil.

Branchement du cordon d'alimentation

1. Branchez le cordon d'alimentation fourni sur le connecteur AC IN de cet appareil.
2. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant standard (États-Unis : CA 120 V ; Europe : CA 220 V - 230 V).



ATTENTION

- Comme la consommation de cet appareil est élevée, veillez à le brancher sur une prise de courant d'une capacité électrique suffisante. (Un branchement sur une prise de courant dont la capacité est insuffisante pourrait provoquer un échauffement anormal de la prise.)
- Manipulez le cordon d'alimentation en le tenant par sa fiche. Ne débranchez pas la fiche en tirant sur le cordon et ne touchez jamais le cordon avec des mains humides, car ceci pourrait provoquer un court-circuit ou une décharge électrique. Ne posez pas l'appareil, un meuble ou un autre objet sur le cordon d'alimentation et ne le tordez pas. Ne faites jamais un noeud dans le cordon et ne l'attachez pas avec d'autres câbles. Cheminez les cordons d'alimentation de telle sorte qu'ils ne soient jamais piétinés. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer un incendie ou une décharge électrique. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon est endommagé, adressez-vous à un revendeur pour le remplacer.

Avant la mise sous tension

Assurez-vous que les bornes d'entrée et de sortie sont convenablement raccordées.

Fonctionnement

1. Appuyez sur le bouton  situé sur le devant de l'appareil (ou sur le bouton AMP  de la télécommande) pour mettre l'appareil sous tension.
Vérifiez que le voyant d'alimentation en façade de l'unité d'alimentation est allumé en jaune.
2. Sélectionnez la source d'entrée avec le bouton INPUT (Entrée).
Ajustez la bague VOLUME de l'unité pour obtenir le niveau sonore souhaité.
3. À la fin de la lecture, réglez le VOLUME de l'appareil au minimum et éteignez l'alimentation.

Circuit de protection

Un circuit de protection automatique est incorporé à l'appareil pour éviter des dégâts électriques à l'amplificateur et aux enceintes. Lorsque le circuit de protection est actif, l'affichage clignote et aucun son n'est émis par les enceintes. Le circuit de protection peut fonctionner dans les circonstances suivantes :

● Lors de la mise sous tension

Pour éliminer les bruits au démarrage, le circuit de mise en sourdine s'active pendant 8 secondes, période durant laquelle l'affichage clignote.

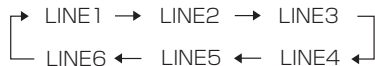
● En cas de défaillance

En cas de court-circuit entre les bornes d'enceintes, de charge excessive ou de surchauffe anormale, le circuit de protection s'active et l'indicateur clignote en rouge. Le circuit de protection se rétablit automatiquement. Si le circuit de protection se déclenche en raison d'une anomalie, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur et éliminez la cause du dysfonctionnement.

RÉGLAGES SPÉCIAUX

Sélection de la source d'entrée

Appuyez sur le bouton INPUT pour changer d'entrée.



Remarque

- Lorsque vous allumez l'appareil (veille), l'entrée revient dans l'état dans lequel elle était avant que l'appareil ne soit éteint (veille).
- Lorsque l'appareil est allumé après avoir débranché puis rebranché au réseau, l'entrée revient sur LINE 1 (valeur par défaut).

Réglage du volume sonore

Tournez la bague VOLUME pour ajuster le volume du son. Une rotation dans le sens horaire augmente le volume sonore, tandis qu'une rotation dans le sens opposé le réduit. En appuyant sur le bouton FINE, le mode de réglage du volume peut être modifié comme suit :

- **Mode FINE**
Le volume sonore peut être ajusté par paliers de 0,5 unité.
- **Mode NORMAL**
Le volume sonore peut être ajusté par paliers de 1,0 unité.

Changement des paramètres

Appuyez sur le bouton MENU pour changer les postes de paramétrage de l'appareil. Les paramètres de 1 à 3 peuvent être sélectionnés en appuyant sur le bouton MENU d'un nombre de fois équivalent à ces numéros. Pour effectuer un réglage, appuyez sur le bouton < / > pour choisir la valeur, puis appuyez sur le bouton EXIT pour valider la sélection.

1. Réglage de balance L-R (Gauche-Droite)

Appuyez sur le bouton > pour réduire le niveau de la voie gauche (L) et déplacer la localisation des sons vers la droite (R). Appuyez sur le bouton < pour réduire le niveau de la voie droite (R) et déplacer la localisation des sons vers la gauche (L). Pour la valeur par défaut, les voies L/R (gauche/droite) sont toutes deux réglées sur "0".

2. Réglage du niveau d'entrée

Cet appareil permet d'effectuer des réglages individuels du niveau d'entrée en fonction de composants de source différents afin de compenser les différences entre composants à volume fort et composants à volume faible. Les niveaux d'entrée peuvent être réglés entre -10 dB et +20 dB.

3. Using the ECO (energy-saving) mode

Lorsque l'appareil est allumé, il entrera automatiquement en mode de veille s'il est laissé 20 minutes ou plus sans que l'on n'ajuste le volume ou que l'on n'appuie sur aucune touche pour effectuer des opérations.

Modèle États-Unis : **ECO OFF** (réglage d'usine par défaut) Modèle européen : **ECO ON** (réglage d'usine par défaut)

Appuyez sur le bouton > pour activer le mode (ECO ON) et sur le bouton < pour le désactiver (ECO OFF).



ATTENTION

- L'activation du mode ECO (ECO ON) vous permet d'éviter la consommation inutile de courant causée par l'oubli d'éteindre l'appareil.

ALL RESET (Réinitialisation intégrale)

Le fait d'appuyer sur le bouton MENU tout en appuyant sur le bouton MUTE (silencieux) lorsque l'appareil est en veille permet de restaurer les réglages d'usine par défaut de l'appareil.

Réglages d'usine

INPUT: LINE1

VOLUME: 0

Réglage de balance L-R : L/R configuré sur 0

réglage du niveau d'entrée : 0 dB

Mode ECO (économie de courant) : OFF (désactivé)

Des opérations incorrectes sont souvent interprétées comme des problèmes et des mauvais fonctionnements. Si vous pensez qu'il y a un problème avec ce composant, vérifiez les points ci-dessous. Parfois le problème peut provenir d'un autre composant. Examinez les autres composants et les appareils électriques utilisés. Si le problème ne peut pas être résolu malgré les indications ci-dessous, consultez votre revendeur.

Problème	Cause possible	Solution
Impossible de mettre sous tension.	● La fiche du cordon d'alimentation n'est pas branchée sur une prise du secteur. ● Le cordon d'alimentation n'est pas branché sur le connecteur AC IN de cet appareil.	● Branchez fermement la fiche du cordon d'alimentation dans la prise du secteur. ● Branchez fermement la fiche du cordon d'alimentation dans le connecteur AC IN.
Absence de son alors qu'une source est sélectionnée.	● Les connecteurs d'entrée ne sont pas correctement branchés. ● La fonction MUTE (Sourdine) est activée (l'indication "- - -" apparaît sur l'affichage). ● Le volume sonore est réglé trop bas.	● Vérifiez les connexions. ● Appuyez sur le bouton MUTE (Sourdine) de l'unité principale ou de la télécommande pour désactiver la fonction de sourdine. ● Ajustez adéquatement le volume sonore.
Des parasites sont audibles alors qu'aucune entrée n'est sélectionnée.	● Les parasites sont présents dans la source proprement dite.	● Assurez-vous qu'aucun équipement numérique n'est branché sur la même prise secteur.
Le courant électrique se coupe de lui-même.	● Si le mode ECO (économie de courant) est en service (ON), l'appareil passe automatiquement au mode Veille si aucune action n'est accomplie sur l'appareil pendant 20 minutes.	● Réglez le mode ECO (économie de courant) sur OFF (page 16).
L'affichage n'est pas visible.	● Il a été désactivé (OFF).	● Appuyez sur le bouton DISP pour annuler la désactivation de l'affichage.
Impossible de contrôler l'appareil par la télécommande.	● Les piles de la télécommande sont épuisées. ● La distance est trop grande. L'angle par rapport au capteur du signal est trop obtus. ● Un objet empêche la transmission du signal. ● Une puissante lampe fluorescente ou autre est dirigée vers le capteur du signal de télécommande.	● Remplacez les piles par des neuves. ● Utilisez à une distance de 7 m et à un angle de 30° au maximum par rapport au capteur de signal sur le panneau avant. ● Assurez-vous qu'aucun obstacle ne se trouve entre le capteur du signal et la télécommande. ● Assurez-vous qu'aucune forte lampe fluorescente ou autre n'éclaire le capteur du signal de télécommande.
Aucun son n'est produit.	● Le câble d'enceinte est débranché ou n'est pas branché correctement. ● La borne ou la fiche du câble d'enceinte est souillée. ● Le voyant d'alimentation clignote en rouge.	● Connectez fermement le câble d'enceintes. ● Nettoyez la borne et la fiche. ● Reportez-vous à "Circuit de protection" à la page 15.

FICHE TECHNIQUE

■ Section Amplificateur

Puissance de sortie	250 W @1 kHz, 4 Ω
Distorsion nominale	Moins que 0,05% @1 kHz. 4 Ω . 125 W
Rapport Signal/Bruit (IHF, court-circuité, réseau A)	100 dB ou plus
Réponse en fréquence	10 Hz à 50 kHz, $^{+0}_{-3}$ dB
Gain (symétrique)	41,5 dB
Borne d'entrée (Sensibilité/Impédance).....	260 mV/100 k Ω (symétrique) 130 mV/50 k Ω (asymétrique)

■ Section Alimentation / divers

Alimentation électrique :

Modèle Etats-Unis, Canada	AC 120 V, 60 Hz
Modèle Europe, Asie	Secteur 220 V à 230 V, 50 Hz / 60 Hz
Consommation	130 W (en mode Veille : 0,5 W ou moins)
Dimensions externes.....	440 mm (L) x 200 mm (H) x 553 mm (P) (dimensions hors tout)
Poids	29 kg

■ Accessoires

Télécommande	1
Patin	3
Cordon d'alimentation	
Mode d'emploi (ce document)	

Remarque

- Spécifications et conception sujettes à d'éventuelles modifications sans préavis en raison d'améliorations.

ACHTUNG

UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.

D3-4-2-1-1_B1_De

WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen.

D3-4-2-1-3_A1_De

WARNUNG

Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen.

D3-4-2-1-7a_A1_De

VORSICHTSHINWEIS ZUR BELÜFTUNG

Bei der Aufstellung dieses Gerätes muss für einen ausreichenden Freiraum gesorgt werden, um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten (mindestens 10 cm oberhalb des Gerätes, 10 cm hinter dem Gerät und jeweils 10 cm an der Seite des Gerätes).

WARNUNG

Im Gerätegehäuse sind Ventilationsschlitze und andere Öffnungen vorgesehen, die dazu dienen, eine Überhitzung des Gerätes zu verhindern und einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten. Um Brandgefahr auszuschließen, dürfen diese Öffnungen auf keinen Fall blockiert oder mit Gegenständen (z.B. Zeitungen, Tischdecken und Gardinen) abgedeckt werden, und das Gerät darf beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt sein.

D3-4-2-1-7b*_A1_De

Betriebsumgebung

Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:
+5 °C bis +35 °C, 85 % rel. Feuchte max.

(Ventilationsschlitze nicht blockiert)

Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden.

D3-4-2-1-7c*_A1_De

ACHTUNG

Der Netzschalter  trennt dieses Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort abgezogen werden kann. Um Brandgefahr auszuschließen, sollte der Netzstecker vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden.

D3-4-2-2a*_A1_De

ACHTUNG

Bei diesem Gerät handelt es sich zwar um ein Laserprodukt der Klasse 1, das entsprechend dem Standard Sicherheit für Laserprodukte IEC 60825-1:2007 klassifiziert ist.



D58-5-2-2a_A1_De

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch vorgesehen. Falls bei Einsatz zu einem anderem Zweck (z.B. Langzeitgebrauch zu gewerblichen Zwecken in einem Restaurant oder Betrieb in einem Fahrzeug bzw. Schiff) eine Funktionsstörung auftritt, die eine Reparatur des Gerätes erforderlich macht, werden die Reparaturkosten dem Kunden selbst dann in Rechnung gestellt, wenn die Garantiefrist noch nicht abgelaufen ist.

K041_A1_De

VORSICHT MIT DEM NETZKABEL

Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; sehen Sie auch zu, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste autorisierte PIONEER-Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen.

S002*_A1_De

Informationen für Anwender zur Sammlung und Entsorgung von Altgeräten und gebrauchten Batterien

(Symbol für
Geräte)



(Symbolbeispiele
für Batterien)



Pb

Diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Zur richtigen Handhabung, Rückgewinnung und Wiederverwertung von Altprodukten und gebrauchten Batterien bringen Sie diese bitte zu den gemäß der nationalen Gesetzgebung dafür zuständigen Sammelstellen.

Mit der korrekten Entsorgung dieser Produkte und Batterien helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schonen und vermeiden mögliche negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt, die durch eine unsachgemäße Behandlung des Abfalls entstehen könnten.

Weitere Informationen zur Sammlung und Wiederverwertung von Altprodukten und Batterien erhalten Sie von Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung, Ihrem Müllentsorger oder dem Verkaufsort, an dem Sie die Waren erworben haben.

Diese Symbole gelten ausschließlich in der Europäischen Union.

Für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Wenn Sie diese Gegenstände entsorgen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen Behörden oder Händler und fragen Sie dort nach der korrekten Entsorgungsweise.

K058a_A1_De

VORSICHTSHINWEISE ZUM GEBRAUCH

Vermeiden Sie eine Aufstellung dieses Gerätes an den folgenden Orten, da dies eine Verkürzung der Lebensdauer zur Folge haben kann:



- Orte, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind
- Feuchte oder unzureichend belüftete Orte
- Orte, an denen extreme hohe oder tiefe Temperaturen auftreten
- Orte, an denen mechanische Schwingungen auftreten
- Orte mit einer hohen Staubkonzentration oder Rauch in der Atmosphäre
- Orte, an denen Öldampf, Wasserdampf oder hohe Wärme auftreten (z. B. eine Küche)

Pflege und Instandhaltung

Entfernen Sie Staub und Schmutzflecken mit einem Poliertuch von den Außenflächen des Gerätes. Bei starker Verschmutzung tauchen Sie ein weiches Tuch in ein mit 5 bis 6 Teilen Wasser verdünntes neutrales Reinigungsmittel, wringen Sie das Tuch gründlich aus, und wischen Sie die Schmutzflecken ab. Verwenden Sie auf keinen Fall leichtflüchtige Lösungsmittel wie Farbverdünner oder Benzol zur Reinigung, da derartige Substanzen das Oberflächenfinish anlösen können. Versprühen Sie keine Insektizide im Umfeld des Gerätes. Bitte lesen Sie vor der Verwendung eines chemisch behandelten Reinigungstuchs die dem Tuch beiliegende Gebrauchsanweisung.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für dieses Produkt von TAD entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, um zu erfahren, wie Sie Ihr neues Gerät richtig bedienen. Bitte bewahren Sie diese Anleitung anschließend für spätere Bezugnahme griffbereit auf.

VORSICHTSHINWEISE ZUM GEBRAUCH.....	4
Pflege und Instandhaltung	4
EINLEITUNG	6
Inspiration für hohen Musikgenuss.....	6
Hauptmerkmale.....	6
VOR DER INBETRIEBNAHME	7
Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs	7
Einlegen der Batterien	7
ANORDNUNG UND FUNKTION DER BEDIENELEMENTE.....	8
Frontplatte.....	8
Rückwand	9
Fernbedienung.....	10
AUFSTELLUNG UND ANSCHLÜSSE	11
Aufstellung	11
Anschließen	12
STARTEN DER WIEDERGABE.....	15
Vor dem Einschalten der Stromzufuhr	15
Bedienung.....	15
Schutzschaltung.....	15
BESONDERE EINSTELLUNGEN.....	16
Wahl der Eingangsquelle.....	16
Einstellen des Lautstärkepegels.....	16
Ändern von Einstellungen	16
Rückstellung (ALL RESET).....	16
STÖRUNGSBESEITIGUNG	17
TECHNISCHE DATEN.....	18

Inspiration für hohen Musikgenuss

Das Unternehmen Technical Audio Devices Laboratories, Inc. (TADL) entwickelte sich aus dem Wunsch, Technologien für eine perfekte Reproduktion des reinen Klangs einer Live-Darbietung zu entdecken und diese mit kompromisslosem handwerklichen Können zu vereinigen. Wir haben diese Grundeinstellung von Bart Locanthi—weltweit als führender Sound-Technologie-Experte anerkannt—geerbt, dessen Überzeugung es war, dass eine echte Technologie ihren Grundlagen treu bleibt und dass der Klangqualität eine größere Bedeutung zukommt als reinen technischen Feinheiten.

Bei TADL bemühen wir uns ständig um Verfeinerungen der Technologie bei der Entwicklung von Geräten, die eine Reproduktion von Musik erlauben, bei der die Energie und Eindrucksstärke einer Live-Darbietung heraufbeschworen werden.

Hauptmerkmale

Ultimative Symmetrie in Schaltung und Layout

Die präzise Ausrichtung positiver und negativer Ströme, die durch die Schwingspulen einer Lautsprechereinheit fließen, sind entscheidend für beispiellos präzise Ansteuerung der Membran. Dazu nutzt TAD-A1000 ein Bridge-Tied-Load- (BTL) Design, das zwei unterschiedliche Verstärker in einer symmetrischen Konfiguration für den linken und rechten Kanal verbindet und die Eingangs- und Ausgangsstufen überspannt. Das Design gewährleistet absolute Symmetrie zwischen positiven und negativen Stromversorgungen. Darüber hinaus werden Transformatorspulen sowie Gleichrichtungs-, Glättungs- und Stabilisierungsschaltungen separat für jeden Kanal bereitgestellt. Diese Konfiguration erzielt Symmetrie zwischen den beiden Kanälen im Leiterplattenlayout und -muster -- und sogar in der Verkabelungslänge. Unsere sorgfältigen Bemühungen zur Erreichung ultimativer Symmetrie zwischen linkem und rechtem Kanal und zwischen positiven und negativen Signalen gehen weiter. Der TAD-A1000 steigert seine Leistung durch Integration separater Erdungspunkte für seine Vor- und Leistungsverstärkungsstufen.

Hochkapazitiver Transformator mit mehr Reinheit und Effizienz

Die Stromversorgung des TAD-A1000 wird über einen hochkapazitiven Ringkerntransformator in Kombination mit einem linearen Regler unterstützt. Zur Steigerung der Reinheit der Stromversorgung wurden die internen Spulen des Transformators direkt mit dem Stromversorgungskreis verbunden, so dass die Kontaktpunkte mit Leitungsdrähten minimiert wurden. Die Anschlüsse für die direkt angeschlossenen Spulen, die Befestigungsklemmen für die Leiterplatten und die Klemmschrauben bestehen zudem allesamt aus reinem Kupfer und sind mit nichtmagnetischen Materialien beschichtet, um selbst die geringsten magnetischen Verzerrungen zu beseitigen. Das Querschnittsdesign des Transformator-kerns wurde kreisförmig angelegt, was den Kontakt zwischen Kern und Spulen verbessert und dadurch unerwünschten magnetischen Streufluss und Vibrationen minimiert. Dieser Transformator versorgt Leistungsverstärker, Vorverstärker und Steuerschaltungen mit Strom, was für eine robuste Stromversorgung sorgt, die durch verbesserte Reinheit und Reaktionsfähigkeit gekennzeichnet ist und so zu einer außergewöhnlich exakten Ansteuerung der Lautsprechermembranen beiträgt.

Makellose Vorverstärkerschaltung

Der Flachverstärker des TAD-A1000 in der Vorverstärkungsstufe verfügt über einen hochleistungsfähigen, einstufigen Stromrückkopplungsverstärker, der ursprünglich für die Vorverstärker der Reference-Serie entwickelt wurde. Um die Signal-Komplementarität zu optimieren, haben wir die Leistungsmerkmale jedes FET-Bauteils evaluiert und geeignete Paare für positive und negative Elemente im TAD-A1000 ausgewählt. Durch die Beachtung aller Details wurde die Stabilität der Vorverstärkungsschaltung erheblich verbessert.

Zentriert montierter, kugellagerter Lautstärkeknopf

Der Lautstärkeregel des TAD-A1000 sorgt für ein erlesenes ästhetisches und taktiles Erlebnis. Seine Installation auf hochpräzisen Kugellagern sorgt für einen außergewöhnlich ruhigen Lauf. Das zentral montierte Design verkörpert das symmetrische Layout interner Schaltungen und verleiht dem TAD-A1000 ein raffiniertes, elegantes Erscheinungsbild in der Tradition der High-Fidelity-Komponenten der Evolution-Serie.

Ausgereiftes schwingungsdämpfendes Design

Die Vorverstärkungsstufe, die Leistungsverstärkungsstufe, der Transformator und die Steuerschaltung des TAD-A1000 sind physisch in vier getrennte Kammern im Gehäuse unterteilt. Diese Innenkonstruktion mit vier Kammern schirmt die gesamte Einheit effektiv gegen externe Vibrationen ab und bietet ein robustes und stabiles Erdungspotenzial. Sein Stromversorgungsabschnitt ist mechanisch und elektrisch abgeschirmt, um Rauschen zu minimieren und die Signalreinheit zu verbessern. Das robuste Gehäuse des TAD-A1000 wird von drei Füßen gestützt, von denen jeder über einen intern umgedrehten Stachel verfügt. Dieses Design isoliert das Gehäuse physisch von externen Vibrationen, die durch den Boden übertragen werden. Der minimale Kontakt zwischen dem TAD-A1000 und der Oberfläche verhindert, dass externe Vibrationen interne Schaltungen und Komponenten beeinträchtigen. Dieses umfassende Design zur Vibrationskontrolle ermöglicht eine kompaktere und energetischere Audiowiedergabe, um räumliche Nuancen der Musik zu wahren. Die Rückblende verfügt über robuste, extragroße Lautsprecheranschlüsse, ähnlich jenen in Leistungsverstärkern der Reference-Serie. Diese Anschlüsse reduzieren die mechanische und elektrische Belastung angeschlossener Lautsprecherkabel zur Verbesserung ihrer Stabilität und zur Optimierung ihrer Leistung.

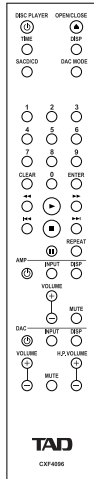
Maßgefertigte Teile und Komponenten von TAD

Wir haben eine Vielzahl unserer maßgeschneiderten Komponenten und Teile in das Design des TAD-A1000 integriert, um seine Audioqualität auf ein ungeahntes Niveau zu heben. Der von TAD eigens konzipierte elektronische Lautstärkeregel zeichnet sich durch eine leiterresistente Schaltung mit außergewöhnlich präziser Dämpfungsleistung und einer extrem geringen Verzerrung von weniger als 0,0005 % bei 1 Vrms Eingangsstrom aus. Nichtmagnetische Kondensatoren und Widerstände in der Audioschaltung minimieren magnetische Effekte. Zur Vermeidung magnetischer Verzerrungen, die die Klangqualität beeinträchtigen, werden vergoldete OFC-Leitungsdrähte ohne Nickelgrundbeschichtung für Widerstände und verzerrungsarme Filmkondensatoren verwendet, die alle kritischen analogen Audiosignale verarbeiten. Darüber hinaus reduzieren Chipwiderstände mit nichtmagnetischen Elektroden Stromschleifen. Zusätzlich werden vier elektrolytische Glättungskondensatoren mit einer großen Kapazität von 33.000 μF in der Leistungsverstärkungsstufe eingesetzt. Diese Kondensatoren sind ein proprietäres Design von TAD. Sie durchlaufen strenge Test- und Evaluationsverfahren.

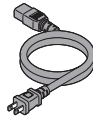
Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs

Bitte vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass die nachstehend aufgeführten Zubehörartikel vollständig im Verpackungskarton enthalten sind:

- Fernbedienung x 1



- Netzkabel (Modell für USA, Kanada)



3-Stift-Steckerausführung (für Großbritannien, Singapur, Malaysia und Hongkong)



- Netzkabel (Modell für Europa, Asien)

2-Stift-Steckerausführung (für europäische Länder außer Großbritannien)

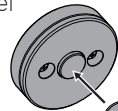


- Bedienungsanleitung (dieses Dokument)

- Filzaufkleber x 3
(Der Filzaufkleber soll verhindern, dass der Dämpfer Kratzer auf dem Boden usw. hinterlässt. Verwenden Sie ihn bei Bedarf.)

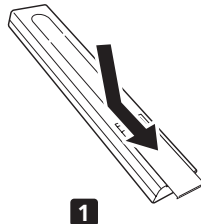


Verwendungsbeispiel für Filzaufkleber

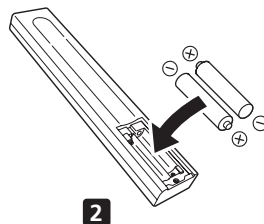


Filzaufkleber

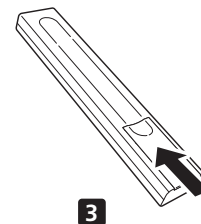
Einlegen der Batterien



1



2



3

Die mitgelieferten Batterien sind lediglich zur Überprüfung des Gerätes auf einwandfreie Funktion vorgesehen; sie besitzen eine kurze Lebensdauer und müssen daher bald ausgewechselt werden. Wechseln Sie die Batterien aus, sobald die Reichweite der Fernbedienung deutlich abgenommen hat.

! WARNUNG

- Bewahren Sie Batterien nicht in direktem Sonnenlicht oder an anderen, extrem heißen Orten auf wie z. B. im Innenraum eines Fahrzeugs oder in der Nähe einer Heizung. Dadurch können die Batterien auslaufen, sich überhitzen, explodieren oder in Brand geraten. Auch kann dies die Lebensdauer der Batterien verringern.
- Entsorgen Sie die Batterien nicht in einem Feuer oder einem heißen Ofen. Die Batterien können sonst explodieren oder einen Brand verursachen.
- Zerdrücken oder zerschneiden Sie die Batterien nicht. Die Batterien können sonst explodieren oder einen Brand verursachen.
- Bewahren Sie Batterien stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf; falls eine Batterie versehentlich verschluckt wurde, muss unverzüglich ärztliche Behandlung aufgesucht werden.

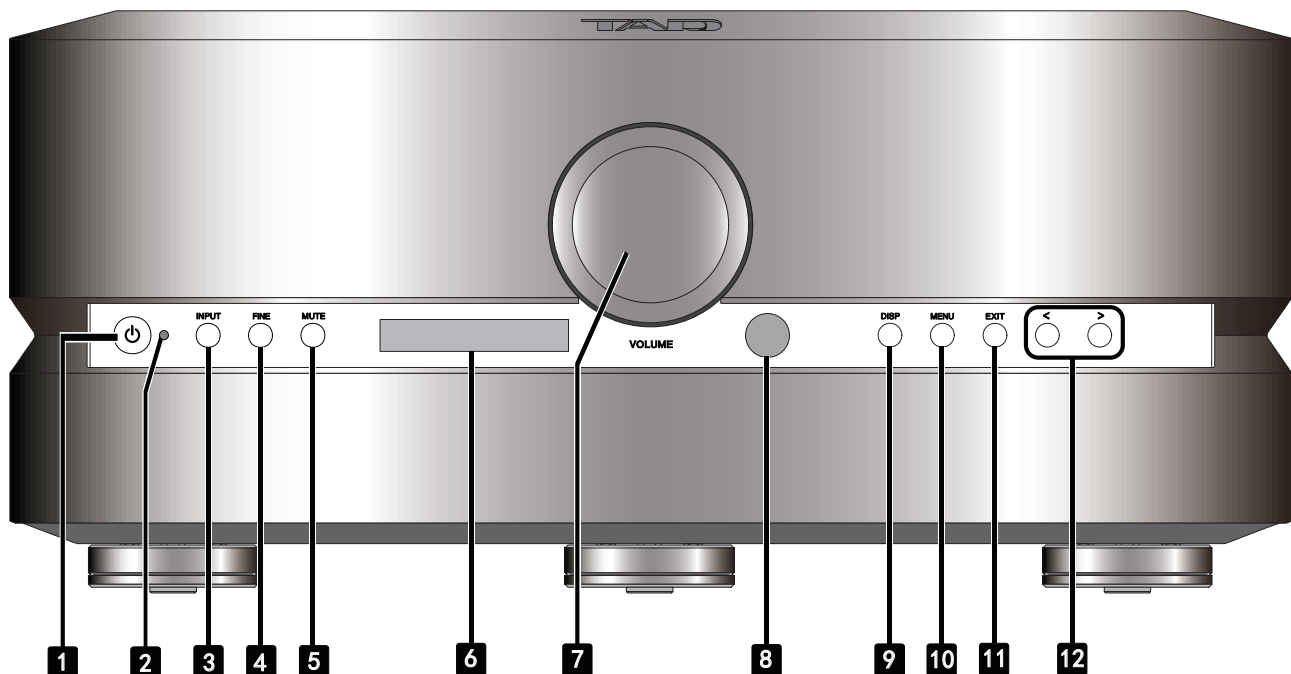
! ACHTUNG

Unsachgemäßer Gebrauch kann zu einem Auslaufen von Batterieelektrolyt und Platzen der Batterien führen, was Verletzungen und Sachschäden zur Folge haben könnte. Bitte beachten Sie daher sorgfältig die folgenden Vorsichtshinweise:

- Verwenden Sie auf keinen Fall eine gebrauchte und eine frische Batterie gemeinsam.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien in das Batteriefach darauf, die negative Klemme im Inneren Batteriefachs nicht durch das Ende der Batterie mit dem Minuspol (–) zu verbiegen, da dies einen Kurzschluss, ein Auslaufen von Batterieelektrolyt und/oder Überhitzung verursachen kann.
- Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polaritätsmarkierungen (+, –) im Inneren des Batteriefachs ein.
- Verwenden Sie ausschließlich Mangan- oder Alkali-Mikrozellen des Typs R03 bzw. LR03 (SUM-4, Größe „AAA“).
- Wenn die Fernbedienung längere Zeit über (mindestens einen Monat lang) nicht verwendet werden soll, entfernen Sie die Batterien aus dem Batteriefach, um eine Beschädigung durch Auslaufen von Batterieelektrolyt zu vermeiden. Falls Elektrolyt ausgelaufen ist, reinigen Sie das Innere des Batteriefachs gründlich, bevor Sie neue Batterien einlegen.
- Bitte beachten Sie bei der Entsorgung verbrauchter Batterien sorgfältig die einschlägigen gesetzlichen Auflagen und Umweltschutzbestimmungen.

ANORDNUNG UND FUNKTION DER BEDIENELEMENTE

Frontplatte



1 Ein/Aus-Taste

Mit diesem Schalter wird das Gerät eingeschaltet und wieder in den Bereitschaftszustand umgeschaltet.

2 Betriebsanzeige

Diese Anzeige kennzeichnet den aktuellen Betriebszustand des Gerätes.

Leuchtet gelb: Betriebsbereitschaft

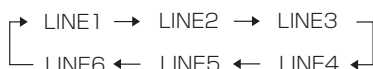
Aus: Bereitschaftszustand (Netzstecker ist an eine Netzsteckdose angeschlossen und Gerät ist betriebsbereit.)

Blinkt rot: Funktionsstörung

Wenn die Betriebsanzeige von gelbem Leuchten auf rotes Blinken wechselt, bedeutet dies, dass die Leistungsschutzschaltung angesprochen hat. Trennen Sie in einem solchen Fall das Netzkabel ab; weitere Einzelheiten hierzu finden Sie im Abschnitt „Schutzschaltung“ (Seite 15). Falls sich die Störung auf diese Weise nicht beheben lässt, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf.

3 INPUT-Eingangstaste

Wahl der Eingangsquelle.



4 Lautstärkeregel-Modustaste (FINE)

Mit dieser Taste wird die Lautstärkeeinstellung in Schritten von 1 oder 0,5 geändert.

5 Stummschaltungstaste (MUTE)

Drücken Sie diese Taste, um den Ton vorübergehend stummzuschalten.

6 Display

In diesem Display erscheinen grafische Informationen über die zahlreichen Operationen und Funktionen des Einheit.

7 Lautstärkereglern (VOLUME)

Mit diesem Regler wird die Lautstärke eingestellt.

Um den Lautstärkepegel zu erhöhen, drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn; um den Pegel zu verringern, drehen Sie den Regler im Gegenuhrzeigersinn.

8 Fernbedienungssignal-Sensor

Um das Gerät fernzubedienen, richten Sie den Geber der Fernbedienung auf diesen Sensor. Die Reichweite der Fernbedienung beträgt ca. 7 Meter.

9 Display-Taste (DISP)

Bei jedem Drücken dieser Taste wird das Display abwechselnd eingeschaltet (Normalzustand) → ausgeschaltet (Beleuchtung Aus) → eingeschaltet (Normalzustand). Beim Einschalten des Gerätes befindet sich das Display in dem Zustand, der beim letzten Ausschalten des Gerätes aktiviert war.

10 Menütaste (MENU)

Mit dieser Taste wird zwischen den einzelnen Menüeinträgen umgeschaltet. Bei jeder Betätigung der Taste wechselt der Einstellmodus.

11 Eingabetaste (EXIT)

Durch Drücken dieser Taste wird eine vorgenommene Einstellung bestätigt.

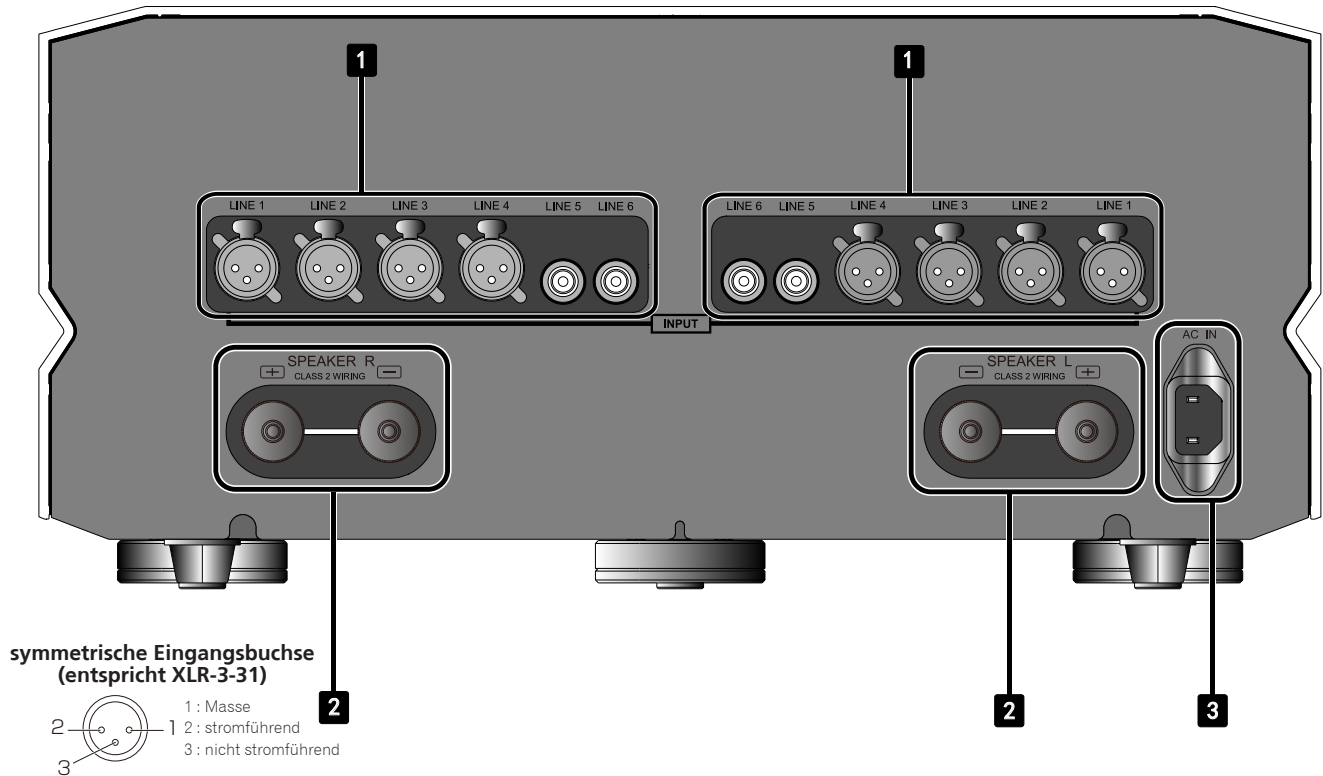
12 Tasten < / >

Mit diesen Tasten werden Einstellungen geändert.

ACHTUNG

Zur vollständigen Unterbrechung der Stromversorgung, müssen Sie das Netzkabel (Trennvorrichtung) trennen. Platzieren Sie das Gerät in der Nähe einer Steckdose, damit Sie ungehindert auf den Netzstecker (Trennvorrichtung) zugreifen können.

Rückwand



1 INPUT-Eingangsbuchsen

Je nach Ausführung der Ausgangsbuchsen am anzuschließenden Audiogerät können Sie entweder die symmetrischen (XLR-3-31) oder die unsymmetrischen (Cinch) Buchsen verwenden, um den analogen Audioanschluss herzustellen.

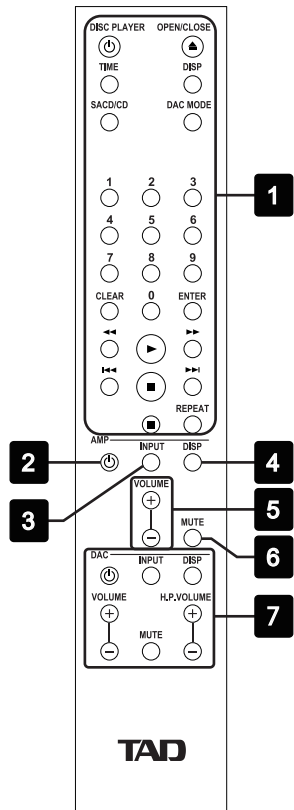
2 SPEAKER-Anschlüsse

Es können Lautsprecher mit einer Impedanz von 4 bis 16 Ω verwendet werden.

3 Netzeingang (AC IN)

Hier wird das mitgelieferte Netzkabel angeschlossen.

Fernbedienung



1 Regler des SACD/CD-Players

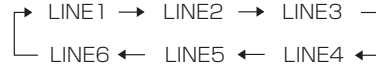
Hiermit können die TAD SACD/CD-Player gesteuert werden.

2 Ein/Aus-Taste (AMP ⏻)

Mit dieser Taste wird das Hauptgerät eingeschaltet (ON) und wieder in den Bereitschaftszustand umgeschaltet.

3 Eingangswahltasten (INPUT)

Wahl der Eingangsquelle.



4 Display-Taste (DISP)

Drücken Sie diese Taste, um das Display abwechselnd ein- und auszuschalten.

5 Lautstärkeregelstasten [VOLUME (+/-)]

Um den Lautstärkepegel zu erhöhen, betätigen Sie die Taste +; um den Pegel zu verringern, betätigen Sie die Taste -.

6 Stummschaltungstaste (MUTE)

Drücken Sie diese Taste, um den Ton vorübergehend stummzuschalten.

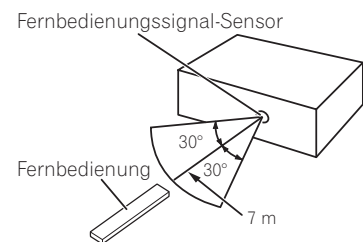
7 Regler des D/A-Wandlers

Hiermit können die TAD D/A-Wandler gesteuert werden.

Wirkungsbereich der Fernbedienung

Um den Einheit zu betätigen, richten Sie den Geber der Fernbedienung auf den Fernbedienungssignal-Sensor an der Frontplatte des Gerätes, wobei der in der beigefügten Abbildung gezeigte Betriebsbereich einzuhalten ist.

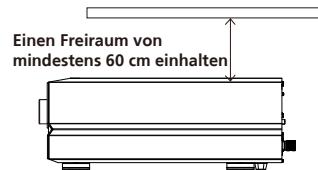
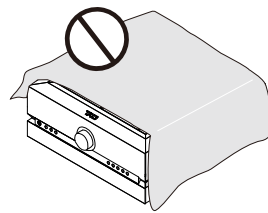
- Wenn sich Hindernisse auf dem Signalübertragungsweg zwischen dem Geber und dem Fernbedienungssignal-Sensor an der Frontplatte befinden oder der Winkel zwischen Geber und Fernbedienungssignal-Sensor zu groß ist, werden die Infrarotsignale u. U. nicht empfangen, so dass das Gerät nicht auf die Signale der Fernbedienung anspricht.
- Funktionsstörungen können auftreten, wenn der Einheit in der Nähe anderer Elektrogeräte betrieben wird, die Infrarotsignale abgeben, oder wenn die Fernbedienungen derartiger Geräte in der Nähe dieses Gerätes verwendet werden. Umgekehrt kann ein Gebrauch dieser Fernbedienung in der Nähe von anderen mit Infrarotsignalen arbeitenden Geräten Funktionsstörungen der betreffenden Geräte verursachen.
- Wechseln Sie die Batterien aus, sobald die Reichweite der Fernbedienung deutlich abgenommen hat.
- Wenn der Fernbedienungssignal-Sensor an der Frontplatte direkter Sonneneinstrahlung oder dem Licht von Fluoreszenzleuchten ausgesetzt ist, arbeitet die Fernbedienung möglicherweise nicht einwandfrei. In einem solchen Fall müssen Sie entweder den Aufstellungsort des Gerätes ändern oder für einen größeren Abstand der Fluoreszenzleuchten sorgen.



Aufstellung

WARNUNG

- Wählen Sie eine ebene, waagerechte Unterlage als Aufstellungsort, deren Tragvermögen für das Gewicht dieses Gerätes ausreicht. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass das Gerät herunterfällt und ein Unfall verursacht wird. Es wird empfohlen, das Gerät direkt auf einem stabilen Fußboden aufzustellen. Bei Aufstellung auf einem Regal ist der Benutzer dafür verantwortlich sicherzustellen, dass das Tragvermögen der Unterlage für das hohe Gewicht des Verstärkers ausreicht.
- Um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten, darf kein Gegenstand auf dem Gerät abgestellt oder dieses mit Stoff (z. B. einem Tuch oder Vorhang) abgedeckt werden, während der Verstärker in Betrieb ist. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, was eine Funktionsstörung zur Folge haben kann.
- Diese Einheit wird von drei Isolatoren für die Installation unterstützt. Die Hilfsfüße sind lediglich als Dämpfer vorgesehen, die ein Aufschlagen des Gerätes auf den Boden verhindern, wenn plötzlich ein sehr schwerer Gegenstand darauf platziert wird; normalerweise berühren die Hilfsfüße den Boden jedoch nicht.



ACHTUNG

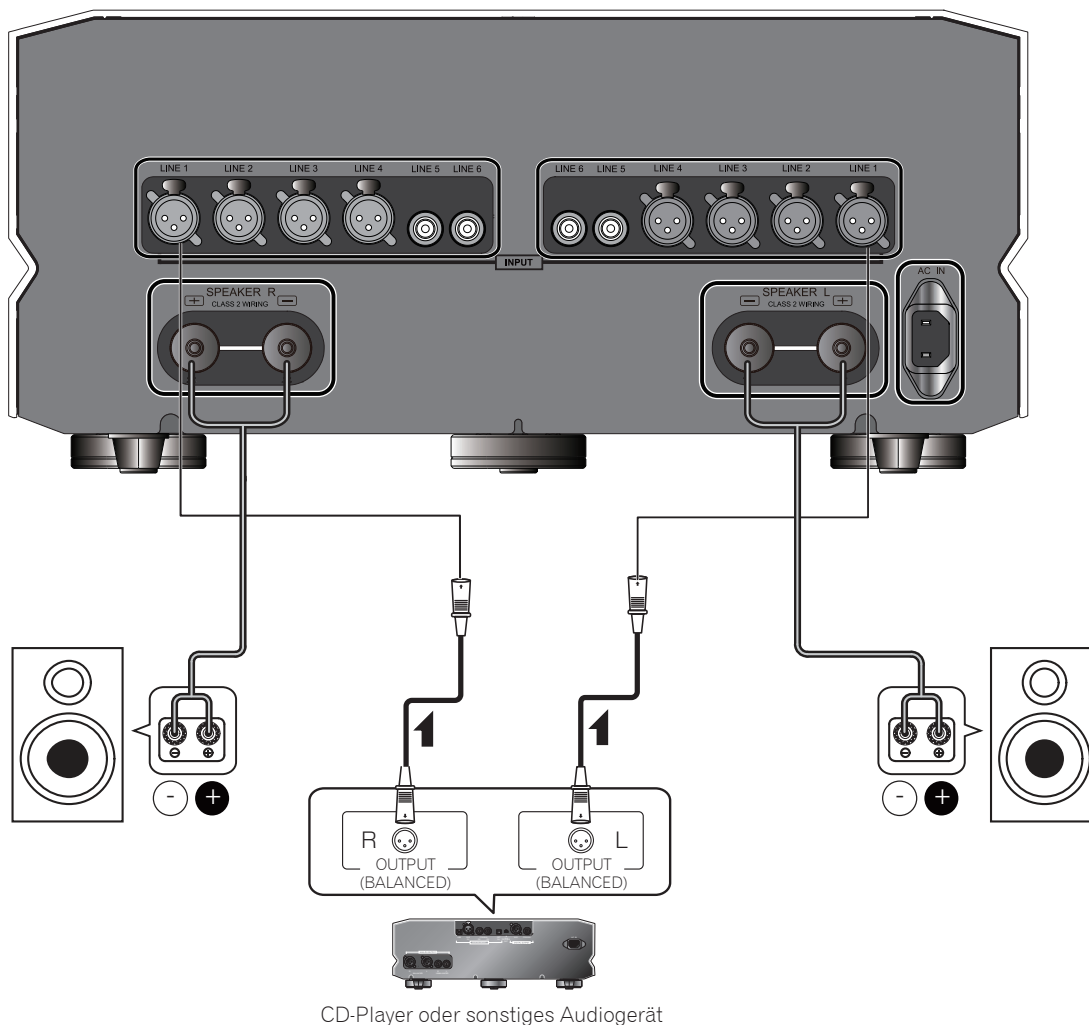
- Da dieses Gerät eine große Menge Wärme abgibt, darf es nicht auf einer weichen Unterlage (z. B. Teppich oder Polster) oder an einem engen Platz aufgestellt werden.
- Im Inneren des Dämpfers des Geräts befindet sich eine runde Konusstruktur. Zur Maximierung der Funktionsfähigkeit des Dämpfers ist die Erhebung in der Mitte, an der Unterseite des Dämpfers, nicht vollständig fixiert und hat eine leichte Bewegungsfreiheit. Dieser Zustand ist erwünscht und keine Produktfehlfunktion.

Anschließen

⚠ ACHTUNG

- Achten Sie unbedingt darauf, den Einheit und die übrigen Komponenten erst dann einzuschalten, nachdem alle Anschlüsse hergestellt worden sind.
- Achten Sie stets darauf, den Netzschalter auszuschalten und den Netzstecker des Netzkabels von der Netzsteckdose zu trennen, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse herstellen oder ändern. Schließen Sie das Netzkabel erst dann an, nachdem alle anderen Anschlüsse hergestellt worden sind.

Die Lautsprecher sollten vor dem Anschließen positioniert werden. Verwenden Sie handelsübliche Lautsprecherkabel für den Anschluss. Schalten Sie immer die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie Geräte anschließen.



Die obige Abbildung zeigt die Verwendung von symmetrischen Kabeln. Verbinden Sie Geräte mit symmetrischen und asymmetrischen Anschlussklemmen anhand einer der zwei verfügbaren Methoden. Verwenden Sie beim Anschließen an LINE 5 oder 6 handelsübliche Cinch-Kabel.

✎ Hinweis

Es wird empfohlen, die Eingangsklemme und die Anschlussklemme des Lautsprechers mit einem Kabel zu verbinden, das nicht länger als 3 m ist.

Anschließen der Lautsprecher

⚠️ ACHTUNG

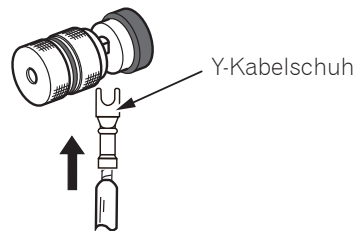
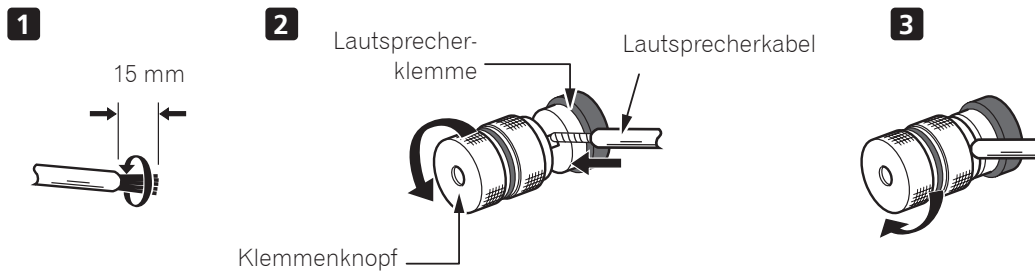
- Die Eingangsklemmen von Lautsprecherboxen weisen jeweils einen negativen (–) und einen positiven (+) Pol auf. Achten Sie beim Anschließen der Lautsprecherkabel an die Klemmen des Verstärkers auf einen polaritätsgerechten Anschluss.
- Schließen Sie ausschließlich Lautsprecher mit einer Impedanz zwischen 4 Ω und 16 Ω an diesen Verstärker an.
- Verwenden Sie Lautsprecherkabel mit einer hohen Strombelastbarkeit, und stellen Sie sicher, dass keine Knicke oder Kurzschlüsse vorhanden sind. Wenn Lautsprecherkabel mit einer niedrigen Strombelastbarkeit verwendet oder unsachgemäße Anschlüsse hergestellt werden, kann dies eine Beeinträchtigung des über die Lautsprecher wiedergegebenen Tons, Überhitzung und Kurzschluss verursachen.
- Achten Sie darauf, die blanken Enden der Lautsprecherkabel zu verdrehen und die Drähte bis zum Anschlag in die Klemmen einzuführen. Falls ein blanker Draht die Rückwand berührt, kann dies dazu führen, dass die Stromzufuhr als Sicherheitsmaßnahme ausgeschaltet wird.
- Diese Lautsprecherklemmen führen eine **POTENTIELL GEFÄHRLICHE Spannung**. Trennen Sie grundsätzlich das Netzkabel ab, bevor Sie beim Anschließen oder Abtrennen von Lautsprecherkabeln nichtisolierte Teile des Verstärkers berühren, um elektrischen Schlag zu vermeiden.

Verfahren zum Anschließen der Lautsprecher

Verbinden Sie jeweils die positive (+) Klemme am Lautsprecher mit der positiven (+) Klemme am Verstärker.
Verbinden Sie jeweils die negative (–) Klemme am Lautsprecher mit der negativen (–) Klemme am Verstärker.

Anschließen der Lautsprecherkabel

1. Entfernen Sie 15 mm der Isolierung am Ende jedes Lautsprecherkabels, und verdrehen Sie die Leiter.
2. Drehen Sie den Knopf der Lautsprecherklemme nach links. (↺)
Wenn er gelöst wird, tritt der Knopf aus der Klemme hervor, so dass ein Spalt entsteht.
3. Führen Sie das blanke Ende des Lautsprecherkabels in diesen Spalt ein, und ziehen Sie den Knopf dann wieder an, indem Sie ihn nach rechts drehen. (↻)



Es können eventuell auch Gabelkabelschuhklemmen angeschlossen werden (weitere Hinweise finden Sie in der Bedienungsanleitung des Steckers).

Anschließen des Netzkabels

Nachdem alle übrigen Anschlüsse hergestellt worden sind, schließen Sie den Netzstecker des Netzkabels an eine Netzsteckdose an.

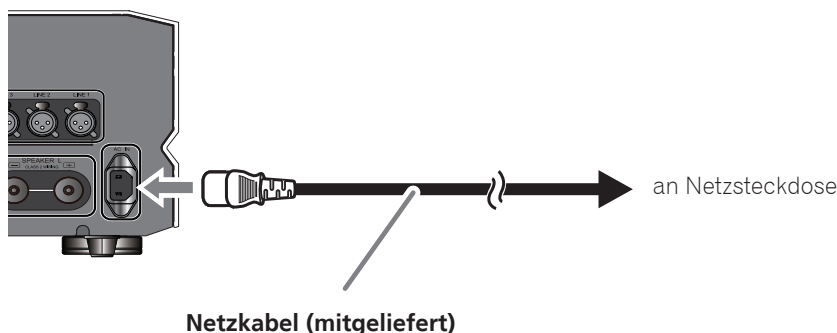


- **Das Netzkabel kann zwar vom Verstärker abgetrennt werden, doch darf auf keinen Fall ein anderes als das mitgelieferte Netzkabel an dieses Gerät angeschlossen werden.**

- Wenn Sie anschließend den Netzschalter in die Stellung ON bringen, wird die Stromzufuhr eingeschaltet. Während dieses Vorgangs wird die Einheit 8 Sekunden stumm geschaltet und die Anzeige blinkt. Wenn die Anzeige zu einem dauerhaften Leuchten wechselt, ist die Einheit wiedergabebereit.
- Trennen Sie den Netzstecker von der Netzsteckdose, wenn das Gerät längere Zeit nicht betrieben werden soll (z. B. während einer Urlaubsreise).
- Achten Sie stets darauf, den Netzschalter auszuschalten, bevor Sie das Netzkabel abtrennen.

Verfahren zum Anschließen des Netzkabels

1. Schließen Sie den Steckverbinder an einem Ende des mitgelieferten Netzkabels an den Netzeingang AC IN an der Rückwand des Verstärkers an.
2. Schließen Sie das Netzkabel an eine herkömmliche Steckdose an (USA: 120 V/AC; Europa: 220 V/AC bis 230 V/AC).



ACHTUNG

- Da dieses Gerät eine hohe Leistungsaufnahme besitzt, müssen Sie darauf achten, den Anschluss an einer Netzsteckdose mit ausreichender Strombelastbarkeit herzustellen. (Wenn der Anschluss an einer Netzsteckdose mit unzureichender Strombelastbarkeit hergestellt wird, kann dies eine übermäßige Erwärmung des Netzsteckers verursachen.)
- Ergreifen Sie stets den Netzstecker. Ziehen Sie nicht am Netzkabel selbst, und berühren Sie das Kabel auf keinen Fall mit nassen Händen, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag zur Folge haben kann. Stellen Sie weder den Verstärker noch Möbelstücke oder andere Gegenstände auf dem Netzkabel ab, und sorgen Sie dafür, dass das Kabel nicht auf andere Weise eingeklemmt wird. Das Netzkabel darf auf keinen Fall verknotet oder mit anderen Kabeln gebündelt werden. Netzkabel sind grundsätzlich so zu verlegen, dass Personen nicht darauf treten können. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brandausbruch oder elektrischen Schlag verursachen. Unterziehen Sie das Netzkabel in regelmäßigen Zeitabständen einer Sichtprüfung. Falls Anzeichen von Beschädigung festgestellt werden, erwerben Sie bitte unverzüglich ein Ersatzkabel von Ihrem Fachhändler.

Vor dem Einschalten der Stromzufuhr

Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlüsse an den Eingangs- und Ausgangsbuchsen korrekt hergestellt wurden.

Bedienung

1. **Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Ein/Aus-Taste  vorne am Gerät (oder mit der AMP-Verstärkertaste  der Fernbedienung) ein.**
Bestätigen Sie, dass das Bedienfeld des Stromversorgungseinheit gelb leuchtet.
2. **Wählen Sie mit der INPUT-Eingangstaste die Eingangsquelle.**
Drehen Sie den Regler VOLUME dieses Gerätes, um die Lautstärke wunschgemäß einzustellen.
3. **Bei Abschluss der Wiedergabe stellen Sie die VOLUME der Einheit auf das Minimum ein und schalten die Stromversorgung aus.**

Schutzschaltung

Dieses Gerät ist mit einer automatischen Schutzschaltung ausgestattet, die dazu dient, eine elektrische Beschädigung des Verstärkers und der Lautsprecher zu verhindern. Während die Schutzschaltung aktiv ist, blinkt die Anzeige und es wird kein Ton von den Lautsprechern ausgegeben. Die Schutzschaltung spricht in den folgenden Situationen an:

- **Beim erstmaligen Einschalten der Stromzufuhr**

Zur Vermeidung von Startgeräuschen arbeitet die Stummschaltung 8 Sekunden lang. Gleichzeitig blinkt die Anzeige.

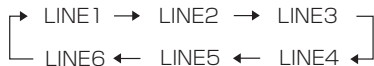
- **Bei Auftreten einer Funktionsstörung**

Bei einem Kurzschluss zwischen den Lautsprecheranschlüssen, übermäßiger Last oder ungewöhnlicher Wärmeerzeugung löst die Schutzschaltung aus und die Anzeige blinkt rot. Die Schutzschaltung arbeitet mit automatischer Rückstellung. Wenn die Schutzschaltung aufgrund einer Anomalie ausgelöst wird, trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose und beheben Sie die Ursache.

BESONDERE EINSTELLUNGEN

Wahl der Eingangsquelle

Schalten Sie durch Drücken der INPUT-Eingangstaste die Eingänge um.



Hinweis

- Wird das ausgeschaltete Gerät (Standby-Modus) eingeschaltet, kehrt der Eingang zu dem Status zurück, in dem er sich vor dem Ausschalten des Geräts (Standby-Modus) befand.
- Wird das Gerät nach Trennung und erneutem Anschluss der Stromversorgung eingeschaltet, kehrt der Eingang zu LINE 1 (Standardeinstellung) zurück.

Einstellen des Lautstärkepegels

Drehen Sie den Regler VOLUME, um die Lautstärke wunschgemäß einzustellen. Durch Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn wird der Lautstärkepegel erhöht, durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn wird er verringert. Durch Drücken der Taste FINE kann der Lautstärkeregel-Modus wie nachstehend beschrieben geändert werden:

- **FINE-Modus**
In diesem Modus wird der Lautstärkepegel in Schritten von 0,5 geändert.
- **NORMAL-Modus**
In diesem Modus wird der Lautstärkepegel in Schritten von 1,0 geändert.

Ändern von Einstellungen

Drücken Sie bei Bedarf die Taste MENU, um die Einstellungen von Menüeinträgen wunschgemäß zu ändern. Die Einträge von 1 bis 3 werden gewählt, indem die Taste MENU die entsprechende Anzahl von Malen gedrückt wird. Um eine neue Einstellung zu wählen, betätigen Sie die Tasten < / >, und drücken Sie dann die Taste EXIT, um die Auswahl zu bestätigen.

1. Einstellung der L-R-Balance

Betätigen Sie die Taste >, um den Anteil des linken Kanals (L) an der Gesamtlautstärke zu verringern und den Klangschwerpunkt auf den rechten Kanal (R) zu verlagern. Betätigen Sie die Taste <, um den Anteil des rechten Kanals (R) an der Gesamtlautstärke zu verringern und den Klangschwerpunkt auf den linken Kanal (L) zu verlagern. In der Standardeinstellung sind beide Kanäle (L/R) auf „0“ eingestellt.

2. Einstellung des Eingangspegels

Dieses Gerät gestattet es Ihnen, individuelle Einstellungen des Eingangspegels für jede Eingangsquelle vorzunehmen, um Differenzen des Lautstärkepegels zwischen externen Geräten mit hohem Ausgangspegel und solchen mit niedrigem Ausgangspegel auszugleichen. In diesem Eintrag kann der Eingangspegel auf einen gewünschten Wert zwischen -10 dB und +20 dB eingestellt werden.

3. Energiesparmodus verwenden

Ist dieser Modus auf ON eingestellt, wechselt das Gerät automatisch in den Standby-Modus, wenn 20 Minuten oder länger die Lautstärke nicht angepasst oder keine Taste gedrückt wurde.

US-Modell: **ECO OFF** (werkseitige Standardeinstellung) Europäisches Modell: **ECO ON** (werkseitige Standardeinstellung)

Drücken Sie die Taste >, um diesen Modus zu aktivieren (ECO ON), oder die Taste <, um den Modus zu deaktivieren (ECO OFF).



ACHTUNG

- Durch Einstellung des ECO-Modus auf ON (ECO ON) lässt sich ein unnötiger Stromverbrauch vermeiden, sollte einmal vergessen werden, das Gerät auszuschalten.

Rückstellung (ALL RESET)

Wird die MENU-Taste gedrückt und gleichzeitig die MUTE-Taste gedrückt gehalten, während sich das Gerät im Standby-Modus befindet, setzt sich das Gerät auf seine werksseitigen Standardeinstellungen zurück.

Werksseitiger Standard

INPUT: LINE1

VOLUME: 0

Einstellung der L-R-Balance : L/R auf 0 dB gesetzt

Einstellung des Eingangspegels : 0 dB

ECO-Modus (Energiesparmodus): OFF

Vermeintliche Störungen sind häufig auf Bedienungsfehler zurückzuführen. Wenn Sie vermuten, dass eine Störung dieses Gerätes vorliegt, überprüfen Sie bitte zunächst die Hinweise der nachstehenden Tabelle. Manchmal kann die Störungsursache auch in einer anderen Komponente liegen. Überprüfen Sie die anderen Komponenten und alle in Betrieb befindlichen Elektrogeräte. Wenn sich eine Störung anhand der unten angegebenen Abhilfemaßnahmen nicht beseitigen lässt, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	● Der Netzstecker ist nicht an eine Netzsteckdose angeschlossen. ● Das Netzkabel ist nicht an den Netzeingang AC IN an der Rückwand dieses Gerätes angeschlossen.	● Schließen Sie den Netzstecker fest an eine Netzsteckdose an. ● Schließen Sie den Steckverbinder des Netzkabels fest an die Buchse AC IN an.
Nach Wahl einer Klangquelle erfolgt keine Tonausgabe.	● Die Anschlüsse an den Eingangsbuchsen wurden falsch hergestellt. ● Die Stummschaltungs-Funktion (MUTE) ist aktiviert (die Anzeige „- - -“ blinkt im Display). ● Die Lautstärke ist auf einen zu niedrigen Pegel eingestellt.	● Überprüfen Sie die Anschlüsse. ● Drücken Sie die Taste MUTE am Hauptgerät oder an der Fernbedienung, um die Stummschaltungs-Funktion zu deaktivieren. ● Stellen Sie einen geeigneten Lautstärkepegel ein.
Rauschen macht sich selbst dann bemerkbar, wenn keine Eingangsquelle gewählt ist.	● Das Rauschen wird in der Stromquelle erzeugt.	● Prüfen Sie nach, dass kein anderes Digitalgerät an die gleiche Netzsteckdose angeschlossen ist.
Das Gerät schaltet sich selbstständig aus.	● Wenn der ECO-Modus (Energiesparmodus) aktiviert ist, schaltet das Gerät automatisch in den Bereitschaftszustand um, wenn innerhalb von 20 Minuten keinerlei Betriebsvorgang stattgefunden hat.	● Deaktivieren Sie den ECO-Modus (Energiesparmodus) durch Wahl von ECO OFF (Seite 16).
Die Displayanzeigen sind nicht ablesbar.	● Das Display ist ausgeschaltet.	● Drücken Sie die Taste DISP, um das Display einzuschalten.
Das Gerät lässt sich nicht fernbedienen.	● Die Batterien der Fernbedienung sind erschöpft. ● Der Abstand vom Gerät ist zu groß. Der Winkel zum Fernbedienungssignal-Sensor an der Frontplatte ist zu groß. ● Ein Hindernis befindet sich auf dem Signalweg. ● Das Licht einer Fluoreszenzleuchte oder einer anderen starken Lichtquelle fällt direkt auf den Fernbedienungssignal-Sensor.	● Wechseln Sie die Batterien gegen neue Batterien aus. ● Achten Sie beim Gebrauch der Fernbedienung stets darauf, diese innerhalb eines Abstands von 7 Metern und eines Winkels von 30° vor dem Fernbedienungssignal-Sensor an der Frontplatte zu betätigen. ● Prüfen Sie nach, dass sich keine Hindernisse zwischen dem Fernbedienungssignal-Sensor und dem Geber der Fernbedienung befinden. ● Stellen Sie sicher, dass kein Licht einer Fluoreszenzleuchte oder anderen starken Lichtquelle auf den Fernbedienungssignal-Sensor fällt.
Keine Tonausgabe.	● Lautsprecherkabel sind abgetrennt oder falsch angeschlossen. ● Lautsprecherklemmen oder Kabelstecker sind verschmutzt. ● Die Betriebsanzeige blinkt rot.	● Schließen Sie die Lautsprecherkabel fest an. ● Reinigen Sie die Klemmen und Stecker. ● Bitte schlagen Sie im Abschnitt „Schutzschaltung“ auf Seite 15 nach.

TECHNISCHE DATEN

■ Verstärkerteil

Ausgangsleistung.....	250 W @1 kHz, 4 Ω
Nennverzerrungen.....	Weniger als 0,05 % @ 1 kHz, 4 Ω . 125 W
Signal-Rauschabstand (IHF, kurzgeschlossen, A-Netzwerk)	100 dB oder mehr
Frequenzgang	10 Hz bis 50 kHz, $^{+0}_{-3}$ dB
Verstärkung.....	41,5 dB
Eingangsbuchsen (Empfindlichkeit/Impedanz)	260 mV/100 k Ω (symmetrisch) 130 mV/50 k Ω (unsymmetrisch)

■ Netzteil/Sonstige Daten

Stromversorgung:

Modell für USA und Kanada.....	120 V Wechselstrom, 60 Hz
Modell für Europa und Asien.....	220 V bis 230 V Wechselstrom, 50 Hz/60 Hz
Leistungsaufnahme.....	130 W (during Standby mode: 0.5 W or less)
Außenabmessungen	440 mm (B) x 200 mm (H) x 553 mm (T) (maximale Außenabmessungen)
Masse	29 kg

■ Mitgeliefertes Zubehör

Fernbedienung.....	1
Filzaufkleber	3
Netzkabel	
Bedienungsanleitung (dieses Dokument)	

Hinweis

- Änderungen der technischen Daten und der äußeren Aufmachung im Sinne der ständigen Produktverbesserung bleiben jederzeit vorbehalten.

ATTENZIONE

PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI INTERNE LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. IN CASO DI NECESSITÀ, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO.

D3-4-2-1-1_B2_It

ATTENZIONE

Questo apparecchio non è impermeabile. Per prevenire pericoli di incendi o folgorazioni, non posizionare nelle vicinanze di questo apparecchio contenitori pieni di liquidi (quali vasi da fiori, o simili), e non esporre l'apparecchio a sgoccioli, schizzi, pioggia o umidità.

D3-4-2-1-3_A1_It

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi, non posizionare sull'apparecchio dispositivi con fiamme vive (ad esempio una candela accesa, o simili).

D3-4-2-1-7a_A1_It

AVVERTENZA PER LA VENTILAZIONE

Installare l'apparecchio avendo cura di lasciare un certo spazio all'intorno dello stesso per consentire una adeguata circolazione dell'aria e migliorare la dispersione del calore (almeno 10 cm sulla parte superiore, 10 cm sul retro, e 10 cm su ciascuno dei lati).

ATTENZIONE

L'apparecchio è dotato di un certo numero di fessure e di aperture per la ventilazione, allo scopo di garantirne un funzionamento affidabile, e per proteggerlo dal surriscaldamento. Per prevenire possibili pericoli di incendi le aperture non devono mai venire bloccate o coperte con oggetti vari (quali giornali, tovaglie, tende o tendaggi, ecc.), e l'apparecchio non deve essere utilizzato appoggiandolo su tappeti spessi o sul letto.

D3-4-2-1-7b*_A1_It

Condizioni ambientali di funzionamento

Gamma ideale della temperatura ed umidità dell'ambiente di funzionamento:

da +5 °C a +35 °C, umidità relativa inferiore all'85 % (fessure di ventilazione non bloccate)

Non installare l'apparecchio in luoghi poco ventilati, o in luoghi esposti ad alte umidità o alla diretta luce del sole (o a sorgenti di luce artificiale molto forti).

D3-4-2-1-7c*_A1_It

AVVERTENZA

L'interruttore di accensione  di questa unità non interrompe del tutto l'alimentazione dalla presa di corrente alternata. Dal momento che il cavo di alimentazione costituisce l'unico dispositivo di distacco dell'apparecchio dalla sorgente di alimentazione, il cavo stesso deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete per sospendere completamente qualsiasi flusso di corrente. Verificare quindi che l'apparecchio sia stato installato in modo da poter procedere con facilità al distacco del cavo di alimentazione dalla presa di corrente, in caso di necessità. Per prevenire pericoli di incendi, inoltre, il cavo di alimentazione deve essere staccato dalla presa di corrente alternata di rete se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per periodi di tempo relativamente lunghi (ad esempio, durante una vacanza).

D3-4-2-2-2a*_A1_It

AVVERTENZA

Questo apparecchio è un prodotto al laser di Classe 1 secondo le norme di sicurezza dei prodotti al laser IEC 60825-1:2007.

PRODOTTO LASER DI CLASSE 1

D58-5-2-2a_A1_It

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Eventuali disfunzioni dovute ad usi diversi (quali uso prolungato a scopi commerciali, in ristoranti, o uso in auto o su navi) e che richiedano particolari riparazioni, saranno a carico dell'utente, anche se nel corso del periodo di garanzia.

K041_A1_It

AVVERTIMENTO RIGUARDANTE IL FILO DI ALIMENTAZIONE

Prendete sempre il filo di alimentazione per la spina. Non tiratelo mai agendo per il filo stesso e non toccate mai il filo con le mani bagnate, perché questo potrebbe causare cortocircuiti o scosse elettriche. Non collocate l'unità, oppure dei mobili sopra il filo di alimentazione e controllate che lo stesso non sia premuto. Non annodate mai il filo di alimentazione né collegatelo con altri fili. I fili di alimentazione devono essere collocati in tal modo che non saranno calpestati. Un filo di alimentazione danneggiato potrebbe causare incendi o scosse elettriche. Controllate il filo di alimentazione regolarmente. Quando localizzate un eventuale danno, rivolgetevi al più vicino centro assistenza autorizzato della PIONEER oppure al vostro rivenditore per la sostituzione del filo di alimentazione.

S002*_A1_It

Solo modello per l'Europa

Informazioni per gli utilizzatori finali sulla raccolta e lo smaltimento di vecchi dispositivi e batterie esauste

(Simbolo per
il prodotto)



(Esempi di simboli
per le batterie)



Pb

Questi simboli sui prodotti, confezioni, e/o documenti allegati significano che vecchi prodotti elettrici ed elettronici e batterie esauste non devono essere mischiati ai rifiuti urbani indifferenziati.

Per l'appropriato trattamento, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie esauste, fate riferimento ai punti di raccolta autorizzati in conformità alla vostra legislazione nazionale.

Con il corretto smaltimento di questi prodotti e delle batterie, aiuterai a salvaguardare preziose risorse e prevenire i potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che altrimenti potrebbero sorgere da una inappropriata gestione dei rifiuti.

Per maggiori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie esauste, contattate il vostro Comune, il Servizio di raccolta o il punto vendita dove avete acquistato l'articolo.

Questi simboli sono validi solo nell'Unione Europea.

Per i paesi al di fuori dell'unione Europea:

Se volete liberarvi questi oggetti, contattate le vostre autorità locali o il punto vendita per il corretto metodo di smaltimento.

K058a_A1_It

PRECAUZIONI PER L'USO

Per assicurarsi una lunga durata del prodotto, non installarlo nelle seguenti posizioni:



- Luoghi esposti a luce solare diretta
- Aree umide o poco ventilate
- Aree esposte a temperature estreme
- Aree soggette a vibrazioni
- Aree polverose o fumose
- Aree esposte a fumi grassi, vapore o calore (ad esempio in una cucina)

Manutenzione

Per pulire il unità, togliere la polvere dalla sua superficie con un panno pulito. Se la superficie dell'apparecchio fosse estremamente sporca, passarla con un panno morbido inumidito con detergente neutro diluito di cinque o se volte e ben strizzato. Non usare sostanze chimiche volatili, ad esempio diluenti o benzene, dato che possono corrodere le finiture dei pannelli. Non usare spray, ad esempio insetticidi, vicino al unità. Se si progetta di usare un panno pulente imbevuto di sostanze chimiche, leggerne le avvertenze prima dell'uso.

Vi ringraziamo per avere acquistato questo prodotto TAD. Prima di usare il prodotto, leggere questo manuale d'istruzioni in modo da saperlo utilizzare correttamente. Finito di leggerle, conservarle in un luogo sicuro per poterle riutilizzare in futuro.

PRECAUZIONI PER L'USO	4
Manutenzione	4
INTRODUZIONE	6
La gioia dell'ascolto	6
Caratteristiche principali	6
PRIMA DI INIZIARE	7
Contenuto della confezione	7
Caricamento delle batterie	7
NOME E FUNZIONE DELLE VARIE PARTI	8
Pannello anteriore dell'unità principale	8
Pannello posteriore dell'unità principale	9
Telecomando.....	10
INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI	11
Installazione	11
Collegamenti	12
INIZIO DELLA RIPRODUZIONE.....	15
Prima dell'accensione.....	15
Uso.....	15
Circuito di protezione	15
IMPOSTAZIONI SPECIALI.....	16
Scegliere una sorgente di segnale.....	16
Regolare il volume	16
Cambio delle impostazioni	16
ALL RESET.....	16
DIAGNOSTICA.....	17
CARATTERISTICHE TECNICHE	18

INTRODUZIONE

La gioia dell'ascolto

Technical Audio Devices Laboratories, Inc. (TADL) è nata e cresciuta con il desiderio di scoprire tecnologie che integrino perfettamente il suono puro dei concerti dal vivo con tutta la cura di un artigiano. Abbiamo ereditato la nostra filosofia da Bart Locanthi—riconosciuto in tutto il mondo come il più grande fra i tecnici del suono—, un uomo che credeva che la vera tecnologia rimane fedele ai propri principi e dà maggiore importanza al suono che alla tecnologia fine a sé stessa.

A TADL, affiniamo continuamente la nostra tecnologia per creare componenti che riproducono musica capace di evocare l'energia e l'impatto di un concerto.

Caratteristiche principali

Simmetria avanzata dei circuiti e del layout

L'allineamento preciso delle correnti negative e positive che attraversano la bobina voce di un altoparlante è fondamentale per pilotare il diaframma con precisione unica. Per arrivare a questo risultato, il TAD-A1000 utilizza un ponte intero (BTL) che collega due amplificatori diversi in una configurazione equilibrata per i canali di destra e di sinistra, che copre l'ingresso attraverso gli stadi di uscita. Questa soluzione garantisce una simmetria perfetta tra le due alimentazioni positiva e negativa. Inoltre, ci sono bobine per trasformatori, oltre a circuiti raddrizzatore, di filtraggio e stabilizzazione vengono forniti separatamente per ognuno dei canali. Questa configurazione consente di arrivare alla simmetria tra i due canali nel layout e nel modello della scheda del circuito, persino nella lunghezza dei cavi. I nostri meticolosi sforzi per arrivare alla simmetria definitiva tra il canale di destra e quello di sinistra e tra il segnale positivo e negativo va ancora oltre. Il TAD-A1000 migliora le sue prestazioni grazie all'integrazione di punti separati per la messa a terra e i suoi stadi di pre-amplificazione e amplificazione di potenza.

Trasformatore a elevata capacità con maggiore purezza ed efficienza

L'alimentatore del TAD-A-1000 è supportato da un trasformatore toroidale a elevata capacità accoppiato a un regolatore lineare. Per migliorare la purezza dell'alimentazione, la bobina interna del trasformatore è collegata direttamente al circuito di alimentazione, riducendo al minimo i punti di contatto con i cavi. Inoltre, i terminali per le bobine collegate direttamente, i terminali di montaggio per le schede dei circuiti e le viti di fissaggio sono tutti realizzati in rame puro rivestito con materiali non magnetici per eliminare anche le minime distorsioni magnetiche. Il progetto a sezione trasversale del nucleo del trasformatore è stato realizzato con forma circolare, che migliora il contatto tra il nucleo e la bobina, riducendo così al minimo il flusso magnetico di dispersione indesiderato e le vibrazioni. Questo trasformatore alimenta l'amplificatore di potenza, il preamplificatore e i circuiti di controllo, creando così un'alimentazione robusta caratterizzata da una migliore purezza e risposta, che contribuisce a pilotare in modo eccezionale e accurato i diaframmi degli altoparlanti.

Circuito di preamplificazione immacolato

L'amplificatore con risposta in frequenza piatta nello stadio di preamplificazione del TAD-A1000 dispone di un amplificatore con current feedback a stadio singolo ed elevate prestazioni, sviluppato inizialmente per la serie di preamplificatori Reference. Per ottimizzare la complementarietà del segnale, abbiamo valutato le caratteristiche prestazionali di ciascun dispositivo FET e scelto coppie corrispondenti per elementi positivi e negativi per il TAD-A1000. Questa attenzione al dettaglio ha di fatto migliorato la stabilità del suo circuito di preamplificazione.

Manopola del volume montata al centro e supportata da cuscinetti a sfera

La manopola del volume del TAD-A1000 ha una linea estetica unica e offre un'esperienza tattile eccezionale. È installata su cuscinetti a sfera ad alta precisione per garantire una rotazione eccezionalmente regolare. Il design con montaggio centrale rappresenta il layout simmetrico dei circuiti interni, che conferiscono al TAD-A1000 un aspetto raffinato, elegante secondo la tradizione della serie Evolution di componenti per alta fedeltà.

Design elaborato per il controllo delle vibrazioni

Lo stadio di preamplificazione del TAD-A1000, lo stadio di amplificazione della potenza, il trasformatore e il circuito di controllo sono separati fisicamente in quattro camere separate all'interno del telaio. La costruzione interna in quattro camere schermo in modo efficace l'intera unità contro le vibrazioni interne e fornisce un potenziale di terra stabile e robusto. Di fatto, la sezione di alimentazione è schermata meccanicamente ed elettricamente per ridurre al minimo il rumore e potenziare la purezza del segnale. Il telaio resistente del TAD-A1000 è supportato da tre piedini, ognuno dotato di punta interna rovesciata. Il progetto isola il telaio dalle vibrazioni interne trasmesse dal pavimento. Il contatto minimo tra il TAD-A1000 e la superficie evita che le vibrazioni esterne si riflettano sui circuiti e sui componenti interni. Questo progetto completo per il controllo delle vibrazioni consente di avere una riproduzione audio più condensata ed energica, conservando le tonalità spaziali della musica. Il pannello posteriore ha terminali estremamente resistenti e grandi, simili a quelli degli amplificatori di potenza della serie Reference. Questi terminali riducono lo stress meccanico ed elettrico sui cavi collegati degli altoparlanti, migliorando la loro stabilità e ottimizzando le loro prestazioni.

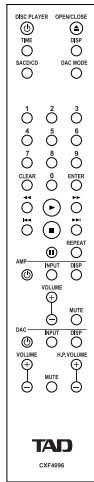
Parti e componenti personalizzati di TAD

Abbiamo incorporato una serie di componenti e parti personalizzati nel progetto del TAD-A1000 per portare la qualità audio a livelli senza pari. Il circuito di controllo del volume elettronico personalizzato di TAD è dotato di una commutazione della rete di resistenza che arriva a prestazioni di attenuazione eccezionalmente precise e una distorsione estremamente bassa inferiore allo 0,0005% a 1 Vrms in ingresso. I condensatori e le resistenze non magnetici vengono utilizzati nel circuito audio per ridurre al minimo effetti magnetici. Per evitare distorsioni magnetiche da qualità sonora compromessa, i cavi conduttori OFC rivestiti in oro senza rivestimento in nichel sono utilizzati per i resistori e per i condensatori a pellicola a bassa distorsione che gestiscono tutti i segnali audio analogici critici. Inoltre i resistori a chip con elettrodi non magnetici riducono i cicli di corrente. Inoltre, 4 grandi condensatori di livellamento elettrolitici da 33.000 μ F di grande capacità sono utilizzati nello stadio dell'amplificazione di potenza. Questi condensatori sono proprietari di TAD, sviluppati dopo test rigorosi e valutazioni dell'ascolto.

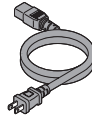
Contenuto della confezione

Controllare che la confezione contenga tutti i seguenti elementi:

- Telecomando x 1



- Cavo di alimentazione (modello per USA e Canada)



- Cavo di alimentazione (modello per Europa ed Asia)

Spinotto del tipo a 2 piedini (per l'Europa, salvo il Regno Unito)



Spinotto del tipo a 3 piedini (per il Regno Unito, Singapore, la Malaysia e Hong Kong)

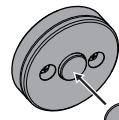


- Istruzioni per l'uso (questo documento)

- Lamina x 3
(Esta almohadilla evita arañazos en suelos, etc. causados por el aislante. Úsela si es necesario.)

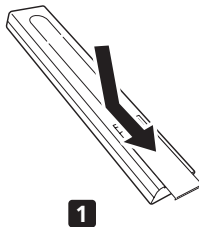


Esempio di uso della lamina

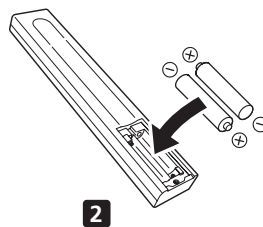


Lamina

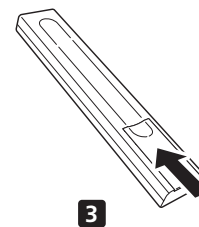
Caricamento delle batterie



1



2



3

Le batterie in dotazione servono solo per verificare il funzionamento dell'unità e possono quindi scaricarsi e cessare di alimentare il telecomando rapidamente.

Se si nota una diminuzione del campo di azione del telecomando, sostituire le batterie.

⚠ AVVERTENZA

- Non usare né conservare le batterie alla luce diretta del sole o in luoghi eccessivamente caldi, ad esempio all'interno di un'automobile o in prossimità di un calorifero. Le batterie potrebbero perdere liquido, surriscaldarsi, esplodere o prendere fuoco. Anche la durata e le prestazioni delle batterie potrebbero risultare ridotte.
- Non gettare le batterie nel fuoco o in un forno caldo. Ciò può causare l'esplosione o l'incendio delle batterie.
- Non schiacciare o tagliare le batterie. Ciò può causare l'esplosione o l'incendio delle batterie.
- Non lasciare le batterie in luoghi accessibili a bambini e, se ne venissi inghiottita una, chiamare immediatamente un medico.

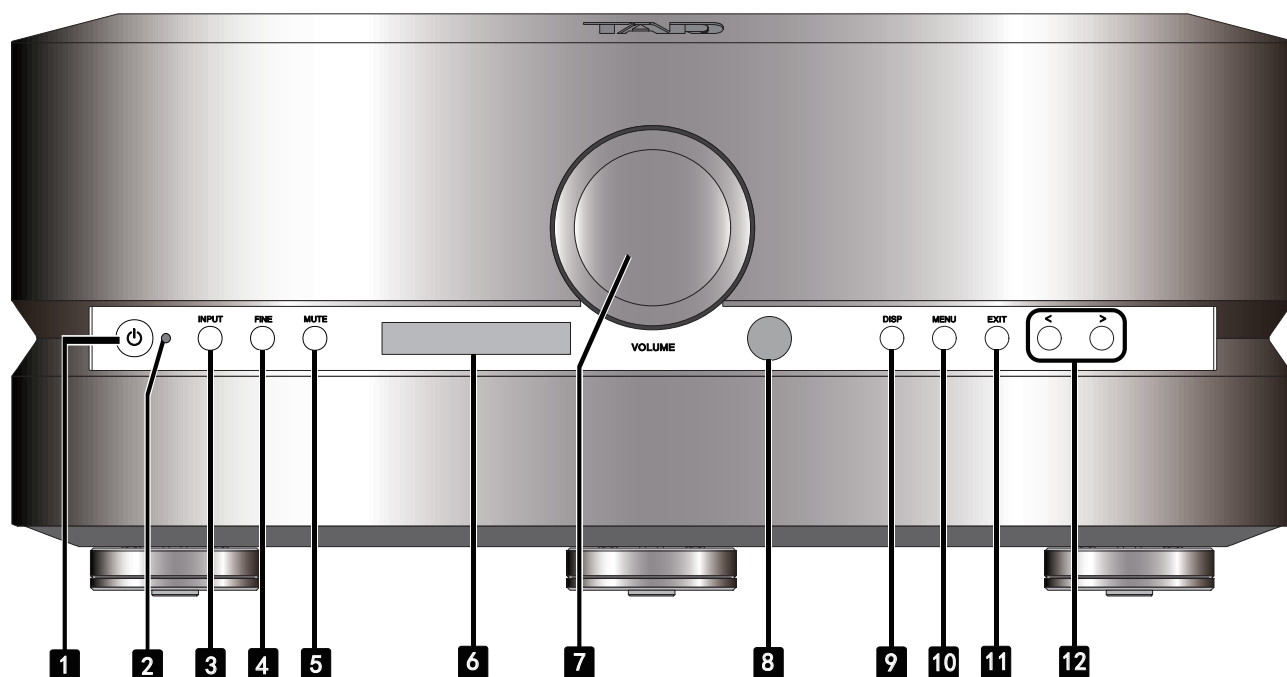
⚠ ATTENZIONE

L'uso scorretto delle batterie potrebbe causare perdite di acido o scoppi. Osservare le seguenti precauzioni:

- Mai usare insieme batteria vecchie e nuove.
- Nel caricare batterie nel loro vano, non piegare il terminale meno (–) del vano della batteria col terminale della batteria, dato che altrimenti si potrebbero avere corto circuiti, perdite di fluido e/o surriscaldamenti.
- Orientare correttamente le polarità più e meno seguendo le indicazioni nel vano batterie.
- Usare batterie di formato AAA (SUM-4) a secco al manganese (R03) o alcaline (LR03).
- Se si prevede di non dovere usare il telecomando per qualche tempo (un mese o più), toglierne le batterie per evitare che una possibile perdita possa causare danni. Se si avesse una perdita dalle batterie, pulire via l'acido dal vano batterie e caricare batterie nuove.
- Gettare le batterie scariche in osservanza delle regolamentazioni statali o delle istituzioni per l'ambiente del vostro paese o area di residenza.

NOME E FUNZIONE DELLE VARIE PARTI

Pannello anteriore dell'unità principale



1 Pulsante POWER

Imposta alternamente le modalità di accensione e standby.

2 Indicatore di alimentazione

Indica lo stato di accensione.

Acceso in giallo: unità pronta per l'uso

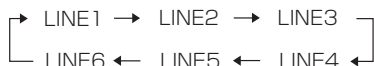
Off: Standby (il cavo di alimentazione è collegato ma l'unità è in standby).

Lampeggia in rosso: guasto

Se l'indicatore di potenza che è acceso in giallo inizia a lampeggiare in rosso, il circuito di protezione dell'apparecchio è scattato. In tal caso, scollegare immediatamente il cavo di alimentazione; per dettagli, vedere la sezione "Circuito di protezione" (pagina 15). Se il problema persiste, consultare il proprio negoziante.

3 Pulsante INPUT

Scegliere una sorgente di segnale.



4 Pulsante FINE

Usarli per cambiare la regolazione del volume in incrementi da 1 o 0,5.

5 Pulsante MUTE

Premarlo per far tacere temporaneamente la riproduzione audio.

6 Display

Il display fornisce in forma grafica informazioni sulle operazioni e funzioni dell'unità.

7 Manopola VOLUME

Regola il volume dell'audio.

Ruotarla in senso orario per aumentare il volume, in senso antiorario per diminuirlo.

8 Sensore di telecomando

Puntare il telecomando dell'unità su questo sensore. La distanza di funzionamento è al massimo 7 metri circa.

9 Pulsante DISP

Se viene premuto, l'indicazione del display passa dalla modalità di accensione (stato normale) → Spenta (off) → Accesa (stato normale). All'accensione, il display torna allo stato in cui si trovava al momento dello spegnimento.

10 Pulsante MENU

Usarlo per scegliere il menu di impostazione. Premuto il pulsante la modalità di impostazione cambia.

11 Pulsante EXIT

Premarlo per finalizzare un'operazione fatta.

12 Pulsanti < / >

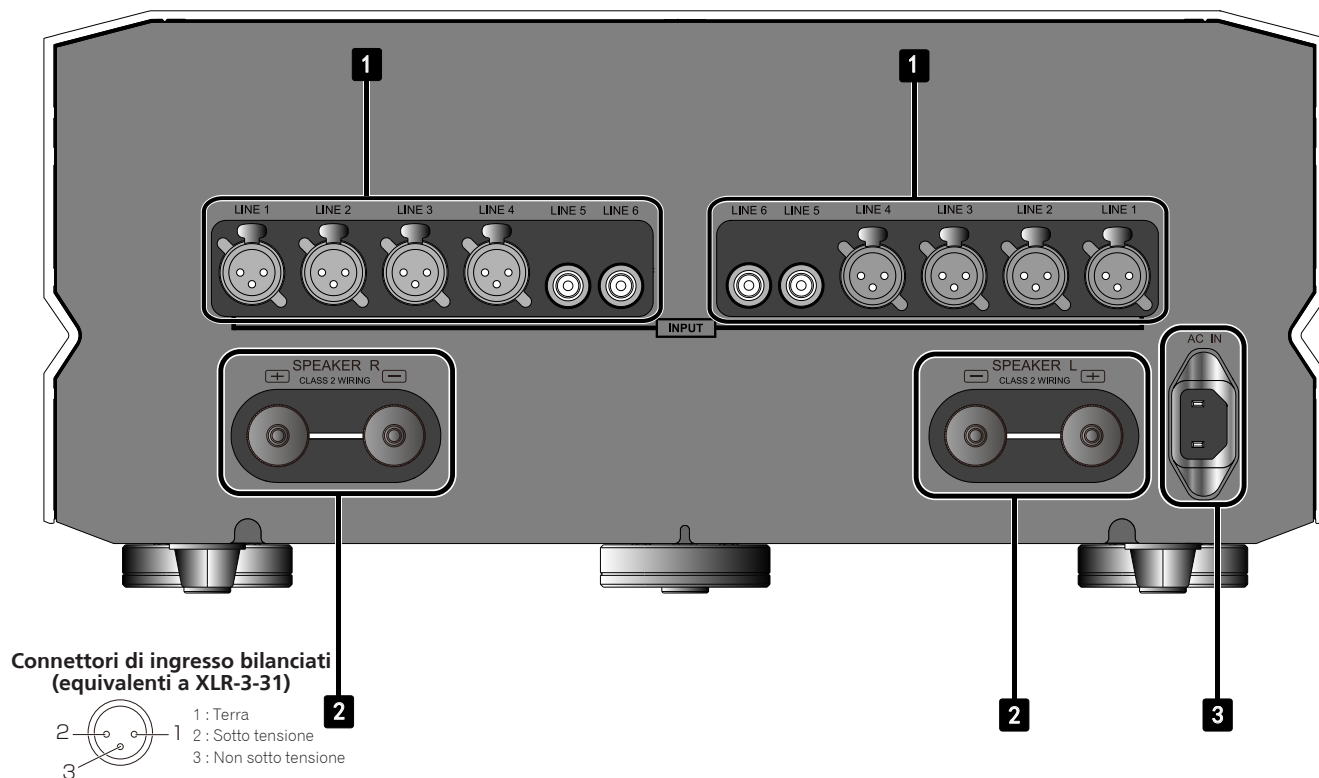
Premarli per impostare i valori dei parametri.



ATTENZIONE

È necessario scollegare il cavo di alimentazione (dispositivo di disconnessione) per arrestare completamente l'alimentazione. Posizionare l'unità vicino alla presa elettrica in modo da poter accedere facilmente alla spina di alimentazione (dispositivo di scollegamento).

Pannello posteriore dell'unità principale



1 Connettori INPUT

A seconda del tipo di connettore del dispositivo usato, potete scegliere una presa bilanciata (XLR-3-31) o non bilanciata (spinotto a spillo RCA).

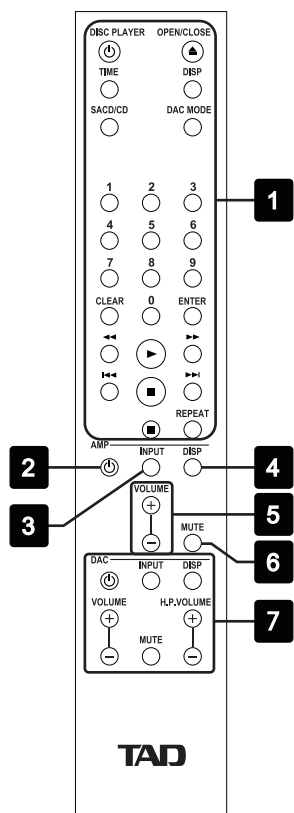
2 Connettore SPEAKER

Possono essere usati altoparlanti con impedenza da 4 Ω a 16 Ω .

3 Connettore AC IN

Collegare qui il cavo di alimentazione in dotazione.

Telecomando



1 Pulsanti di controllo del lettore SACD/CD

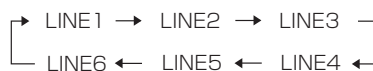
Può far funzionare lettori SACD/CD TAD.

2 Pulsante AMP

Consente di accendere (ON) o portare in standby l'unità principale.

3 Pulsanti INPUT

Scegliere una sorgente di segnale.



4 DISP button

Press to switch amplifier display ON/OFF.

5 Pulsanti VOLUME (+/-)

Premere il pulsante + per aumentare il volume, quello - per diminuirlo.

6 Pulsante MUTE

Premerlo per far tacere l'audio.

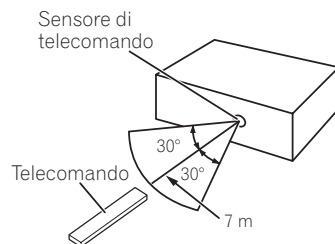
7 Pulsante di controllo del convertitore D/A

Può far funzionare i convertitori D/A di TAD.

Campo di azione del telecomando

Per controllare l'unità via telecomando, puntare quest'ultimo sul sensore di telecomando dell'unità principale entro le gamme indicate nell'illustrazione qui accanto.

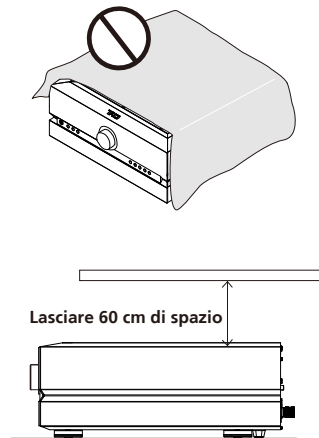
- Il telecomando potrebbe non funzionare correttamente se degli ostacoli si frappongono fra di esso ed il sensore di telecomando o se l'angolo fra telecomando ed il sensore è eccessivo.
- Se il telecomando viene usato vicino ad apparecchi che emettono raggi infrarossi o se il telecomando di altri dispositivi a raggi infrarossi vengono usati nelle vicinanze, si possono avere funzionamenti anomali. È anche possibile che, usando il telecomando vicino ad apparecchi che fanno uso di raggi infrarossi, questi abbiano funzionamenti anomali.
- Se si nota una diminuzione del campo di azione del telecomando, sostituire le batterie.
- Il telecomando potrebbe non funzionare correttamente in luce solare intensa o luce da lampade a fluorescenza colpisce il sensore direttamente. In tal caso, cambiarne la posizione di installazione o allontanare la luce a fluorescenza.



Installazione

⚠ AVVERTENZA

- Per l'installazione, scegliere una superficie piana ed orizzontale sufficientemente robusta da sostenere il peso di questa unità. Non facendolo, questa unità potrebbe cadere, causando infortuni. Si raccomanda di installare questa unità direttamente su di un pavimento. Se viene installata su di un ripiano, l'utente deve controllare da sé che sia sufficientemente robusto da sostenere il grande peso di questa unità.
- Per facilitare la dispersione del calore, non mettere oggetti sopra questa unità e non coprirla con un panno (oppure con tende) mentre è in funzione. Facendolo si potrebbero causare guasti dovuti al surriscaldamento.
- Questa unità è supportata da 3 isolatori per l'installazione. Le due zampe ausiliarie sono presenti per evitare che questa unità colpisca il pavimento nel caso che su di essa venga a gravare improvvisamente del peso, ma non entrano normalmente in contatto col suolo.



⚠ ATTENZIONE

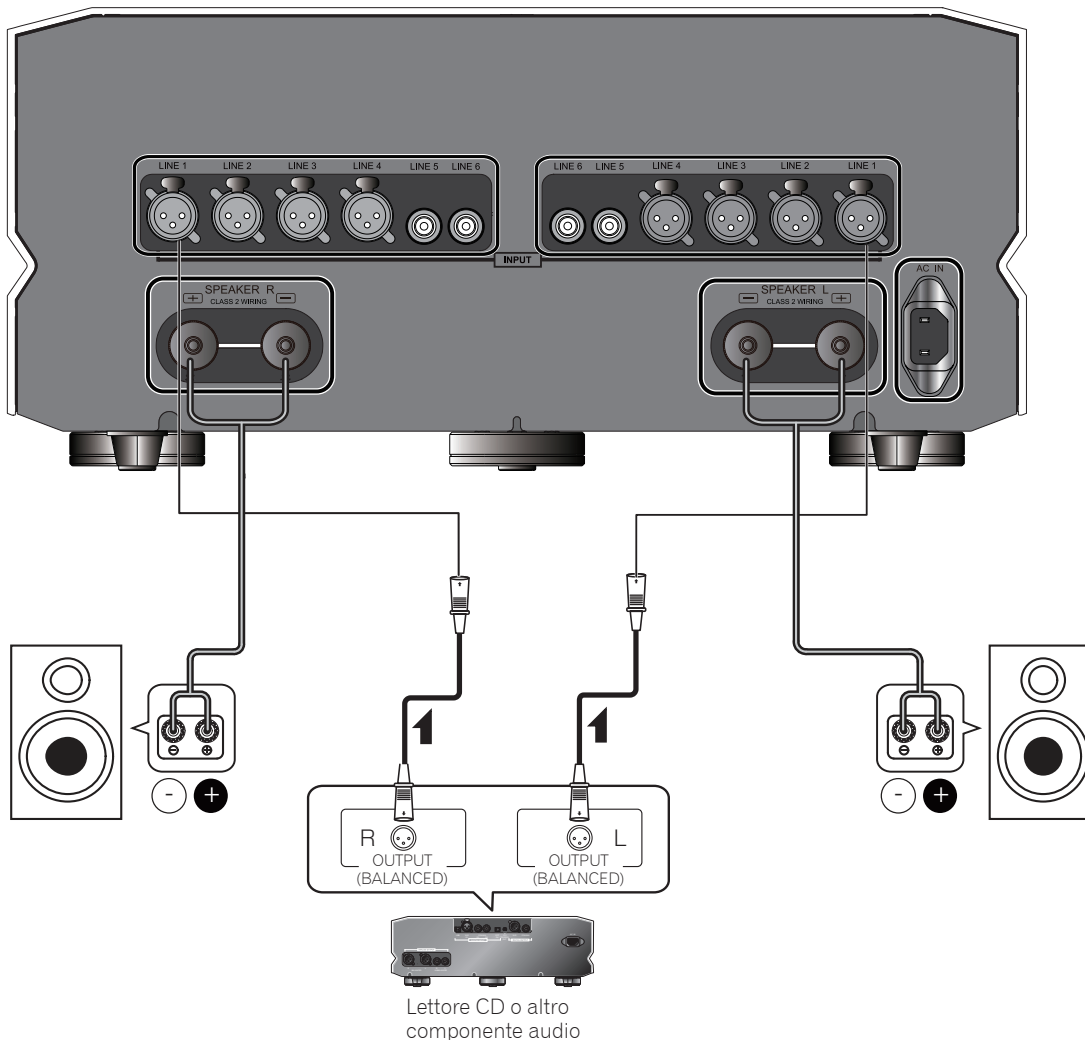
- Dato che questa unità emette grandi quantità di calore, non metterla su superfici morbide (ad esempio moquette o cuscini o in spazi angusti).
- All'interno dei piedini isolanti di questa unità è stata adottata una struttura conica arrotondata. Per aumentare al massimo la funzionalità dei piedini isolanti, le sporgenze al centro della parte inferiore dei piedini isolanti non sono completamente fissate e sono libere di muoversi leggermente. Il leggero movimento è normale e non indica un difetto del prodotto.

Collegamenti

⚠ ATTENZIONE

- Non accendere il unità o altri componenti se non a collegamenti ultimati.
- Prima di collegare componenti o modificare i collegamenti, portare sempre l'interruttore di alimentazione su OFF e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di CA. Nel fare i collegamenti, collegare sempre il cavo di alimentazione per ultimo.

Si raccomanda di posizionare gli altoparlanti prima di eseguire i collegamenti. Per i collegamenti usare cavi per altoparlanti a disposizione in commercio. Togliere l'alimentazione e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di collegare qualsiasi apparecchiatura.



L'illustrazione qui accanto mostra l'uso di cavi bilanciati. Per dispositivi con terminali bilanciati e sbilanciati, collegare in uno dei due modi disponibili.

Quando si effettua il collegamento a LINE 5 o 6, usare dei cavi RCA disponibili in commercio.

✎ Nota

Si consiglia di utilizzare un cavo di lunghezza inferiore a 3 m per il collegamento del terminale di ingresso e del terminale dei diffusori.

Collegamenti coi diffusori

⚠ ATTENZIONE

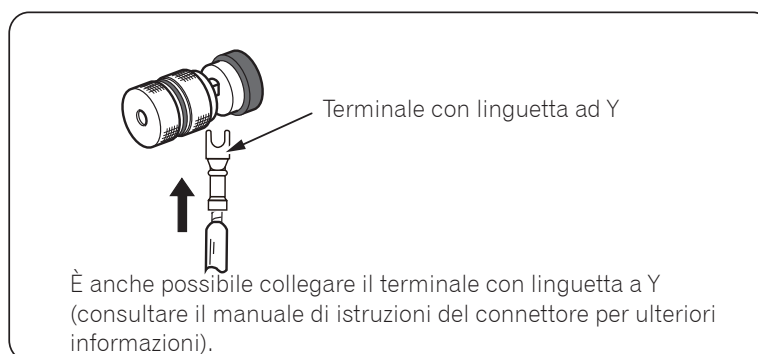
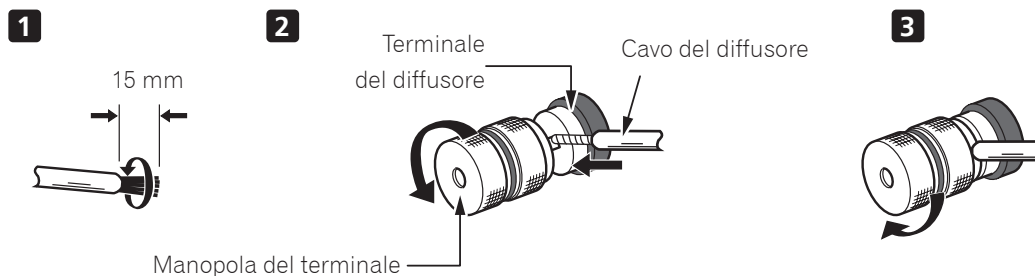
- I terminali di ingresso dei diffusori hanno un polo negativo (–) ed uno positivo (+). Nel collegare i diffusori ai terminali di questa unità, controllare di collegare fra loro poli di segno uguale.
- Non mancare inoltre di usare diffusori di impedenza da 4 Ω a 16 Ω.
- Usare cavi per diffusori di grande capacità di conduzione e controllare che non ci siano piegature e corto circuiti. Usando cavi per diffusori di bassa conduttività o facendo collegamenti scorretti si può compromettere la qualità del suono dei diffusori o causare surriscaldamenti e corto circuiti.
- Controllare che tutti i fili del cavo denudato siano attorcigliati fra loro ed inseriti a fondo nel terminale del diffusore. Se uno dei fili denudati toccasse il pannello posteriore, il circuito di protezione potrebbe scattare, tagliando la corrente.
- Questi terminali conducono **un voltaggio PERICOLOSO**. Per evitare il rischio di folgorazioni nel collegare o scollegare i cavi dei diffusori, scollegare il cavo di alimentazione prima di toccare una parte non isolata.

Collegamento di un sistema di diffusori

Collegare il terminale positivo (+) del diffusore a quello positivo (+) di questa unità.
Collegare il terminale negativo (–) del diffusore a quello negativo (–) di questa unità.

Collegamento dei cavi dei diffusori

1. Rimuovere 15 mm di isolamento dal cavo dei diffusori ed attorcigliare fra loro i fili della parte così esposta.
2. Girare la manopola del terminale del diffusore verso sinistra. (↺)
La manopola del terminale scivola in fuori, lasciando uno spazio aperto.
3. Inserire un filo dei diffusori nell'apertura e girare la manopola del terminale verso destra per stringere. (↻)



Collegamento del cavo di alimentazione

Una volta che tutti i collegamenti sono stati fatti, collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente alternata.

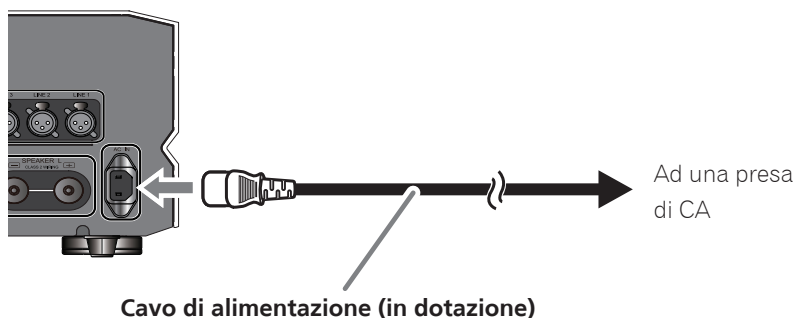


- **Nonostante il cavo di alimentazione di questa unità possa venire scollegato, non tentare di fare uso di cavi diversi.**

- Se l'interruttore di alimentazione si trova su ON, questa unità viene alimentata. Durante questa procedura, l'unità viene silenziata per 8 secondi, e il display lampeggia. Quando il display passa ad acceso fisso, l'unità è pronta per la riproduzione.
- Se si prevede di non usare questa unità per molto tempo (durante viaggi o per altri motivi), scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Prima di scollegare il cavo di alimentazione, spegnere sempre l'interruttore di alimentazione.

Come collegare il cavo di alimentazione

1. Collegare il cavo di alimentazione in dotazione al connettore AC IN di questa unità.
2. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente standard (USA: CA 120 V; Europa: CA 220 V- 230 V).



ATTENZIONE

- Questa unità consuma molto e deve venire collegata ad un impianto elettrico di capacità sufficiente. (Collegandola ad un impianto elettrico di capacità insufficiente si può causare il surriscaldamento dei collegamenti di alimentazione.)
- Tenere il cavo di alimentazione per la spina. Non scollegare la spina facendo presa sul cavo e non toccare mai il cavo di alimentazione a mani bagnate, dato che così si potrebbero causare corto circuiti e folgorazioni. Non posare questa unità, un mobile o un altro oggetto sul cavo di alimentazione e non pizzicarlo in alcun altro modo. Non fare mai un nodo nel cavo e non unirlo ad altri cavi. I cavi di alimentazione devono venir stesi dove non vengano calpestati. Un cavo di alimentazione danneggiato può causare incendi o folgorazioni. Controllare il cavo di alimentazione ogni tanto. Se fosse danneggiato, chiedere al proprio negoziante un ricambio.

Prima dell'accensione

Controllare che i terminali di ingresso ed uscita siano ben collegati.

Uso

1. **Premere il pulsante di alimentazione**  **sulla parte anteriore dell'unità (o il pulsante AMP**  **sul telecomando) per accenderla.**
Verificare che l'indicatore luminoso del pannello dell'alimentatore sia acceso di colore giallo.
2. **Selezionare la sorgente di ingresso con il pulsante INPUT.**
Regolare come desiderato la manopola VOLUME di questa unità.
3. **Quando la riproduzione è terminata, portare il VOLUME al minimo e spegnere l'alimentazione.**

Circuito di protezione

Questa unità include un circuito di protezione automatico che previene i danni di origine elettrica all'amplificatore e ai diffusori. Quando il circuito di protezione è attivo il display lampeggia e dagli altoparlanti non viene emesso audio. Il circuito di protezione può scattare nei seguenti casi:

● All'accensione

Per eliminare la rumorosità all'avvio, il circuito per il silenziamento per 8 secondi, nei quali il display lampeggia.

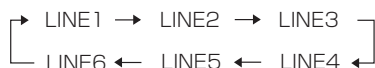
● In caso di guasto

Nel caso di un corto circuito tra i terminali degli altoparlanti, di carico eccessivo, o generazione anomala di calore, il circuito di protezione interviene e l'indicatore lampeggia di colore rosso. Il circuito di protezione si disattiva da solo. Se il circuito di protezione viene attivato da una situazione anomala, togliere il cavo di alimentazione dalla presa ed eliminare la causa.

IMPOSTAZIONI SPECIALI

Scegliere una sorgente di segnale

Premere il pulsante INPUT per commutare ingressi.



Nota

- Quando l'alimentazione viene riaccesa dopo essere stata spenta (standby), l'ingresso ritorna allo stato in cui si trovava prima dello spegnimento (standby).
- Quando l'alimentazione viene attivata dopo aver scollegato e ricollegato l'alimentatore, l'ingresso ritorna a LINE 1 (valore predefinito).

Regolare il volume

Per regolare il volume, girare la manopola VOLUME. Girare in senso orario per aumentare il volume, in senso antiorario per diminuirlo. Premendo il pulsante FINE è possibile cambiare la modalità di regolazione del volume nel modo seguente:

- **Modalità FINE**
Il volume viene regolato in incrementi di 0,5 passi.
- **Modalità NORMAL**
Il volume viene regolato in incrementi di 1,0 passi.

Cambio delle impostazioni

Premere il pulsante MENU per cambiare le impostazioni di questa unità. Le impostazioni da 1 a 3 possono essere scelte premendo il pulsante MENU un numero corrispondente di volte. Per fare una impostazione, premere il pulsante < / > per sceglierla, poi premere il pulsante EXIT per confermare la scelta fatta.

1. Impostazioni di bilanciamento L-R

Premere il pulsante > per abbassare il livello del canale L ed enfatizzare il canale R. Premere il pulsante < per abbassare il livello del canale R ed enfatizzare il canale L. Il valore predefinito dei due canali L/R è "0".

2. Impostazione del livello di ingresso

Questa unità permette l'impostazione di livelli di ingresso individuali per differenti componenti e compensare le differenze in volume eventualmente esistenti fra l'uno e l'altro. I livelli di ingresso sono impostabili fra i -10 dB ed i +20 dB.

3. Uso della modalità ECO (risparmio energetico)

Quando è impostato su ON, l'unità entrerà automaticamente in modalità standby se viene lasciata per 20 minuti o più senza regolare il volume o eseguire operazioni di immissione dei tasti.

Modello USA: **ECO OFF** (impostazione predefinita di fabbrica) modello europeo: **ECO ON** (impostazione predefinita di fabbrica)

Premere il pulsante > per accendere l'unità (ECO ON) e quello < per spegnerla (ECO OFF).

ATTENZIONE

- Quando si imposta la modalità ECO su (ECO ON), è possibile evitare un consumo energetico non necessario causato dalla dimenticanza di spegnere l'alimentazione.

ALL RESET

Premendo il pulsante MENU mentre si tiene premuto il pulsante MUTE quando l'unità è in modalità standby, l'unità viene ripristinata alle impostazioni predefinite.

Impostazione predefinita

INPUT: LINE1

VOLUME: 0

Impostazioni di bilanciamento L-R : L/R impostato su 0

Impostazione del livello di ingresso : 0 dB

Modalità ECO (risparmio energetico) : OFF

Spesso un uso scorretto dei comandi viene scambiato spesso per un guasto o un funzionamento scorretto. Se si ritiene che questo componente sia guasto, controllare i punti seguenti. A volte il problema può risiedere in un altro componente. Controllare gli altri componenti e gli apparecchi elettrici usati. Se il problema non può venire eliminato neppure facendo i controlli che seguono, consultare il proprio negoziante.

Problema	Causa possibile	Rimedio
L'unità non si accende.	● Il cavo di alimentazione non è collegato alla presa di corrente. ● Il cavo di alimentazione non è collegato alla presa AC IN di questa unità.	● Collegare bene il cavo di alimentazione alla presa di corrente. ● Collegare bene il cavo di alimentazione al connettori AC IN.
Una sorgente è stata scelta ma la riproduzione non avviene.	● I connettori di ingresso sono collegati in modo scorretto. ● La funzione MUTE è attivata (" - - - " lampeggia nel display). ● Il volume è troppo basso.	● Controllare i collegamenti. ● Premere il pulsante MUTE dell'unità principale o del telecomando in modo da disattivare la funzione MUTE. ● Regolare a piacere il volume dell'audio.
Si sente rumore anche se nessun ingresso è scelto.	● Il rumore è causato dalla sorgente di energia stessa.	● Controllare che nessun altro dispositivo digitale sia collegato alla stessa presa di corrente.
L'apparecchio si spegne da solo.	● Se la modalità ECO (risparmio energetico) è attivata, questa unità si porta da sola in standby se nessuna operazione viene eseguita per 20 minuti.	● Portare la modalità ECO (risparmio energetico) su OFF (pagina 16).
Il display è vuoto.	● Il display è spento.	● Premere il pulsante DISP per fare accendere il display.
Il telecomando non funziona.	● Le batterie del telecomando sono scariche. ● La distanza è eccessiva. L'angolo col sensore di segnale è eccessivo. ● C'è un ostacolo davanti al segnale. ● Il sensore di segnale è colpito da luce intensa a fluorescenza o di altro tipo.	● Sostituire le batterie con altre nuove. ● Azionare il telecomando entro 7 m e ad un angolo massimo di 30° col sensore del pannello anteriore. ● Controllare che non ci siano ostacoli fra sensore e telecomando. ● Controllare che non ci siano luci a fluorescenza o intense puntate sul sensore di telecomando.
Non viene emesso alcun suono.	● Il cavo dei diffusori è scollegato o non collegato correttamente. ● Il terminale o lo spinotto del cavo dei diffusori sono sporchi. ● L'indicatore di alimentazione lampeggia in rosso.	● Collegare bene il cavo dei diffusori. ● Pulire il terminale e lo spinotto. ● Consultare "Circuito di protezione" a pagina 15.

CARATTERISTICHE TECNICHE

■ Sezione amplificatore

Potenza prodotta	250 W @ 1 kHz, 4 Ω
Distorsione dichiarata.....	Meno dello 0,05 % @ 1 kHz, 4 Ω . 125 W
Rapporto segnale/rumore (IHF, corto circuito, rete A)	100 dB o più
Risposta in frequenza.....	Da 10 Hz a 50 kHz, $^{+0}_{-3}$ dB
Guadagno (bilanciato).....	41,5 dB
Terminale di ingresso (sensibilità/impedenza)	260 mV/100 k Ω (bilanciato) 130 mV/50 k Ω (non bilanciato)

■ Sezione alimentazione/altri dati

Caratteristiche di alimentazione richieste:

Modello per USA e Canada	CA a 120 V, 60 Hz
Modello per Europa ed Asia	CA da 220 V a 230 V, 50 Hz /60 Hz
Consumo	130 W (in standby: 0,5 W o meno)
Dimensioni esterne	440 mm (L) x 200 mm (A) x 553 mm (P) (dimensioni esterne massime)
Peso	29 kg

■ Accessori

Telecomando.....	1
Lamina	3
Cavo di alimentazione	
Istruzioni per l'uso (questo documento)	

Nota

- Caratteristiche tecniche e design soggetti a possibili modifiche senza preavviso a causa di migliorie.

PRECAUCIÓN

PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA.

D3-4-2-1-1_B2_Es

ADVERTENCIA

Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad.

D3-4-2-1-3_A1_Es

ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato.

D3-4-2-1-7a_A1_Es

PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN

Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 10 cm encima, 10 cm detrás, y 10 cm en cada lado).

ADVERTENCIA

Las ranuras y aberturas de la caja del aparato sirven para su ventilación para poder asegurar un funcionamiento fiable del aparato y para protegerlo contra sobrecalentamiento. Para evitar el peligro de incendio, las aberturas nunca deberán taparse ni cubrirse con nada (como por ejemplo, periódicos, manteles, cortinas) ni ponerse en funcionamiento el aparato sobre una alfombra gruesa o una cama.

D3-4-2-1-7b*_A1_Es

Entorno de funcionamiento

Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento +5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)

No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente).

D3-4-2-1-7c*_A1_Es

PRECAUCIÓN

El interruptor de la alimentación  de este aparato no desconecta por completo la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-2a*_A1_Es

PRECAUCIÓN

Este aparato es un producto de láser de clase 1 clasificado como tal en Seguridad de productos de láser, IEC 60825-1:2007.

PRODUCTO LASER CLASE 1

D58-5-2-2a_A1_Es

Este producto es para tareas domésticas generales. Cualquiera avería debida a otra utilización que tareas domésticas (tales como el uso a largo plazo para motivos de negocios en un restaurante o el uso en un coche o un barco) y que necesita una reparación hará que cobrarla incluso durante el período de garantía.

K041_A1_Es

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación.

Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Un cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio autorizado PIONEER más cercano, o a su distribuidor.

S002*_A1_Es

Sólo el modelo para Europa

Información para los usuarios en la recogida y tratamiento de los equipos al final de su vida y de las pilas y baterías usadas.

(Símbolo para equipos)



(Símbolo para pilas y baterías)



Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o en los documentos que los acompañan significa que los productos eléctricos y electrónicos al final de su vida, las pilas y baterías no deben mezclarse con los residuos generales de su hogar.

Para el tratamiento adecuado, recuperación y reciclado de los productos viejos y las pilas usadas, por favor deposítelos en los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Mediante el tratamiento correctamente de estos productos y pilas, ayudará a preservar los recursos y prevenir cualquier efecto negativo en la salud humana y el medio-ambiente que podría surgir por una inadecuada manipulación de los desperdicios.

Para más información sobre recogida y reciclado de los productos viejos, pilas y baterías, por favor contacte con su municipio, sobre localización de los puntos limpios o diríjase al punto de venta donde compró los productos.

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea.

Para países fuera de la Unión europea:

Si desea eliminar estos artículos, por favor contactar con las autoridades locales o el distribuidor y pida por el método correcto de tratamiento.

K058a_A1_Es

PRECAUCIONES PARA LA UTILIZACIÓN

Para obtener una larga vida de servicio del aparato, no lo instale en los lugares siguientes:



- Lugares expuestos a la luz directa del sol
- Lugares húmedos o mal ventilados
- Lugares con temperaturas demasiado altas o bajas
- Lugares en los que se produzcan vibraciones
- Lugares polvorientos o llenos de humo
- Lugares expuestos a humos grasientos, vapor o calor (como en el caso de una cocina)

Mantenimiento

Para limpiar la unidad, frote con cuidado la superficie del aparato con un paño de limpieza para sacar el polvo. Si la superficie está muy sucia, frótela con un paño humedecido en un detergente neutro diluido en cinco o seis partes de agua y bien escurrido. No emplee productos químicos volátiles como puedan ser disolventes o bencina porque pueden causar corrosión en la superficie de los paneles. No emplee aerosoles como puedan ser los insecticidas en torno la unidad. Si se propone emplear un paño de limpieza químicamente tratado, antes de emplearlo lea las indicaciones de precaución del paño de limpieza químicamente tratado.

Muchas gracias por la adquisición de este producto TAD. Lea todo este manual de instrucciones para aprender a operar correctamente su modelo. Después de haber leído las instrucciones, guarde el manual en un lugar seguro para poderlo consultar en el futuro.

PRECAUCIONES PARA LA UTILIZACIÓN	4
Mantenimiento.....	4
INTRODUCCIÓN	6
Motivación del placer de audición	6
Características principales	6
ANTES DE COMENZAR	7
Comprobación del contenido de la caja.....	7
Insertión de las pilas	7
NOMENCLATURA Y FUNCIONES DE LAS PARTES	8
Panel frontal de la unidad principal	8
Panel posterior de la unidad principal	9
Mando a distancia.....	10
INSTALACIÓN Y CONEXIONES.....	11
Instalación.....	11
Conexión.....	12
PARA INICIAR LA REPRODUCCIÓN	15
Antes de conectar la alimentación	15
Operación.....	15
Circuito de protección.....	15
AJUSTES ESPECIALES	16
Seleccione la fuente de entrada.....	16
Ajuste el volumen del sonido	16
Cambio de los ajustes.....	16
ALL RESET (Reposición completa)	16
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	17
ESPECIFICACIONES	18

INTRODUCCIÓN

Motivación del placer de audición

Technical Audio Devices Laboratories, Inc. (TADL) nació de las ansias de descubrir tecnologías que permitieran recrear a la perfección el sonido puro de las interpretaciones en directo mediante una artesanía que no se viera comprometida. Hemos heredado nuestra filosofía de Bart Locanthi—reconocido en todo el mundo como el mejor tecnólogo en sonido—que estaba convencido de que la verdadera tecnología es fiel a los principios y de que la verdadera tecnología pone más importancia en la calidad del sonido que en la propia tecnología en sí.

En TADL perfeccionamos nuestra tecnología para crear equipos capaces de reproducir sonidos musicales que evocan el dinamismo y el impacto de la música tocada en directo.

Características principales

La simetría definitiva en circuitería y disposición

El preciso alineamiento de corrientes positivas y negativas que pasan a través de las bobinas móviles de una unidad de altavoz es fundamental para accionar su diafragma con una precisión incomparable. Para conseguirlo, el TAD-A1000 emplea un diseño de carga conectada en puente (BTL) que conecta dos amplificadores distintos en una configuración equilibrada para los canales izquierdo y derecho, abarcando las etapas de entrada y salida. Este diseño garantiza una absoluta simetría entre las fuentes de alimentación positivas y negativas. Además, las bobinas del transformador, así como los circuitos de rectificación, amortiguación y estabilización, se proporcionan por separado para cada canal. Esta configuración alcanza simetría entre los dos canales en el diseño y patrón de la placa de circuito, e incluso en la longitud del cableado. Nuestros meticulosos esfuerzos para conseguir la simetría definitiva entre los canales izquierdo y derecho y entre las señales positiva y negativa van más allá. El TAD-A1000 mejora su rendimiento incorporando puntos de conexión a tierra separados para sus etapas de preamplificación y amplificación de potencia.

Transformador de alta capacidad con mayor pureza y eficiencia

La fuente de alimentación del TAD-A1000 está respaldada por un transformador toroidal de alta capacidad combinada con un regulador lineal. Para aumentar la pureza de la fuente de alimentación, las bobinas internas del transformador se conectan directamente al circuito de dicha fuente, lo que minimiza los puntos de contacto con los cables conductores. Además, los terminales para bobinas conectadas directamente, los terminales de montaje para placas de circuitos y los tornillos de sujeción están fabricados en cobre puro y recubiertos con materiales no magnéticos para eliminar incluso las mínimas distorsiones magnéticas. El diseño de la sección transversal del núcleo del transformador fue elaborado en forma circular, lo que mejora el contacto entre el núcleo y las bobinas, minimizando así las vibraciones y el flujo magnético de fuga no deseado. Este transformador proporciona energía al amplificador de energía, preamplificador y circuitos de control, dando como resultado una fuente de alimentación robusta caracterizada por una pureza y capacidad de respuesta aumentadas, lo que contribuye al funcionamiento excepcionalmente preciso de los diafragmas de los altavoces.

Circuito de preamplificación inmaculado

El amplificador plano del TAD-A1000 en la etapa de preamplificación presenta un amplificador de realimentación de corriente de una sola etapa de alto rendimiento, desarrollado inicialmente para los preamplificadores de la serie Reference. Para optimizar la complementariedad de señales, hemos evaluado las características de rendimiento de cada dispositivo FET y hemos elegido pares coincidentes para elementos positivos y negativos en el TAD-A1000. Esta atención a los detalles ha mejorado de manera sustancial la estabilidad de su circuito de preamplificación.

Control de volumen montado en el centro y soportado por rodamientos de bolas

El control de volumen del TAD-A1000 exuda una experiencia táctil y una estética exquisitas. Su instalación sobre rodamientos de bolas de alta precisión garantiza una rotación excepcionalmente suave. El diseño montado en el centro encarna la disposición simétrica de los circuitos internos, confiriendo al TAD-A1000 un aspecto refinado y elegante, en la tradición de la serie Evolution de componentes de alta fidelidad.

Diseño elaborado de control de vibración

La etapa de preamplificación del TAD-A1000, la etapa de amplificación de potencia, el transformador y el circuito de control están físicamente separados en cuatro cámaras distintas dentro de la carcasa. Esta construcción interna de cuatro cámaras protege eficazmente toda la unidad contra vibraciones externas y proporciona un potencial de tierra robusto y estable. En particular, su sección de fuente de alimentación está protegida mecánicamente y eléctricamente para minimizar el ruido y mejorar la pureza de la señal. El robusto cuerpo del TAD-A1000 está sostenido por tres patas, cada una de ellas equipada con una punta invertida internamente. Este diseño aísla físicamente el chasis de vibraciones externas transmitidas a través del suelo. El contacto mínimo entre el TAD-A1000 y la superficie evita que las vibraciones externas afecten a los circuitos y componentes internos. Este diseño de control de vibración integral habilita la reproducción de audio más condensada y energética, preservando los matices espaciales de la música. El panel trasero cuenta con terminales de altavoz extragrandes y de alta resistencia, similares a los que se encuentran en los amplificadores de potencia de la serie Reference. Estos terminales reducen el estrés mecánico y eléctrico en cables de altavoces conectados, mejorando su estabilidad y optimizando su rendimiento.

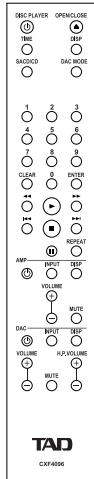
Piezas y componentes personalizados de TAD

Hemos incorporado una variedad de nuestros componentes y piezas personalizados en el diseño del TAD-A1000 para elevar su calidad de audio a alturas sin precedentes. El control de volumen electrónico personalizado de TAD cuenta con conmutación de resistencia en escalera que logra un rendimiento de atenuación excepcionalmente preciso y una distorsión ultrabaja inferior al 0,0005 % con una entrada de 1 Vrms. Se emplean capacitadores y resistores no magnéticos en el circuito de audio para minimizar los efectos magnéticos. Para evitar que las distorsiones magnéticas comprometan la calidad del sonido, se utilizan cables conductores OFC chapados en oro sin revestimiento de base de níquel para resistencias y condensadores de película de baja distorsión que se encargan de todas las señales de audio analógicas críticas. Además, los resistores de chip con electrodos no magnéticos reducen los bucles de corriente. Asimismo, en la etapa de amplificación de potencia se emplean cuatro condensadores electrolíticos de amortiguación de gran capacidad de 33 000 μ F. Estos capacitores son diseño propiedad de TAD, desarrollados mediante pruebas rigurosas y evaluaciones de escucha.

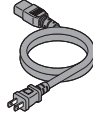
Comprobación del contenido de la caja

Confirme que no falte ninguno de los elementos de los accesorios siguientes en su paquete:

- Mando a distancia x 1

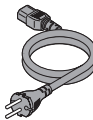


- Cable de alimentación (modelo para EE.UU. y Canadá)



- Cable de alimentación (modelo para Europa y Asia)

Tipo de clavija de 2 patillas (para su utilización en Europa con excepción de Gran Bretaña)



Tipo de clavija de 3 patillas (para su utilización en Gran Bretaña, Singapur, Malasia y Hong Kong)

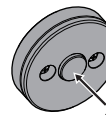


- Manual de Instrucciones (este manual)

- Almohadilla x 3 (Esta almohadilla evita arañazos en suelos, etc. causados por el aislante. Úsela si es necesario.)

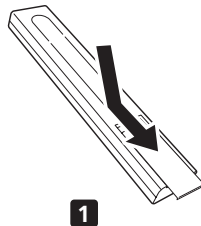


Ejemplo de uso de la almohadilla

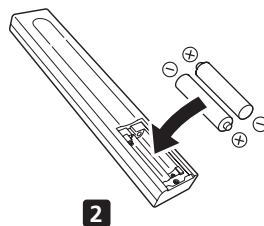


Almohadilla

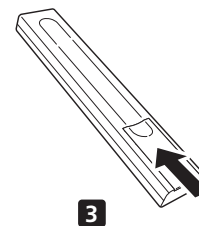
Inserción de las pilas



1



2



3

Las pilas suministradas se incluyen sólo para confirmar el funcionamiento de la unidad; por lo tanto, es posible que se descarguen con rapidez y pierdan su capacidad de alimentar el mando a distancia.

Cambie las pilas si observa una disminución en el alcance de funcionamiento del mando a distancia.

⚠ ADVERTENCIA

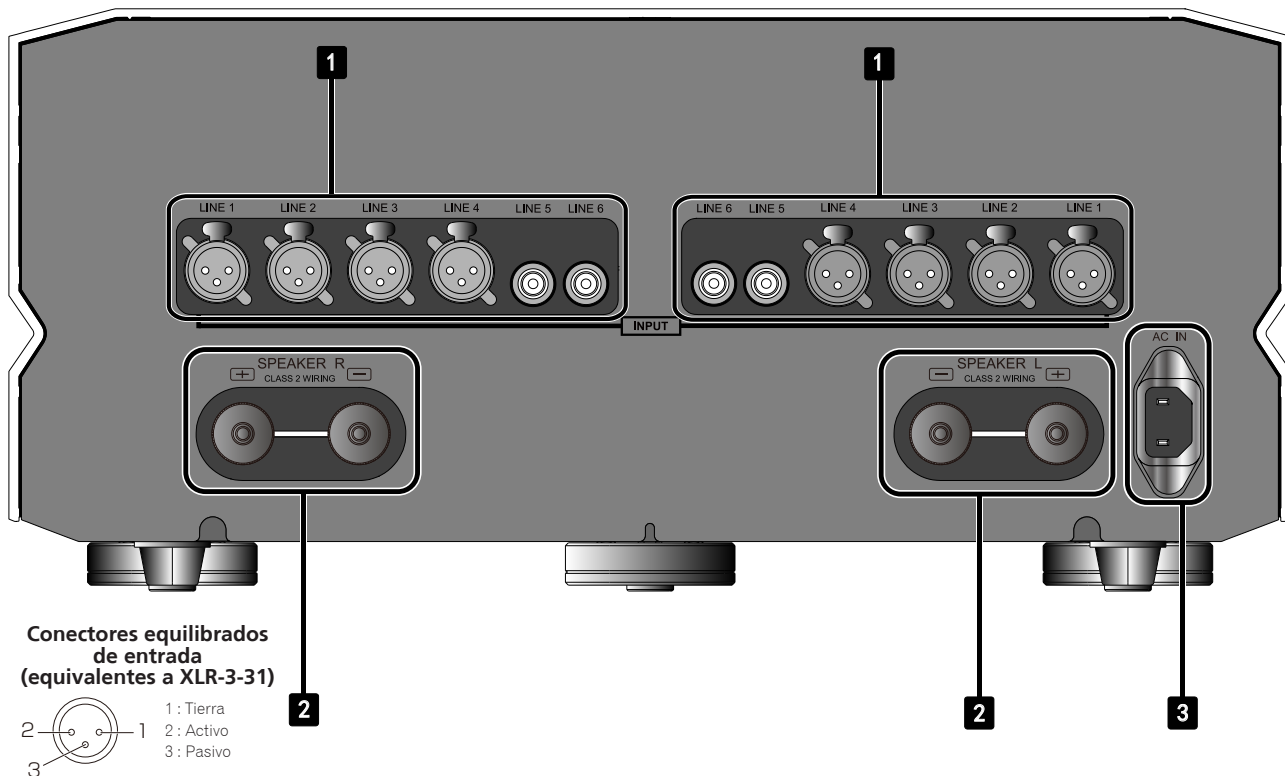
- No utilice ni guarde pilas expuestas directamente a la luz del sol o en ubicaciones con demasiado calor como el interior de un coche o cerca de un calentador. Esto podría provocar que las pilas tuvieran pérdidas, se sobrecalentaran, explotaran o se prendieran. También puede reducir la vida o rendimiento de las mismas.
- No deseche las baterías arrojándolas al fuego o a un horno caliente. Esto puede provocar que las baterías exploten o se prendan fuego.
- No aplaste ni corte las baterías. Esto puede provocar que las baterías exploten o se prendan fuego.
- No deje las pilas en ningún lugar que esté al alcance de los niños; si alguien se traga una pila, llévele inmediatamente a recibir atención médica.

⚠ PRECAUCIÓN

El uso incorrecto de las pilas puede provocar que estas se sulfaten o exploten. Siga las siguientes precauciones:

- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- Cuando inserte las pilas en el compartimento de las pilas, no doble el terminal negativo (–) del compartimento de las pilas con el extremo de las pilas porque podría producirse un cortocircuito, fugas del líquido de las pilas y/o calentamiento anormal.
- Introduzca los polos positivo y negativo correctamente según las indicaciones que aparecen en el compartimento de las pilas.
- Emplee pilas manganesas (R03) o alcalinas (LR03) del tipo AAA (SUM-4).
- Cuando no tenga la intención de utilizar el mando a distancia durante períodos prolongados de tiempo (1 mes o más), extraiga las pilas de su interior para evitar daños causados por fugas accidentales. Si han producido fugas de las pilas, frote el líquido de la fuga del interior del alojamiento y sustituya las pilas por otras nuevas.
- Si necesita deshacerse de baterías usadas, hágalo cumpliendo con los requisitos de los reglamentos gubernamentales y normas de las instituciones públicas que estén en vigor en su país o en su región.

Panel posterior de la unidad principal



1 Conectores INPUT

Podrá seleccionar los conectores equilibrados (XLR-3-31) o los desequilibrados (toma de clavija RCA) de acuerdo con el tipo de conectores del dispositivo que se proponga utilizar.

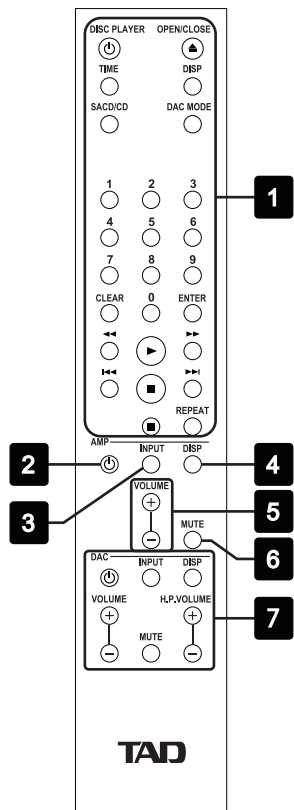
2 Conector SPEAKER

Se pueden utilizar altavoces con una impedancia de 4 Ω a 16 Ω .

3 Conector AC IN

Aquí se enchufa el cable de alimentación suministrado.

Mando a distancia



1 Botones de control del reproductor SACD/CD

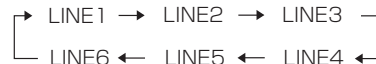
Puede operar reproductores de CD/SACD de TAD.

2 Botón AMP

Se emplea para cambiar el estado de la alimentación de la unidad principal entre los modos de funcionamiento (ON) y de espera.

3 Botones INPUT

Seleccione la fuente de entrada.



4 Botón DISP

Púlselo para encender/apagar el visualizador del amplificador.

5 Botones VOLUME (+/-)

Pulse el botón + para subir el volumen del sonido, y el botón - para bajar el volumen del sonido.

6 Botón MUTE

Púlselo para desactivar el sonido.

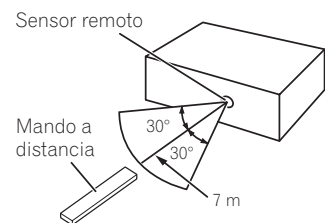
7 Botón de control del convertidor D/A

Puede operar convertidores D/A de TAD.

Distancia de operación del mando a distancia

Para utilizar el mando a distancia para operar la unidad, oriente el mando a distancia al sensor remoto de la unidad principal dentro de las distancias indicadas en la ilustración de la derecha.

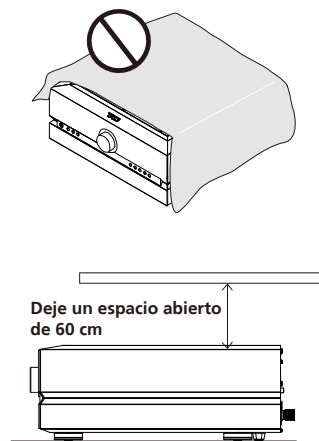
- Es posible que el mando a distancia no funcione correctamente si existen obstáculos entre el mando a distancia y sensor remoto, o si el ángulo entre el mando a distancia y el sensor remoto no es satisfactorio.
- Es posible que se produzca mal funcionamiento si se utiliza la unidad cerca de otros aparatos que emiten rayos infrarrojos o si cerca del aparato se utilizan mandos a distancia de otros dispositivos. Del mismo modo, si se emplea este mando a distancia cerca de otros aparatos que emplean también rayos infrarrojos puede producirse mal funcionamiento en tales aparatos.
- Cambie las pilas si observa una disminución en el alcance de funcionamiento del mando a distancia.
- Es posible que el mando a distancia no funcione correctamente si la luz del sol o la luz de lámparas fluorescentes llegan directamente al sensor remoto. En tales casos, cambie el lugar de instalación o lleve las lámparas fluorescentes a un lugar más apartado.



Instalación

⚠ ADVERTENCIA

- Para su instalación, seleccione una superficie plana y nivelada que pueda soportar sin problemas el peso del aparato. De lo contrario, el aparato podría caerse y ocasionar un accidente.
Le recomendamos instalar el aparato directamente sobre la superficie de un piso sólido. Si se instala en un estante, el usuario tendrá la responsabilidad de confirmar que el lugar sea plenamente capaz de soportar el gran peso del amplificador.
- Para permitir una buena disipación del calor, no deberá poner objetos encima del aparato ni cubrirlo con nada (como puedan ser telas o cortinas) mientras esté en funcionamiento. De lo contrario, podría producirse mal funcionamiento del aparato debido al calor excesivo.
- Esta unidad está respaldada por tres aislantes para la instalación. Las dos patas auxiliares sirven para evitar que el aparato golpee súbitamente el suelo en caso de ponerse de repente algún peso sobre el aparato, pero en condiciones normales no están en contacto con el piso.



⚠ PRECAUCIÓN

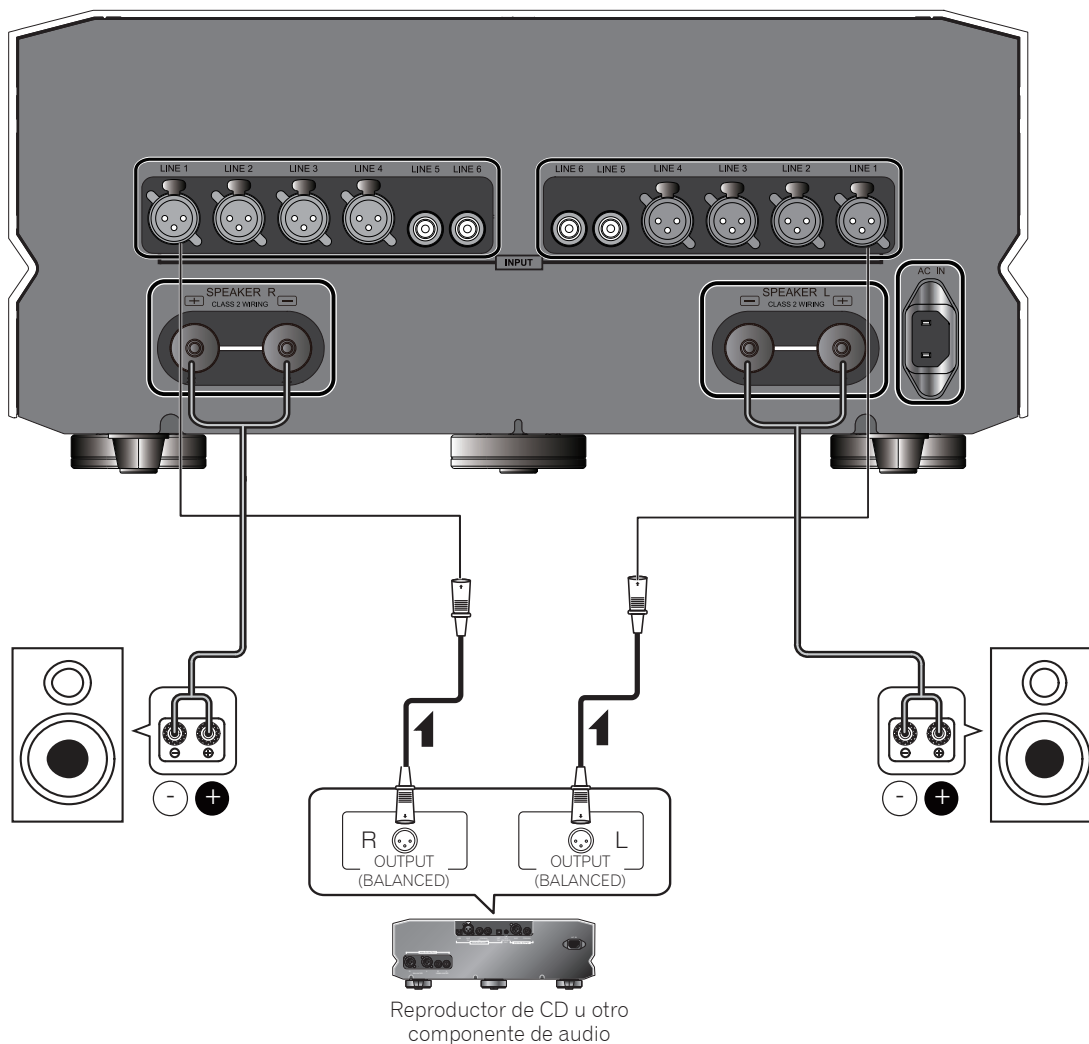
- Puesto que el aparato genera mucho calor, no deberá ponerlo encima de superficies blandas (como puedan ser alfombras o cojines) ni en espacios pequeños.
- En el interior del aislante de esta unidad se utiliza una estructura cónica redondeada. Para maximizar la función del aislante, la estructura cónica central de la parte inferior del aislante no se fija completamente, con la finalidad de permitir un ligero movimiento. El hecho de que haya un pequeño movimiento es normal y no se trata de un defecto del producto.

Conexión

⚠ PRECAUCIÓN

- No conecte el interruptor de la alimentación de la unidad ni de los demás componentes hasta que haya completado todas las conexiones.
- Cuando efectúe las conexiones y cuando desee cambiar las conexiones, desconecte siempre el interruptor de la alimentación y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente de CA. Cuando efectúe las conexiones, enchufe el cable de alimentación en último lugar.

Recomendamos colocar los altavoces antes de hacer conexiones. Para la conexión, utilice cables de altavoces disponibles en el mercado. Apague siempre la alimentación y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de conectar cualquier equipo.



La ilustración utilizada muestra el empleo de cables equilibrados. Para dispositivos con terminales balanceados y no balanceados, conectar de una de las dos formas disponibles.

Al conectar a la LÍNEA 5 o 6, utilice cables RCA disponibles en el mercado.

✍ Nota

Es recomendable utilizar un cable de menos de 3 m de longitud para conectar el terminal de entrada y el terminal del altavoz.

Conexión del sistema de altavoces

⚠ PRECAUCIÓN

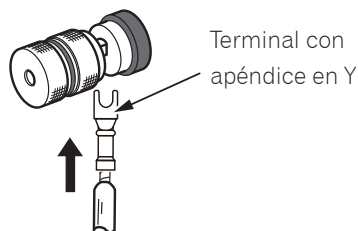
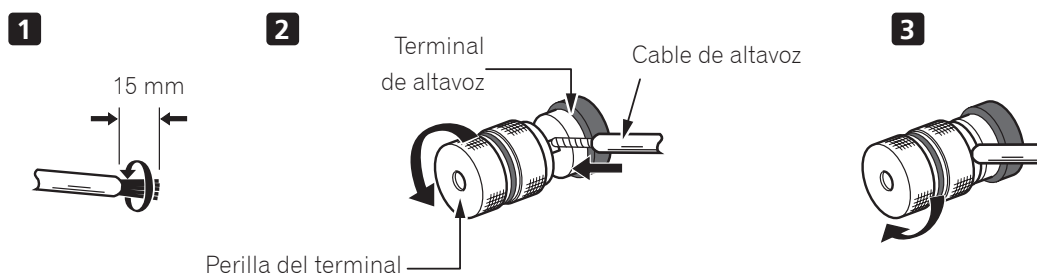
- Los terminales de entrada de los sistemas de altavoces tienen una polaridad negativa (-) y una polaridad positiva (+). Asegúrese de hacer corresponder correctamente las polaridades cuando conecte los terminales de altavoz de esta unidad.
- Confirme que los altavoces utilizados tengan una impedancia de 4 Ω a 16 Ω .
- Utilice cables de altavoz con gran capacidad eléctrica y confirme que no tengan partes retorcidas o cortocircuitadas. El empleo de cables de altavoz de pequeña capacidad eléctrica o las conexiones imperfectas pueden afectar la calidad del sonido de los altavoces o causar un sobrecalentamiento anormal y deficiencia.
- Asegúrese de que todo el cable desnudo del altavoz tenga sus hilos retorcidos entre sí y que esté completamente insertado en el terminal del altavoz. Si cualquier parte del cable desnudo del altavoz se pone en contacto con el panel trasero, podría cortar la alimentación como medida de seguridad.
- Estos terminales de altavoces poseen **tensión PELIGROSA**. Para evitar el peligro de descargas eléctricas al conectar o desconectar los cables de altavoz, desenchufe el cable de alimentación antes de tocar las partes de los cables que no estén aisladas.

Cómo conectar el sistema de altavoces

Conecte el terminal positivo (+) del sistema de altavoces al terminal positivo (+) de esta unidad.
Conecte el terminal negativo (-) del sistema de altavoces al terminal negativo (-) de esta unidad.

Conexión del cable de altavoz

1. Pele 15 mm del forro aislante de protección del cable de altavoz y retuerza los hilos del cable entre sí.
2. Gire la perilla del terminal hacia la izquierda. (↺)
La perilla del terminal saldrá hacia fuera y creará un hueco.
3. Inserte el cable de altavoz en el hueco y gire la perilla del terminal hacia la derecha para apretarla. (↻)



También es posible conectar terminales con apéndice en Y (consulte el manual de instrucciones del conector para más información).

Conexión del cable de alimentación

Una vez haya terminado todas las conexiones, enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente de CA.

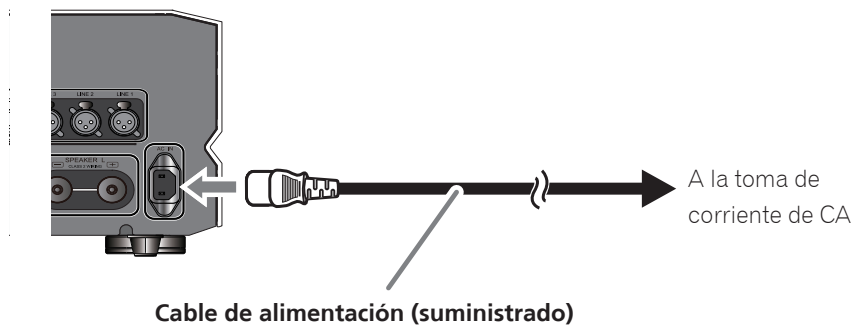


- Aunque el cable de alimentación del aparato sea extraíble, no trate de emplear otro cable de alimentación que no sea el cable suministrado.

- Cuando se conecta (ON) el interruptor de la alimentación, la alimentación se suministra al aparato. Durante el proceso, la unidad se silenciará durante 8 segundos y la pantalla parpadeará. Cuando la pantalla cambia a una luz estable, la unidad está lista para reproducir.
- Cuando no se proponga utilizar el aparato durante períodos prolongados de tiempo (porque sale de viaje o por cualquier otro motivo), no se olvide de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Desconecte siempre el interruptor de alimentación antes de desenchufar el cable de alimentación del aparato.

Cómo enchufar el cable de alimentación

1. Conecte el cable de alimentación suministrado al conector AC IN de este aparato.
2. Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente estándar (EE. UU.: CA 120 V; Europa: CA 220 V - 230 V).



PRECAUCIÓN

- Puesto que el consumo de energía del aparato es grande, deberá enchufar siempre la clavija del cable a una toma de corriente que tenga suficiente capacidad eléctrica. (Si se conecta a una toma de corriente con poca capacidad eléctrica puede producirse un calentamiento anormal de la clavija enchufada.)
- Al manipular el cable de alimentación, sujételo por la parte de la clavija. No desconecte la clavija tirando del cable y nunca toque el cable de alimentación con las manos mojadas, ya que esto puede causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque el equipo, un mueble ni ningún otro objeto encima del cable de alimentación, y asegúrese de no aplastar el cable de ningún otro modo. Nunca haga un nudo con el cable y no lo ate a otros cables. Los cables de alimentación deben ser tendidos de tal manera que la probabilidad de que alguien los pise sea mínima. Un cable de alimentación dañado puede causar fuego y descargas eléctricas. Revise periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable está dañado, pida uno de reemplazo a su distribuidor.

Antes de conectar la alimentación

Confirme que los terminales de entrada y los terminales de salida estén conectados con seguridad.

Operación

1. **Presione el botón de alimentación  situado en la parte frontal de la unidad (o el botón AMP  del mando a distancia) para encender la unidad.**
Confirme que el indicador de encendido del panel frontal de la unidad de alimentación esté iluminado en amarillo.
2. **Seleccione la fuente de entrada con el botón INPUT.**
Ajuste el control VOLUME del aparato para que produzca el nivel de sonido que desee.
3. **Al finalizar la reproducción, ajuste el VOLUME de la unidad al mínimo y apáguela.**

Circuito de protección

El aparato está provisto de un circuito de protección automática incorporado para evitar daños eléctricos en el amplificador y en los altavoces. Mientras el circuito de protección esté activo, la pantalla parpadeará y ningún sonido saldrá de los altavoces. El circuito de protección puede activarse en las siguientes circunstancias:

● Cuando al principio se conecta la alimentación

Para eliminar el ruido de arranque, el circuito de silenciamiento opera durante 8 segundos, durante los cuales la pantalla parpadea.

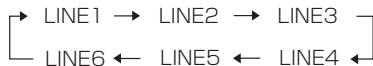
● En caso de producirse mal funcionamiento

En caso de cortocircuito entre los terminales de los altavoces, carga excesiva o generación de calor anormal, el circuito de protección funcionará y el indicador parpadeará en rojo. El circuito de protección es del tipo de reposición automática. Si el circuito de protección se activa debido a una anomalía, desenchufe el cable de alimentación de la salida y elimine la causa.

AJUSTES ESPECIALES

Seleccione la fuente de entrada

Presione el botón INPUT para moverse entre entradas.



Nota

- Cuando se enciende desde apagado (en espera), la entrada vuelve al estado en el que estaba antes de apagarse (en espera).
- Cuando la alimentación se enciende después de desenchufar y enchufar la fuente de alimentación, la entrada vuelve a la LINE 1 (valor predeterminado).

Ajuste el volumen del sonido

Gire el control VOLUME para ajustar el volumen del sonido. Gire el control hacia la derecha para subir el volumen del sonido y hacia la izquierda para bajar el volumen del sonido. Al pulsar el botón FINE, el modo de ajuste del volumen puede cambiarse de la forma siguiente:

- **Modo FINE**
El volumen del sonido se ajusta en incrementos de 0,5 pasos.
- **Modo NORMAL**
El volumen del sonido se ajusta en incrementos de 1,0 paso.

Cambio de los ajustes

Pulse el botón MENU para cambiar los elementos de ajuste del aparato. Los ajustes 1 a 3 pueden seleccionarse pulsando el botón MENU el número de veces correspondiente. Para efectuar un ajuste, pulse el botón < / > para seleccionar el ajuste, y luego pulse el botón EXIT para confirmar la selección.

1. Ajuste del balance de los canales izquierdo y derecho (L-R)

Pulse el botón > para bajar el nivel del canal izquierdo (L) y cambiar la ubicación del sonido hacia el canal derecho (R). Pulse el botón < para bajar el nivel del canal derecho (R) y cambiar la ubicación del sonido hacia el canal izquierdo (L). El valor predeterminado es "0" para ambos canales L/R.

2. Ajuste del nivel de entrada

Este aparato permite efectuar ajustes individuales del nivel de entrada para distintos componentes de fuente de sonido con el fin de compensar las diferencias del volumen sonoro entre los componentes con volumen alto y los componentes con volumen bajo. Los niveles de entrada pueden ajustarse entre -10 dB y +20 dB.

3. Uso del modo ECO (ahorro de energía)

Cuando se establece en ON, la unidad entrará automáticamente en el modo de espera si el volumen se deja sin ajustar durante 20 minutos o más o si no se realiza ninguna operación de entrada con los botones durante ese tiempo. Modelo de EE. UU.: **ECO OFF** (configuración de fábrica) Modelo de Europa: **ECO ON** (configuración de fábrica) Pulse el botón > para activar (ON (ECO ON)) el modo, y el botón < para desactivarlo (OFF (ECO OFF)).



PRECAUCIÓN

- Cuando establece el modo ECO (ECO ON), puede evitar el consumo de energía innecesario que se produce por olvidar apagar la alimentación.

ALL RESET (Reposición completa)

Si presiona el botón MENU mientras mantiene presionado el botón MUTE cuando la unidad se encuentra en modo de espera, esta restaurará su configuración predeterminada de fábrica.

Valores predeterminados de fábrica

INPUT: LINE1

VOLUME: 0

Ajuste del balance de los canales izquierdo y derecho (L-R): L/R establecido en 0

Ajuste del nivel de entrada: 0 dB

Modo ECO (ahorro de energía): OFF

Algunas operaciones incorrectas se suelen confundir con problemas o fallos de funcionamiento. Si piensa que algo funciona mal en este componente, compruebe los puntos siguientes. Algunas veces, el problema puede residir en otro componente. Inspeccione los otros componentes y los aparatos eléctricos que esté utilizando. Si no puede solucionar el problema después de haber realizado las comprobaciones que se enumeran a continuación, consulte a su distribuidor.

Síntoma	Causa posible	Solución
No se conecta la alimentación.	● La clavija del cable de la alimentación no está enchufada a la toma de corriente. ● El cable de alimentación no está enchufado al conector AC IN de este aparato.	● Enchufe firmemente el cable de la alimentación a la toma de corriente. ● Enchufe firmemente el cable de la alimentación al conector AC IN.
No hay sonido ni cuando se ha seleccionado la fuente de sonido.	● Los conectores de entrada están incorrectamente conectados. ● La función MUTE está activada (aparece " - - - " parpadeando en el visualizador). ● El volumen del sonido está ajustado a un nivel demasiado bajo.	● Compruebe las conexiones. ● Pulse el botón MUTE de la unidad principal o del mando a distancia para desactivar la función MUTE. ● Ajuste correctamente el volumen del sonido.
Se oye ruido cuando no se ha seleccionado ninguna entrada.	● El ruido procede de la propia fuente de alimentación.	● Confirme que no haya ningún otro aparato digitan conectado a la misma toma de corriente.
La alimentación se desconecta por sí sola.	● Si el modo ECO (ahorro de energía) está activado, la unidad se establecerá en el modo de espera si no se efectúa ninguna operación en la unidad durante 20 minutos.	● Desactive (OFF) el modo ECO (ahorro de energía) (página 16).
No puede verse la visualización.	● El visualizador está apagado.	● Pulse botón DISP para cancelar la desactivación del visualizador.
No se puede controlar con el mando a distancia.	● Las pilas del mando a distancia están descargadas. ● La distancia es excesiva. El ángulo con el sensor de la señal es excesivo. ● Hay un objeto que obstaculiza el paso de la señal. Una luz fluorescente u otra luz potente llegan directamente al sensor de la señal.	● Reemplace las pilas por otras nuevas. ● Asegúrese de utilizarlo a una distancia de menos de 7 m y dentro de un ángulo de 30° con respecto al sensor del mando a distancia del panel frontal. ● Compruebe que no haya ningún obstáculo entre el receptor y el mando a distancia. ● Asegúrese de que el sensor del mando a distancia no esté expuesto a la luz directa de una lámpara fluorescente o de otro tipo.
No sale sonido.	● El cable de altavoz está desconectado o no está correctamente conectado. ● Hay suciedad en el terminal o en la clavija del cable de altavoz. ● El indicador de la alimentación parpadea en rojo.	● Conecte firmemente el cable de altavoz. ● Limpie el terminal y la clavija. ● Consulte el apartado "Circuito de protección" en la página 15.

ESPECIFICACIONES

■ Sección del amplificador

Salida de potencia	250 W @ 1 kHz, 4 Ω
Distorsión nominal	Menos del 0,05 % @ 1 kHz, 4 Ω . 125 W
Relación de señal/ruido (IHF, cortocircuitado, red A)	100 dB o más
Respuesta en frecuencia	10 Hz a 50 kHz, $^{+0}_{-3}$ dB
Ganancia (equilibrado)	41,5 dB
Terminal de entrada (Sensibilidad/Impedancia)	260 mV/100 k Ω (equilibrado) 130 mV/50 k Ω (desequilibrado)

■ Sección de alimentación/misceláneo

Requisitos de alimentación:

Modelo para los EE.UU. y Canadá	120 V CA, 60 Hz
Modelo para Europa y Asia	220 V a 230 V CA, 50 Hz/60 Hz
Consumo eléctrico	130 W (en estado de espera: 0,5 W o menos)
Dimensiones externas	440 mm (An) x 200 mm (Al) x 553 mm (Prf) (dimensiones externas máximas)
Peso	29 kg

■ Accesorios

Mando a distancia	1
Almohadilla	3
Cable de alimentación	
Manual de Instrucciones (este manual)	

Nota

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso, debidas a mejoras del producto.

注意

為避免觸電危險，請勿拆卸上下蓋（或背面板），以避免觸電或受傷，機內無任何可供維修使用的零件，若需維修服務請聯絡專業維修人員。

D3-4-2-1-1_B1_Zhtw

警告

本機不防水。為防止起火或觸電事故，請勿將本機置放於任何盛裝液體的容器（如花瓶或花盆）附近或將其暴露於漏水、濺水、雨中或潮濕環境中。

D3-4-2-1-3_A1_Zhtw

警告

為防止火災，請勿將明火源（如點燃的蠟燭）放置於本機上。

D3-4-2-1-7a_A1_Zhtw

通風注意事項

安裝本機時，請確定在本機四周預留足夠的空間以利通風（頂部10 cm、背面10 cm、及兩側10 cm以上）。

警告

機殼上具有之縫隙及開口用於通風，以確保本產品之正常操作並防止過熱。為避免火災，請勿堵塞開口或用物品（如報紙、桌布、簾幕）將其覆蓋，也請勿在厚毯或床上操作本機。

D3-4-2-1-7b*_A1_Zhtw

操作環境

操作環境溫度與溼度：

+5 °C 至 +35 °C；小於85 %RH（勿堵塞冷卻孔）

請勿在通風不良處、暴露於高溼度或陽光直射（或強烈的人造光源）的場所安裝本機。

D3-4-2-1-7c*_A1_Zhtw

注意

本機  開關不完全將電源自交流電插座切斷。因電源插頭為本機主要電源切斷裝置，您需要將插頭拔除以切斷所有電力。因此，安裝本機時，請確保可輕易自 AC 插座拔除電源插頭，以預防意外。為防止火災，當本機處於長時間未使用之情形（如假期中）時，請將主電源插頭自牆上插座拔除以切斷電源。

D3-4-2-2-2a*_A1_Zhtw

注意

本產品為第一級雷射產品，依雷射產品的安全性規範 IEC 60825-1:2007。

第一級雷射產品

D58-5-2-2a_A1_Zhtw

本產品只適宜一般家庭用途。如果是由於應用在其他非家庭用途(如做為商業用途而長期使用於餐廳中，或者使用於汽車或船中)而導致發生故障並需要修理，在保用期間必須承擔修理費用。

K041_A1_Zhtw

電源線注意事項

請手持插頭部分挪動電源線。拔下插頭時勿拉拽電源線，且勿用濕手去碰電源線，因為這樣可能會導致短路或電擊。勿將本裝置、家具或其他物件壓在電源線上，或以其他方式擠壓電源線。切勿將電源線打結或和其他的線綁縛。電源線的佈線應防止被人踩在上面。電源線受損可能會導致火災，或造成人員觸電。經常檢查電源線。如果您發現電源線受損，請就近至先鋒公司授權維修中心或銷售商進行更換。

S002*_A1_Zhtw

使用注意事項

為確保長效產品壽命，請避免將本機安裝在下列位置：



- 陽光直射處
- 潮濕或通風不良的區域
- 極高或極低溫度的區域
- 經常震動的區域
- 多灰塵或煙霧的區域
- 暴露於油煙、蒸汽或熱氣（如廚房）的區域

維護

若要清潔本機，請使用拋光布輕輕擦拭本機表面來清除灰塵。若表面髒汙嚴重，請用軟布沾上稀釋五至六倍的中性清潔劑，擰乾後擦拭。請勿使用揮發性的化學藥劑，如油漆稀釋劑或苯，因為這些藥劑會腐蝕面板表面。請勿在本機周圍使用如殺蟲劑等的噴霧劑。若您打算使用化學清潔布，請在使用前詳閱化學清潔布的注意事項。

感謝您購買本 TAD 產品。請詳閱操作手冊，瞭解正確操作您購買機型的方式。閱畢操作手冊後，請妥善保存於安全處以備未來參考。

使用注意事項	4
維護	4
簡介	6
喚起聆聽的樂趣	6
主要特色	6
開始使用前	7
檢查包裝盒中的內容物	7
插入電池	7
零件名稱及其功能	8
主機前面板	8
主機後面板	9
遙控器	10
安裝及連線	11
安裝	11
連接	12
開始播放	15
開啟電源前	15
操作	15
保護電路	15
特殊設定	16
選擇輸入來源	16
調整音量	16
變更設定	16
全部重設	16
故障排除	17
規格	18

喚起聆聽的樂趣

Technical Audio Devices Laboratories, Inc. (TADL) 秉持著探索技術的精神，在不損及工藝的前提下完美重建現場表演的原始音效。我們的態度師承自Bart Locanthi—全球公認權威的音效技術大師—他認為真正的技術是忠於基礎，而真正的技術在音質方面的重要性往往遠超過技術本身。

我們在TADL 粹練的技術能創造重現音樂音效的設備，並喚起現場音樂的能量及震撼。

主要特色

電路與佈線的終極對稱性

揚聲器單元音圈中正負電流的精準配對，對於以空前精度驅動其振膜格外重要。為達成此目標，TAD-A1000 採用橋接負載 (BTL) 設計，將兩個獨立的放大器以平衡配置連接於左右聲道，橫貫輸入至輸出級。此設計可確保正負電源供應器之間的絕對對稱性。此外，每個聲道皆各自配備變壓器線圈，並配置獨立的整流、平滑與穩壓電路。此配置在電路板佈線與圖樣中實現了兩聲道間的對稱性 - 甚至連接線長度也保持一致。我們努力達到左右聲道及正負訊號之間完美平衡，並更進一步深化。TAD-A1000 透過為前後放大級配置獨立接地點，以進一步提升其性能表現。

搭載更高純度與效率的大型變壓器

TAD-A1000 的電源供應系統採用大型環狀變壓器，並搭配線性穩壓器構成。為了提升電源的純度，變壓器的內部線圈直接連接至電源電路，藉此減少與導線的接觸點。此外，直接連接線圈的端子、電路板的安裝端子和夾緊螺絲都是以塗有非磁性材料的純銅製成，即使是最輕微的磁性失真也能加以排除。變壓器鐵心的橫截面設計採用圓形結構，此設計能增強鐵心與線圈之間的接觸，同時以最大限度減少不必要的漏磁通量與振動。本變壓器屬於後級放大器、前級放大器及控制電路供電，形成兼具卓越純度與響應速度的強健電源，進而實現對揚聲器振膜的極致精準驅動。

完美的前置放大電路

拜最初專為 Reference 系列前級放大器開發的此技術所賜，TAD-A1000 的前級放大階段採用平面放大器，其核心為高性能單級電流回授放大器。為了發揮最佳訊號互補成效，我們評估了各個 FET 裝置的性能特性，並在 TAD-A1000 的正負元件中選擇相配的對。這種對細節的講究，已大幅提升其前置放大電路的穩定性。

中置滾珠軸承式音量旋鈕

TAD-A1000 的音量旋鈕充分流露精緻的美學與質感。它安裝在高精度滾珠軸承上，以確保格外順暢的旋轉。中置設計象徵內部電路的對稱配置，賦予 TAD-A1000 精緻典雅的外觀，同時延續 Evolution 系列高保真元件的傳統。

精細的震動控制設計

TAD-A1000 的前後放大級、變壓器與控制電路在機殼內部實際分隔成四個室。此四室內部結構能有效屏蔽整個裝置免受外部振動影響，並提供強韌穩定的接地電位。值得注意的是，其電源供應部分採用機械與電氣雙重屏蔽設計，以最大限度降低噪聲並提高訊號純度。TAD-A1000 的堅固機身由三個腳座支撐，每隻腳座皆配備內建倒錐。此設計可藉物理方式隔離機殼與經由地板傳遞的外部震動。與 TAD-A1000 所在表面的接觸最小化可防止外部震動影響內部電路與元件。這項全方位的防震設計能實現更緊湊且充滿活力的音訊重現，同時完整保留音樂的空間細微差別。後面板配備重型特大尺寸的揚聲器端子，與 Reference 系列後級放大器所採用的端子規格相同。這些端子可減輕連接揚聲器纜線所承受的機械與電氣應力，進而提升其穩定性並最佳化性能表現。

TAD 的訂製零件和元件

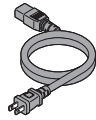
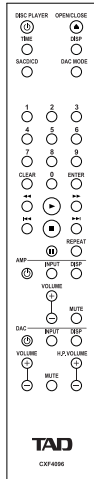
我們在 TAD-A1000 的設計中融入多款自製元件與零件，使其音質達到前所未見的高度。TAD 訂製設計的電子音量控制電路搭載階梯式電阻切換，落實了格外精準的衰減性能，以及在 1 Vrms 輸入下不到 0.0005% 的超低失真。在音訊電路中採用非磁性電容器和電阻器，以最大限度減少磁性效應。為防止磁場干擾影響音質，所有處理關鍵類比音訊訊號的電阻器與低失真薄膜電容器，一律採用無鎳底層鍍金無氧銅導線。此外，採用非磁性電極的晶體電阻可減少電流通路。另外，在功率放大級採用了四顆大容量的 33,000 μ F 電解平滑電容器。這些電容器皆採用 TAD 的專利設計，同時經由嚴謹的測試與聆聽評估開發而成。

開始使用前

檢查包裝盒中的內容物

請確認包裝中是否有下列配件物品：

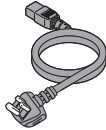
- 遙控器 x 1
- 電源線（美國、加拿大機型）
- 操作手冊（本手冊）
- 防刮片 x 3
（此防刮片用來防止隔離體刮傷地板，等等。請依需要使用。）



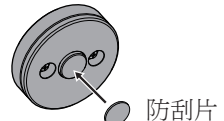
- 電源線（歐洲、亞洲機型）
2極片插頭類型（適用於歐洲，英國除外）



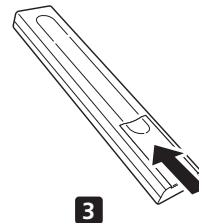
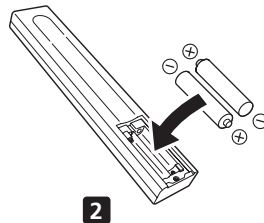
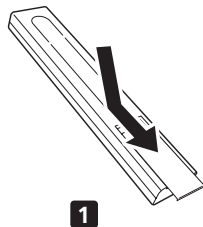
- 3極片插頭類型（適用於英國、新加坡、馬來西亞、香港）



防刮片使用範例



插入電池



隨附的配件電池僅供確認裝置操作；這些電池最後會快速耗電且無法供電給遙控器。當您發現操作遙控器的範圍縮減時，請更換電池。

 警告

- 切勿在車內或加熱設備附近等受到陽光直射或其他過熱的場合中使用或存放電池。否則不僅會導致電池漏液、過熱、爆炸或起火，還會減少電池的使用壽命或效能。
- 請勿將電池丟入火中或熱烤箱中。否則可能導致電池爆炸或著火。
- 請勿擠壓或切割電池。否則可能導致電池爆炸或著火。
- 請勿將電池留置在孩童伸手可及之處；若不慎吞下電池請立即就醫。

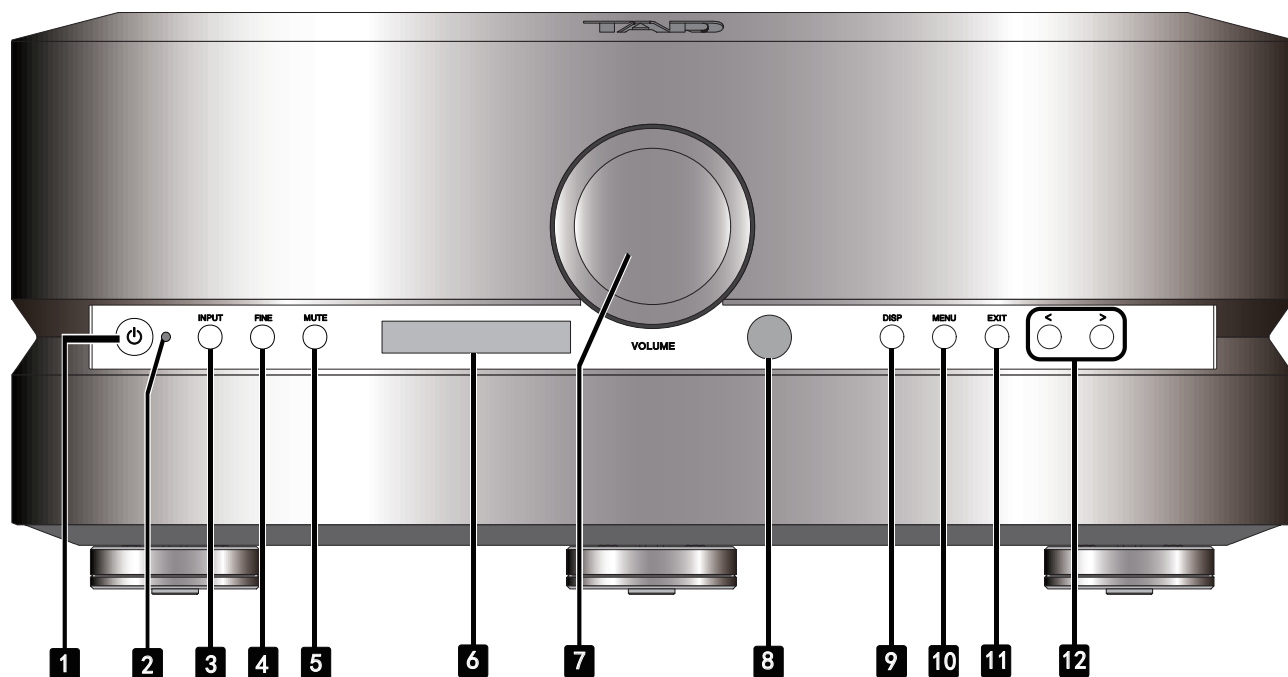
 小心

電池如使用不當，可能會導致電池漏液及爆炸等危險。請遵守下列注意事項：

- 切勿混合使用新舊電池。
- 將電池裝入電池盒時，請勿以電池末端折彎電池盒的負極（-）端子，因為此可能會造成短路、電池漏液及／或不自然的溫度上升。
- 請依照電池盒的標記正確裝入電池的正極與負極。
- 請使用AAA型（SUM-4）的錳（R03）或鹼性（LR03）乾電池。
- 長時間不使用遙控器時（1個月以上），請取出遙控器中的電池，以避免因意外漏液而受損。若發生電池漏液，請先擦乾電池盒內的所有電池液體再更換新電池。
- 處理廢舊電池時，請遵守政府條例或適用於貴國或地區的環境公共指令規則。

零件名稱及其功能

主機前面板



1 电源按钮

用於切换 ON 及待機模式。

2 电源指示灯

指示电源状态。

亮黄色：本机准备就绪

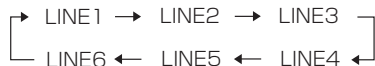
关：待机（代表电源线已连接且本机进入待机模式）。

闪烁红色：故障

若电源指示灯从亮黄色变为闪烁红色，表示电源保护电路已运作。此时，请中断电源线连接；关于详细资讯，请参阅“保护电路”（第 15 页）章节。若仍未解决毛病，请洽询经销商。

3 INPUT 按钮

選擇輸入來源。



4 FINE 按钮

用於以 1 或 0.5 段為增量單位來變更音量調整。

5 MUTE 按钮

按下可暫時讓播放音訊靜音。

6 顯示幕

顯示幕會提供有關本机眾多操作和功能的圖形資訊。

7 VOLUME (音量) 旋鈕

調整音效音量。

順時針旋轉可增加音量；逆時針旋轉可降低音量。

8 遙控感應器

將遙控器指向此感應器以進行操作。有效距離為約 7 m 內。

9 DISP 按钮

按下後，顯示幕狀態會在亮起（正常狀態）→ 未亮起（關閉）→ 亮起（正常狀態）間交替。當電源為 ON 時，顯示幕會出現關閉電源前選擇的狀態。

10 MENU 按钮

用於選擇設定選單。按下此按钮後，設定模式將會變更。

11 EXIT 按钮

按下可確認選擇的設定。

12 < / > 按钮

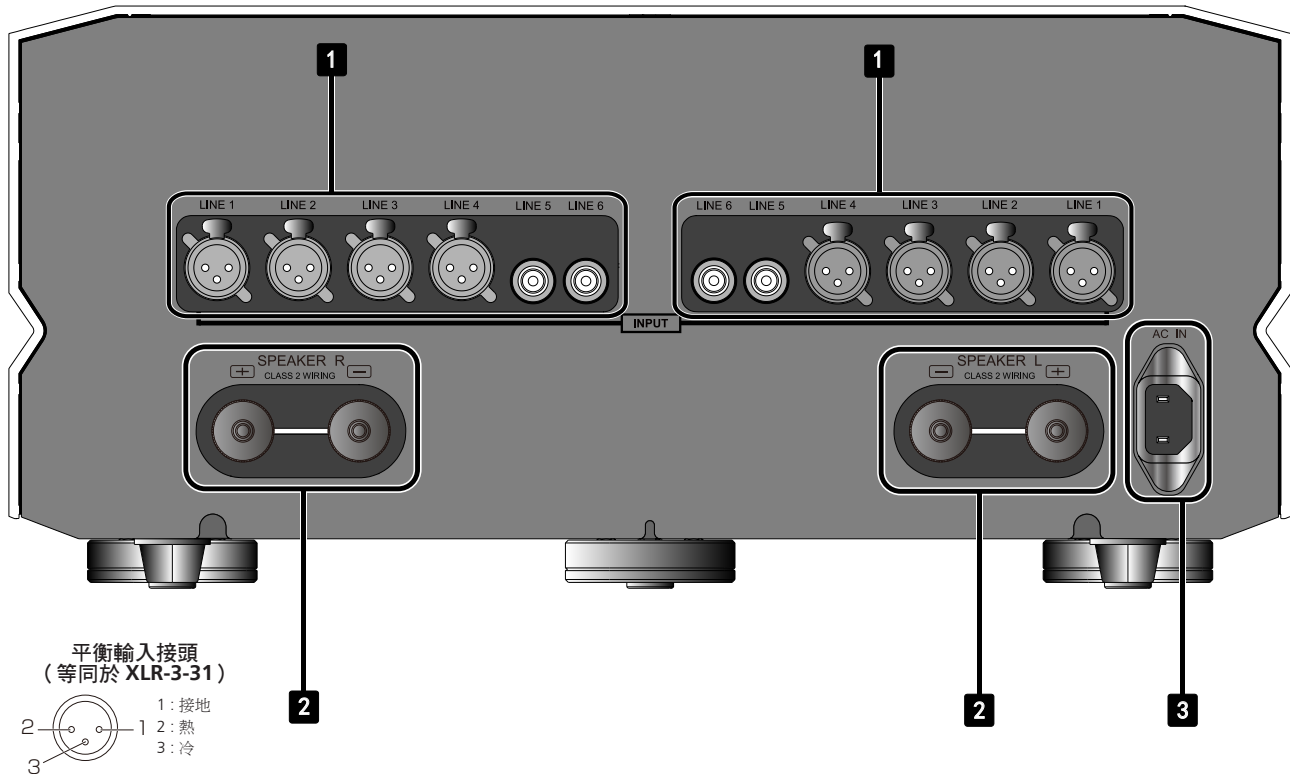
按下可選擇設定值。



小心

必須拔下電源線（將裝置中斷連接）才能完全停止供電。請將機器放在電源插座附近，以便輕鬆觸及電源插頭（將裝置中斷連接）。

主機後面板



1 INPUT 接頭

依據裝置上使用的接頭類型，您可選擇平衡（XLR-3-31）或不平衡（RCA 針插孔）。

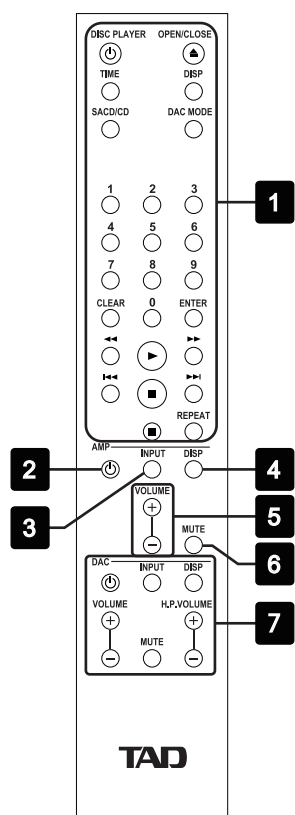
2 SPEAKER 接頭

可使用阻抗為 4 Ω 至 16 Ω 的揚聲器。

3 AC IN 接頭

在此連接配件電源線。

遙控器



1 SACD/CD 播放器控制按鍵

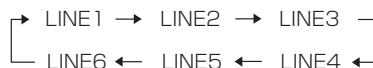
可操作 TAD SACD/CD 播放器。

2 AMP 按鍵

用於切換主機的電源狀態為 ON 及待機模式。

3 INPUT (輸入) 按鍵

選擇輸入來源。



4 DISP 按鍵

按下可開啟／關閉擴大機顯示幕。

5 VOLUME (+/-) 按鍵

按下 + 按鍵可增加音效音量，按下 - 按鍵可降低音量。

6 MUTE 按鍵

按下可關閉音效。

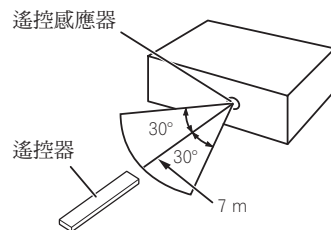
7 D/A 轉換器控制按鍵

可操作 TAD 的 D/A 轉換器。

遙控操作範圍

使用遙控器操作本機時，請在所附圖示的範圍內，將遙控器指向主機的遙控感應器。

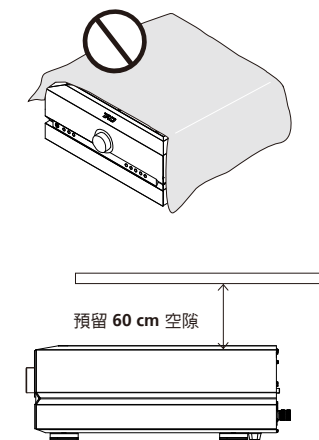
- 若遙控器和遙控感應器之間有阻礙，或遙控器和遙控感應器之間的角度不佳，遙控器有可能無法正確操作。
- 若在其他會發射紅外線的設備附近使用本機，或在附近使用其他紅外線裝置的遙控器，可能會發生故障。另外，在其他紅外線設備附近使用本遙控器也可能會造成這些設備故障。
- 當您發現遙控器的範圍縮小時，請更換電池。
- 若讓強烈陽光或日光燈的燈光直接照射到遙控感應器，遙控器可能會無法正確操作。在此情況下，請改變安裝位置或取下日光燈並換到更遠的位置。



安裝

⚠ 警告

- 安裝時，請選擇足以支撐本機重量的水平表面。若不這麼做，可能會造成本機掉落並導致意外。建議將本機安裝在堅硬的地板表面。若安裝在架子上，使用者需負責確認該位置能夠完全支撐擴大機的重量。
- 若要加速散熱，請勿於操作時將物體置於本機上方，或以罩布（如桌巾或窗簾）蓋住。若不這麼做，可能會造成本機因異常加熱而故障。
- 本機由三個絕緣體支撐以供安裝。兩個隨附的輔助腳可防止突然放置重物在本機上時，使本機意外摔落地板，但在一般情況下，輔助腳不會接觸地板。



⚠ 注意

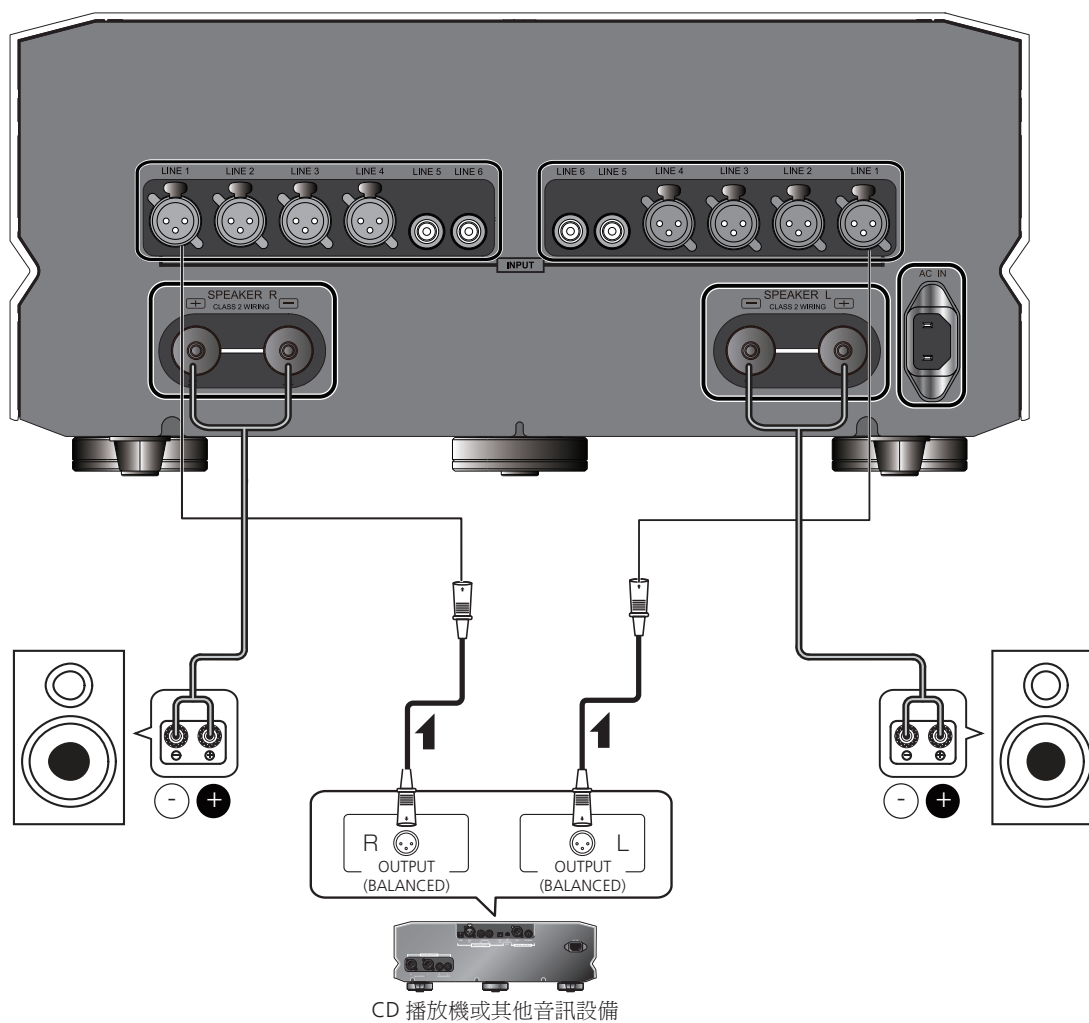
- 由於本機會散發大量熱能，因此請勿將本機放置在柔軟的表面上（如地毯或墊子）或狹小的空間中。
- 此裝置的隔離體內部採用了圓型的釘狀結構。隔離體底部中心的釘狀並不完全固定，而能稍微活動，以便隔離體能發揮最大的功效。此種不完全固定的狀態是正常的，而非產品瑕疵。

連接

⚠ 注意

- 在完成所有連線之前，請勿開啟本機或其他裝置的電源開關。
- 連接裝置或變更連線時，請務必關閉電源開關並中斷連接與AC插座的電源線。在連線時，請最後再連接電源線。

建議先定位揚聲器，再進行連接。請使用市售的揚聲器纜線連接。在連接任何設備之前，請務必關閉電源並拔出插座上的電源線。



隨附插圖說明平衡纜線的使用方式。對於具有平衡式和非平衡式端子的裝置，請使用其中一種方式進行連接。連接至 LINE 5 或 6，請使用市售 RCA 纜線。

✎ 附註

建議使用 3 m 以下的連接線連接輸入端子和揚聲器端子。

連接揚聲器系統

⚠ 注意

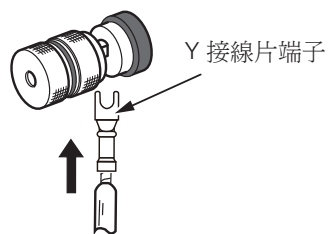
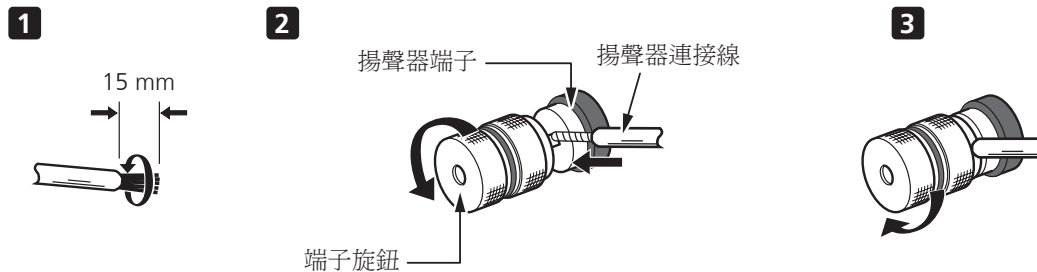
- 揚聲器系統的輸入端子擁有負極（-）與正極（+）。連接本機的揚聲器端子時，請確定確實配對這些極性。
- 請確定使用 $4\ \Omega$ 至 $16\ \Omega$ 阻抗的揚聲器。
- 請使用擁有大電量的揚聲器連接線，並確定連接線未纏繞或短路。使用小電量的揚聲器連接線或連接不完整，都可能影響揚聲器的音質，或造成異常加熱及短路。
- 請確定所有裸露的揚聲器線纏繞在一起，並完全插入揚聲器端子中。若有任何裸露的揚聲器線接觸背面板，可能會造成觸動安全機制而切斷電源。
- 這些揚聲器端子會傳達**危險的通電電壓**。若要避免在連接或中斷連接揚聲器連接線時觸電，在觸碰任何未絕緣的零件前，請先中斷電源線的連接。

如何連接揚聲器系統

將揚聲器系統的正極（+）端子連接本機的正極（+）端子。
將揚聲器系統的負極（-）端子連接本機的負極（-）端子。

連接揚聲器連接線

1. 取下揚聲器連接線的 15 mm 絕緣保護套，並將核心線纏繞在一起。
2. 將揚聲器的端子旋鈕轉到左側。（↺）
端子旋鈕將滑出並產生間隔。
3. 將揚聲器的線插入間隔中，並將端子旋鈕向右轉以旋緊。（↻）



也可連接 Y 接線片端子（請參閱插頭的操作手冊以了解更多資訊）。

連接電源線

完成所有連接後，請將電源線連接 AC 電源插座。

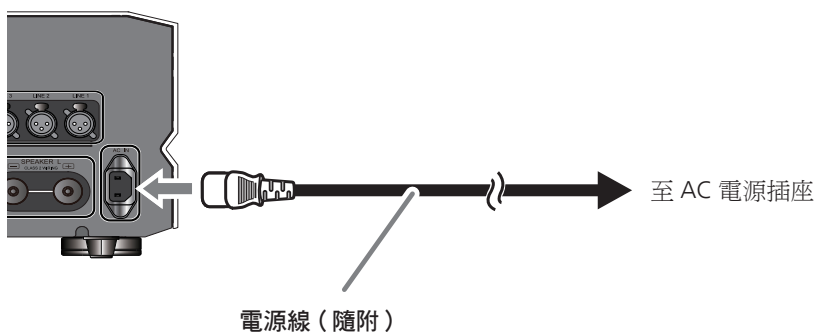


- 儘管本機的電源線屬可卸除式，但請勿嘗試使用除隨附線材以外的電源線。

- 電源開關設為 ON 時，本機為供電狀態。在此過程中，本機將靜音 8 秒且顯示畫面會閃爍。當顯示燈號變為穩定亮起時，本機即準備就緒並可進行播放。
- 長時間不使用本機時（旅遊或其他原因），請確定拔下電源插座的電源線。
- 拔下本機電源線前，請務必先關閉電源開關。

如何連接電源線

1. 將隨附的電源線連接本機的 AC IN 接頭。
2. 連接電源線至標準電源插座（美規：AC 120 V；歐規：AC 220 V - 230 V）。



注意

- 由於本機耗電量大，請務必將插頭插至可提供足夠電量的電源插座。（連接至低電量的電源插座可能會導致連接的插頭異常加熱。）
- 電源線請握住插頭部分。請勿用力拉扯線材以拔出插頭，而在雙手潮濕時也切勿觸碰電源線，因為這會造成短路或觸電。請勿在電源線上放置本機、家具或其他物體，或者以其他方式擠壓線材。切勿將線材打結或與其他連接線纏繞。電源線應佈線在不會被踩踏到的位置。受損的電源線可能會引起火災或造成觸電。請不時檢查電源線。若發現受損，請洽詢經銷商更換。

開啟電源前

請確定輸入端子及輸出端子皆確實連接。

操作

1. 按裝置正面的 **⏻** 電源按鈕（或遙控器上的 **AMP ⏻** 按鈕）開啟電源。
確認電源裝置的前面板電源指示燈亮黃色。
2. 使用 **INPUT** 按鍵以選擇輸入來源。
調整本機的 **VOLUME** 旋鈕，以產生所需的音效音量。
3. 結束播放後，將本機的 **VOLUME** 設為最小值，然後關閉電源。

保護電路

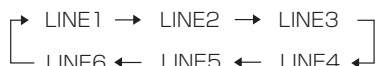
本機配備有內建自動保護電路，可防止擴大機及揚聲器遭受電子破壞。保護電路為使用中時，顯示畫面將閃爍且揚聲器中不會產生任何聲音。保護電路可能會在下列情況運作：

- **首次開啟電源時**
為了抑制啟動期間可能產生的噪音，靜音電路會運作約八秒鐘；在這段期間，顯示畫面會閃爍。
- **故障時**
揚聲器端子短路、過度負荷或異常加熱時，保護電路將會運作且指示燈閃爍紅色。保護電路屬自動重設類型。保護電路因異常而運作時，請拔除插座的電源線插頭及解決故障問題。

特殊設定

選擇輸入來源

按 INPUT 按鍵可在輸入之間切換。



附註

- 從電源關閉（待機）狀態開啟電源時，輸入會回到關閉電源（待機）之前的狀態。
- 拔下再插入電源之後開啟電源時，輸入會回到 LINE 1（預設值）。

調整音量

旋轉 VOLUME 旋鈕可調整音量。順時針旋轉可增加音量，而逆時針旋轉可降低音量。按下 FINE 按鍵後，音量調整模式會如下變更：

- **FINE 模式**
以 0.5 段為增量單位調整音量。
- **NORMAL 模式**
以 1.0 段為增量單位調整音量。

變更設定

按下 MENU 按鍵可變更本機的設定項目。按下個別次數的 MENU 按鍵後即可選擇設定 1 至 3。如要進行設定，按下 < / > 按鍵可選擇設定，按下 EXIT 按鍵可確認選擇。

1. L-R 平衡設定

按下 > 按鍵可降低 L 聲道的位準，並將音效定位朝 R 聲道偏移。按下 < 按鍵可降低 R 聲道的位準，並將音效定位朝 L 聲道偏移。L/R 聲道的預設值皆設為「0」。

2. 輸入音量設定

本機允許針對不同來源設備進行個別輸入音量設定，以補償高音量設備與低音量設備間的音效音量差異。輸入音量可設為 -10 dB 與 +20 dB 之間。

3. 使用 ECO（節能）模式

設為開啟時，如果閒置 20 分鐘以上而未調整音量或進行任何按鍵輸入操作，則該裝置將自動進入待機模式。

美規型號：**ECO OFF**（原廠預設設定）歐規型號：**ECO ON**（原廠預設設定）

按下 > 按鍵可將模式設為 ON（ECO ON），而按下 < 按鍵可將模式設為 OFF（ECO OFF）。

⚠ 注意

- 將 ECO 模式設為開啟（ECO ON）時，可避免因忘記關閉電源而造成不必要的電力消耗。

全部重設

該裝置處於待機模式時，按住 MUTE 按鈕並按 MENU 按鈕則會將該裝置還原成出廠預設設定。

原廠預設

輸入：LINE1

音量：0

L-R 平衡設定：L/R 聲道設為「0」

輸入音量設定：0 dB

ECO（節能）模式設定：OFF

不正確的操作往往會造成問題及故障。若您認為此設備有問題，請檢查以下重點。有時可能是其他設備發生問題。調查使用的其他設備及電器設備。若在執行下列檢查後，仍無法解決問題，請洽詢經銷商。

問題	可能原因	解決方法
電源未開啟。	● 電源插頭未插上電源插座。 ● 電源線未連接本機的 AC IN 接頭。	● 確實將電源線插入電源插座。 ● 確實將電源線插入 AC IN 接頭。
即使選擇來源也聽不見音效。	● 錯誤連接輸入接頭。 ● 啟用 MUTE 功能（顯示幕中閃爍「- - -」）。 ● 音效音量設定過低。	● 檢查連線。 ● 按下主機或遙控器上的 MUTE 按鍵以停用 MUTE 功能。 ● 正確調整音效音量。
即使未選擇輸入卻仍聽得見雜訊。	● 雜訊為電源本身所發出。	● 請確認沒有其他數位設備連接至相同的電源插座。
裝置自行關閉電源。	● 開啟 ECO（省電）模式時，若未於 20 分鐘內在本機上執行操作，本機將自動進入待機模式。	● 將 ECO（省電）模式設為 OFF（第 16 頁）。
看不見顯示幕。	● 顯示幕設為 OFF。	● 按下 DISP 按鍵即可取消顯示幕 OFF。
無法遙控。	● 遙控器的電池沒電。 ● 距離太遠。與訊號感應器的角度太大。 ● 有物體阻擋訊號路徑。 ● 強力日光燈或其他光源直接照射訊號感應器。	● 更換電池為新品。 ● 請確定操作距離在 7 m 內，且與前面板遙控感應器的角度為 30°。 ● 檢查接收器與遙控器之間是否有障礙物。 ● 確定遙控感應器上沒有日光燈或其他強力光源照射。
無聲音輸出。	● 揚聲器連接線中斷連接或未正確連接。 ● 端子或揚聲器連接線插頭太髒。 ● 電源指示燈閃爍紅色。	● 確實連接揚聲器連接線。 ● 清潔端子及插頭。 ● 請參閱第 15 頁「保護電路」。

規格

■ 擴大機部分

功率輸出	250 W @ 1 kHz, 4 Ω
額定失真	低於 0.05% @ 1 kHz, 4 Ω , 125 W
噪訊比(IHF、短路、A 網路)	100 dB 或以上
頻率響應	10 Hz 至 50 kHz, ± 3 dB
收益(平衡)	41.5 dB
輸入端子(敏感度/阻抗)	260 mV/100 k Ω (平衡) 130 mV/50 k Ω (非平衡)

■ 電源部分 / 雜項

電源需求	
美國、加拿大機型	AC 120 V, 60 Hz
歐洲、亞洲機型	AC 220 V 至 230 V, 50 Hz/60 Hz
耗電量	130 W (待機模式時: 0.5 W 或以下)
外部尺寸	440 mm (寬) x 200 mm (高) x 553 mm (深) (最大外部尺寸)
重量	29 kg

■ 配件

遙控器	1
防刮片	3
電源線	
操作手冊(本手冊)	

✎ 附註

- 因產品改良緣故，規格及設計如有變更恕不另行通知。



TECHNICAL AUDIO DEVICES LABORATORIES, INC.

© 2025 TECHNICAL AUDIO DEVICES LABORATORIES, INC.
All rights reserved.

TECHNICAL AUDIO DEVICES LABORATORIES, INC.
Bunkyo Green Court, 2-28-8, Honkomagome, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0021, Japan
<http://tad-labs.com>